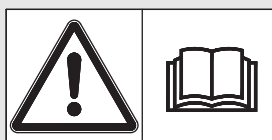
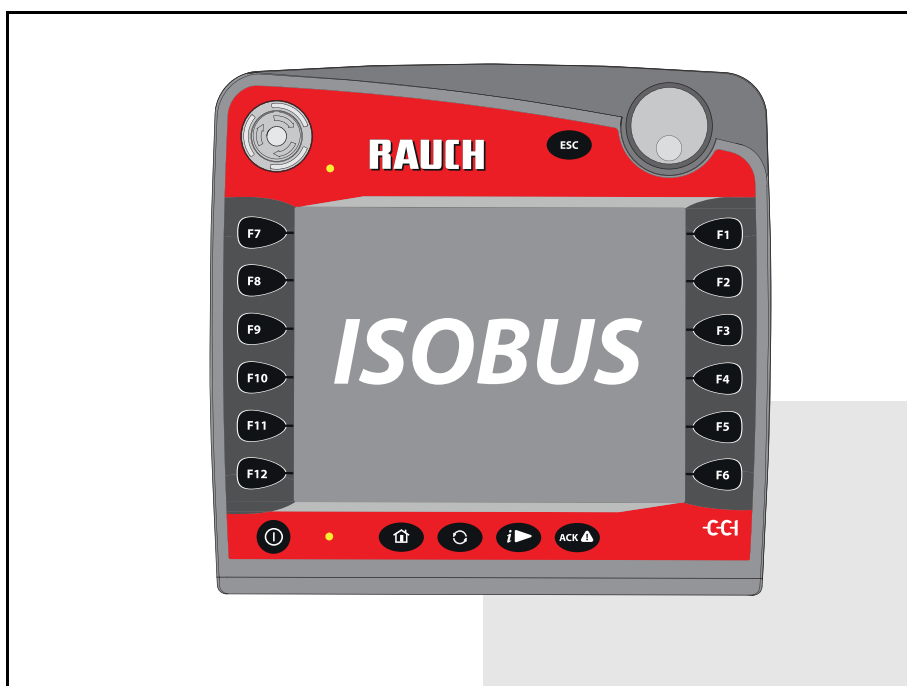




**RAUCH**

wir nehmen's genau

# ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΣΗΣ



**Μελετήστε  
προσεκτικά πριν  
θέσετε το μηχάνημα  
σε λειτουργία!**

Φυλάξτε για μελλοντική  
χρήση

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας και συναρμολόγησης αποτελούν μέρος του μηχανήματος. Οι προμηθευτές νέων και μεταχειρισμένων μηχανημάτων υποχρεούνται να τεκμηριώνουν γραπτώς ότι οι οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης διατίθενται μαζί με το μηχάνημα και παραδίδονται στον πελάτη.

# AXIS ISOBUS

Version 3.20.00

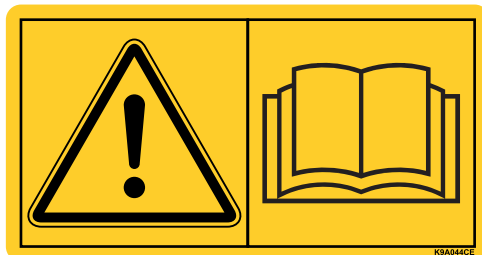
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

5902702-d-el-0818

## Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

με την αγορά της **μονάδας χειρισμού μηχανήματος** AXIS ISOBUS για τον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού AXIS-M δείξατε την εμπιστοσύνη σας στο συγκεκριμένο προϊόν. Σας ευχαριστούμε πολύ! Θέλουμε να ανταποδώσουμε την εμπιστοσύνη σας. Αποκτήσατε μια αποδοτική και αξιόπιστη **μονάδα χειρισμού μηχανήματος**. Εάν ωστόσο προκύψουν προβλήματα: Η εξυπηρέτηση πελατών της εταιρείας μας βρίσκεται πάντα στη διάθεσή σας.



**Σας παρακαλούμε να μελετήσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας και τις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος πριν τη θέση σε λειτουργία και να λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις.**

Στις παρούσες οδηγίες περιγράφονται ενδεχομένως και εξαρτήματα τα οποία δεν ανήκουν στον εξοπλισμό της δικής σας **μονάδας χειρισμού μηχανήματος**.

Λάβετε υπόψη ότι δεν μπορείτε να προβάλλετε αξιώσεις αποζημίωσης βάσει της εγγύησης για ζημιές οι οποίες οφείλονται σε σφάλματα χειρισμού ή ακατάλληλη χρήση.

### ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

#### **Προσέξτε τον αριθμό σειράς της μονάδας χειρισμού μηχανήματος και του μηχανήματος**

Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS είναι εργοστασιακά βαθμονομημένη για τον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού με τον οποίο παραδόθηκε. Δεν μπορεί να συνδεθεί σε άλλο μηχάνημα χωρίς νέα βαθμονόμηση.

Καταχωρίστε τον αριθμό σειράς της μονάδας χειρισμού μηχανήματος και του μηχανήματος. Κατά τη σύνδεση της μονάδας χειρισμού μηχανήματος στο μηχάνημα πρέπει να ελέγχετε αυτούς τους αριθμούς.

Αριθμός σειράς AXIS ISOBUS

Αριθμός σειράς AXIS-M

Έτος κατασκευής  
AXIS-M

#### **Τεχνικές βελτιώσεις**

**Προσπαθούμε πάντα να βελτιώνουμε διαρκώς τα προϊόντα μας. Γι' αυτό επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να προβαίνουμε σε βελτιώσεις και τροποποιήσεις που θεωρούμε απαραίτητες για τις συσκευές μας, χωρίς καμία προειδοποίηση, αλλά δεν υποχρεούμαστε να επιφέρουμε αυτές τις βελτιώσεις ή αλλαγές σε ήδη αγορασμένα μηχανήματα.**

Είμαστε στη διάθεσή σας για οποιαδήποτε ερώτησή σας. Φιλικά

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

## Πρόλογος

<b>1</b>	<b>Υποδείξεις για τον χρήστη</b>	<b>1</b>
1.1	Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας	1
1.2	Υποδείξεις για την παρουσίαση	1
1.2.1	Σημασία των υποδείξεων προειδοποίησης	1
1.2.2	Οδηγίες και κατευθύνσεις	3
1.2.3	Απαρίθμηση	3
1.2.4	Παραπομπές	3
1.2.5	Ιεραρχία μενού, πλήκτρα και πλοήγηση	3
<b>2</b>	<b>Δομή και λειτουργία</b>	<b>5</b>
2.1	Επισκόπηση των υποστηριζόμενων διανομέων λιπασμάτων AXIS	5
2.2	Οθόνη	5
2.2.1	Περιγραφή της οθόνης λειτουργίας	6
2.2.2	Πεδία ενδείξεων	7
2.2.3	Εμφάνιση της κατάστασης του συρόμενου δοσομετρητή	8
2.2.4	Εμφάνιση των τμηματικών ευρών	9
2.3	Κατάλογος συμβόλων	10
2.3.1	Πλοήγηση	10
2.3.2	Μενού	11
2.3.3	Σύμβολα οθόνης λειτουργίας	12
2.3.4	Άλλα σύμβολα	14
2.4	Επισκόπηση δομής μενού	15
<b>3</b>	<b>Τοποθέτηση και εγκατάσταση</b>	<b>17</b>
3.1	Απαιτήσεις για το τρακτέρ	17
3.2	Συνδέσεις, πρίζες	17
3.2.1	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	17
3.2.2	Σύνδεση τερματικού ISOBUS	18
3.2.3	Σχηματική επισκόπηση συνδέσεων	19
3.3	Προετοιμασία συρόμενου δοσομετρητή	20

<b>4</b>	<b>Χειρισμός AXIS ISOBUS</b>	<b>21</b>
4.1	Ενεργοποίηση μονάδας χειρισμού μηχανήματος . . . . .	22
4.2	Πλοήγηση στα μενού . . . . .	23
4.3	Κύριο μενού . . . . .	24
4.4	Ρύθμιση λιπάσματος . . . . .	25
4.4.1	Ποσότητα χορήγησης . . . . .	28
4.4.2	Πλάτος εργασίας . . . . .	29
4.4.3	Συντελεστής ροής . . . . .	29
4.4.4	Σημείο εφαρμογής . . . . .	31
4.4.5	Βαθμονόμηση . . . . .	32
4.4.6	Ποσότητα TELIMAT . . . . .	35
4.4.7	Υπολογ. OptiPoint . . . . .	35
4.4.8	Πληροφ. GPS-Control . . . . .	37
4.4.9	Πίνακας διασκορπισμού . . . . .	38
4.5	Ρύθμιση μηχανήματος . . . . .	41
4.5.1	Λειτουργία AUTO/MAN . . . . .	44
4.5.2	+/- ποσότητα . . . . .	49
4.5.3	Μετρητής kg ζύγισης . . . . .	50
4.6	Ρυθμίσεις για μηχανήματα M EMC . . . . .	51
4.6.1	Ρύθμιση λιπάσματος με τη λειτουργία M EMC . . . . .	51
4.6.2	Ρύθμιση μηχανήματος με τη λειτουργία M EMC . . . . .	55
4.7	Ταχεία εκκένωση . . . . .	56
4.8	Σύστημα / Δοκιμή . . . . .	58
4.8.1	Μετρητής συνολ. δεδ. . . . .	59
4.8.2	Δοκιμή/Διάγνωση . . . . .	59
4.8.3	Σέρβις . . . . .	62
4.9	Πληροφορίες . . . . .	62
4.10	Ζυγαριά-οδόμετρο . . . . .	63
4.10.1	Οδόμετρο . . . . .	65
4.10.2	Προσδιορισμός ποσότητας λιπάσματος που διασκορπίστηκε . . . . .	67
4.10.3	Ζύγιση ποσότητας (μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης) . . . . .	68
4.10.4	Μηδενισμός ζυγαριάς (μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης) . . . . .	70
4.11	Προβολέας εργασίας (SpreadLight) . . . . .	71
4.12	Κάλυμμα . . . . .	73
4.13	Ειδική λειτουργία: Χρήση Joystick . . . . .	75

<b>5</b>	<b>Λειτουργία διασκορπισμού με τη μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS</b>	<b>77</b>
5.1	Έλεγχος υπολειπόμενης ποσότητας κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού (μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης) . . . . .	77
5.2	TELIMAT . . . . .	79
5.3	Εργασία με τμηματικά εύρη . . . . .	81
5.3.1	Εμφάνιση είδους διασκορπισμού στην οθόνη λειτουργίας. . . . .	81
5.3.2	Διασκορπισμός με μειωμένα τμηματικά εύρη. . . . .	81
5.3.3	Λειτουργία διασκορπισμού με ένα τμηματικό εύρος και σε λειτουργία οριακού διασκορπισμού. . . . .	84
5.4	Διασκορπισμός με την αυτόματη κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h + AUTO kg .85	
5.4.1	Αυτόματη λειτουργία με αυτόματη ζύγιση . . . . .	85
5.4.2	Ρύθμιση ροής μάζας με τη λειτουργία M EMC . . . . .	87
5.5	Αυτόματη λειτουργία με στατική ζύγιση (AUTO km/h + Stat. kg). . . . .	90
5.6	Διασκορπισμός με την κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h . . . . .	91
5.7	Διασκορπισμός με την κατάσταση λειτουργίας MAN km/h . . . . .	92
5.8	Διασκορπισμός με την κατάσταση λειτουργίας Κλίμακα MAN. . . . .	93
5.9	GPS-Control . . . . .	94
<b>6</b>	<b>Μηνύματα συναγερμού και πιθανές αιτίες</b>	<b>99</b>
6.1	Σημασία των μηνυμάτων συναγερμού. . . . .	99
6.2	Επιβεβαίωση μηνύματος συναγερμού. . . . .	103
<b>7</b>	<b>Προαιρετικός εξοπλισμός</b>	<b>105</b>
	<b>Ευρετήριο</b>	<b>A</b>
	<b>Εγγύηση</b>	



# 1 Υποδείξεις για τον χρήστη

## 1.1 Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας

Οι παρούσες οδηγίες λειτουργίας **συμπεριλαμβάνονται** στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.

Οι οδηγίες λειτουργίας περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την **ασφαλή, σωστή και οικονομική χρήση και συντήρηση** της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος. Η τήρησή τους βοηθάει ώστε οι **κίνδυνοι να αποφεύγονται**, τα έξοδα επισκευών και οι νεκροί χρόνοι να μειώνονται και η αξιοπιστία και η διάρκεια ζωής του μηχανήματος να αυξάνεται.

Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος του μηχανήματος. Το σύνολο της τεκμηρίωσης πρέπει να φυλάσσεται σε σημείο εύκολα προσβάσιμο, στον χώρο λειτουργίας της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος (π.χ. στο τρακτέρ).

Οι οδηγίες λειτουργίας δεν υποκαθιστούν τη **δική σας ευθύνη** ως χειριστής της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος.

## 1.2 Υποδείξεις για την παρουσίαση

### 1.2.1 Σημασία των υποδείξεων προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας οι υποδείξεις προειδοποίησης συστηματοποιούνται αναλόγως με τη σοβαρότητα του κινδύνου και την πιθανότητα εμφάνισής του.

Τα σύμβολα κινδύνου εφιστούν την προσοχή σε αναπόφευκτους υπολειπόμενους κινδύνους κατά τη χρήση της μονάδας χειρισμού. Η δομή των χρησιμοποιούμενων υποδείξεων ασφαλείας έχει ως εξής:

---

#### Προειδοποιητική λέξη

Σύμβολο	Επεξήγηση
---------	-----------

---

#### Παράδειγμα

#### **▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**



#### Περιγραφή της προέλευσης δυνητικών κινδύνων

Περιγραφή του κινδύνου και ενδεχόμενες συνέπειες.

Η παραβίαση αυτής της υπόδειξης προειδοποίησης προκαλεί βαρύτατους τραυματισμούς, οι οποίοι μπορεί να οδηγήσουν και στο θάνατο.

► Μέτρα για την αποφυγή του κινδύνου.

---

### Επίπεδα κινδύνου των υποδείξεων προειδοποίησης

Το επίπεδο κινδύνου υποδεικνύεται και από την προειδοποιητική λέξη. Τα επίπεδα κινδύνου κατηγοριοποιούνται ως εξής:

#### ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ



##### Είδος και προέλευση του κινδύνου

Η συγκεκριμένη υπόδειξη προειδοποιεί για έκθεση σε άμεσα επικείμενο κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των προσώπων.

Η παραβίαση αυτής της υπόδειξης προειδοποίησης προκαλεί βαρύτατους τραυματισμούς, οι οποίοι μπορεί να οδηγήσουν και στο θάνατο.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει τα μέτρα που περιγράφονται για την αποφυγή του εν λόγω κινδύνου.

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



##### Είδος του κινδύνου

Η συγκεκριμένη υπόδειξη προειδοποιεί για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση για την υγεία των προσώπων.

Η παραβίαση αυτής της υπόδειξης προειδοποίησης οδηγεί σε βαρύτατους τραυματισμούς.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει τα μέτρα που περιγράφονται για την αποφυγή του εν λόγω κινδύνου.

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



##### Είδος του κινδύνου

Η συγκεκριμένη υπόδειξη προειδοποιεί για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση για την υγεία των προσώπων ή για υλικές ζημιές και μόλυνση του περιβάλλοντος.

Η παραβίαση αυτής της υπόδειξης προειδοποίησης οδηγεί σε ζημιές στο προϊόν ή στο περιβάλλον.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχετε λάβει τα μέτρα που περιγράφονται για την αποφυγή του εν λόγω κινδύνου.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι γενικές υποδείξεις περιλαμβάνουν πρακτικές συμβουλές και ιδιαίτερα χρήσιμες πληροφορίες, αλλά όχι προειδοποιήσεις για κινδύνους.

---



### 1.2.2 Οδηγίες και κατευθύνσεις

Οι διαδοχικές ενέργειες στις οποίες πρέπει να προβεί το προσωπικό χειρισμού απεικονίζονται ως αριθμημένη λίστα.

1. Οδηγία χειρισμού Βήμα 1
2. Οδηγία χειρισμού Βήμα 2

Οι οδηγίες που περιλαμβάνουν ένα μόνο βήμα δεν αριθμούνται. Το ίδιο ισχύει και για τις ενέργειες των οποίων η σειρά εκτέλεσης δεν είναι αυστηρά προκαθορισμένη.

Αυτές οι οδηγίες υποδεικνύονται με σημεία:

- Οδηγία χειρισμού

### 1.2.3 Απαρίθμηση

Η απαρίθμηση ενεργειών χωρίς προκαθορισμένη σειρά εκτέλεσης παρουσιάζεται ως λίστα με σημεία απαρίθμησης (Επίπεδο 1) και παύλες (Επίπεδο 2):

- Ιδιότητα A
  - Σημείο A
  - Σημείο B
- Ιδιότητα B

### 1.2.4 Παραπομπές

Οι παραπομπές σε άλλα σημεία του κειμένου μέσα στο έγγραφο παρουσιάζονται με αριθμό παραγράφου, κείμενο τίτλου και αριθμό σελίδας:

- **Παράδειγμα:** Ανατρέξτε στο Κεφάλαιο [3: Τοποθέτηση και εγκατάσταση](#), [Σελίδα 17](#).

Οι παραπομπές σε άλλα έγγραφα παρέχονται για πληροφόρηση ή καθοδήγηση χωρίς να δίνεται ακριβής αριθμός κεφαλαίου ή σελίδας:

- **Παράδειγμα:** Τηρείτε τις υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του αρθρωτού άξονα.

### 1.2.5 Ιεραρχία μενού, πλήκτρα και πλοήγηση

Τα **μενού** είναι τα στοιχεία που εμφανίζονται στο παράθυρο **Κύριο μενού**.

Στα μενού εμφανίζονται τα **υπομενού και τα στοιχεία μενού** όπου πραγματοποιείτε ρυθμίσεις (λίστες επιλογής, καταχώριση κειμένου ή αριθμών, εκκίνηση μιας λειτουργίας).

Τα διάφορα μενού και κουμπιά της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος παρουσιάζονται με **έντονη γραφή**:

Η ιεραρχία και η διαδρομή προς το επιθυμητό στοιχείο μενού επισημαίνονται με ένα > (βέλος) ανάμεσα στο μενού και το στοιχείο ή τα στοιχεία μενού:

- **Σύστημα / Δοκιμή > Δοκιμή/Διάγνωση > Τάση** σημαίνει ότι μπορεί κανείς να φτάσει στο στοιχείο μενού **Τάση** μέσω του μενού **Σύστημα/Δοκιμή** και του στοιχείου μενού **Δοκιμή/Διάγνωση**.
  - Το βέλος > αντιστοιχεί στο πάτημα του **τροχού κύλισης** ή του κουμπιού στην οθόνη (οθόνη αφής).



## 2 Δομή και λειτουργία

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λόγω του μεγάλου αριθμού των διαφορετικών τερματικών με συμβατότητα ISOBUS, στο παρόν κεφάλαιο περιγράφονται ως παράδειγμα η δομή και οι λειτουργίες της ηλεκτρονικής μονάδας χειρισμού του μηχανήματος χωρίς καθορισμό συγκεκριμένου τερματικού ISOBUS.

- Τηρείτε τις οδηγίες των αντίστοιχων οδηγιών λειτουργίας του δικού σας τερματικού ISOBUS.

### 2.1 Επισκόπηση των υποστηριζόμενων διανομών λιπασμάτων AXIS

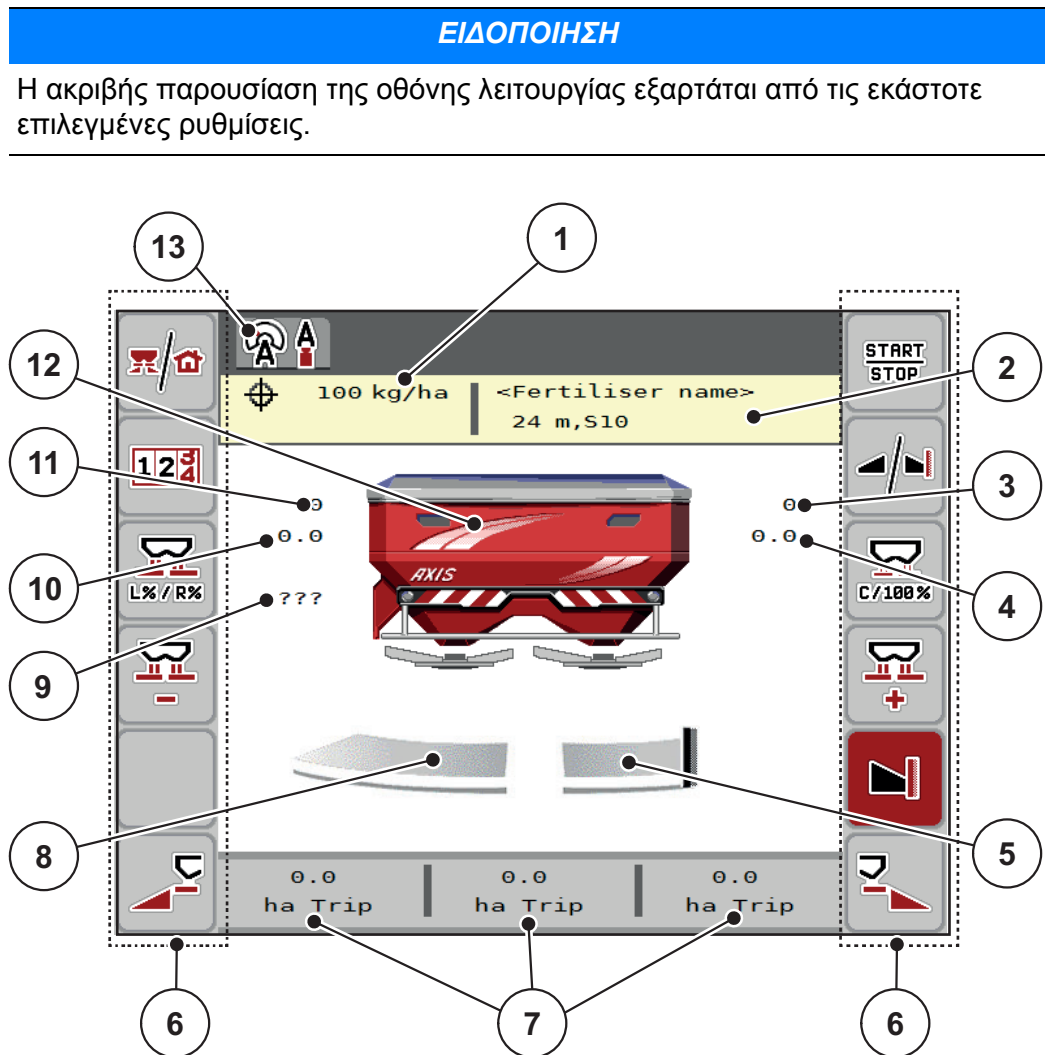
Τύπος διανομέα λιπάσματος	AXIS M 30.2 EMC AXIS M 40.2 EMC	AXIS M 30.2 EMC + W AXIS M 40.2 EMC + W	AXIS M 30.1/40.1 W	AXIS M 30.2/40.2 W	AXIS M 50.1/50.2 W
Στοιχεία ζύγισης		•	•	•	•
Ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής	•	•		•	•
Ρύθμιση ροής μάζας με μέτρηση της ροπής στρέψης των δίσκων διασκορπισμού	•	•			
Ρύθμιση ροής μάζας με μέτρηση της μείωσης βάρους	•	•	•	•	•

### 2.2 Οθόνη

Η οθόνη εμφανίζει τις τρέχουσες πληροφορίες κατάστασης και τις δυνατότητες επιλογής και καταχώρισης για τη μονάδα χειρισμού μηχανήματος.

Στην **οθόνη λειτουργίας** εμφανίζονται οι σημαντικές πληροφορίες για τη λειτουργία του διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού.

2.2.1 Περιγραφή της οθόνης λειτουργίας



**Εικόνα 2.1:** Οθόνη της μονάδας χειρισμού μηχανήματος

- [1] Τρέχουσα ποσότητα χορήγησης από τις ρυθμίσεις λιπάσματος ή το Taskcontroller  
Κουμπί: άμεση καταχώριση ποσότητας χορήγησης
- [2] Ένδειξη πληροφοριών λιπάσματος (όνομα λιπάσματος, πλάτος εργασίας και τύπος δίσκων διασκορπισμού)  
Κουμπί: Προσαρμογή στον πίνακα διασκορπισμού
- [3] Θέση συρόμενου δοσομετρητή δεξιά
- [4] Θέση του σημείου εφαρμογής δεξιά - M EMC
- [5] Κατάσταση ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή δεξιά
- [6] Πλήκτρα λειτουργίας
- [7] Ελεύθερα επεξεργάσιμα πεδία ενδείξεων
- [8] Κατάσταση ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή αριστερά
- [9] Αριθμός στροφών δυναμοδότη
- [10] Θέση του σημείου εφαρμογής αριστερά - M EMC
- [11] Θέση συρόμενου δοσομετρητή αριστερά
- [12] Ένδειξη διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού
- [13] Επιλεγμένη κατάσταση λειτουργίας

### 2.2.2 Πεδία ενδείξεων

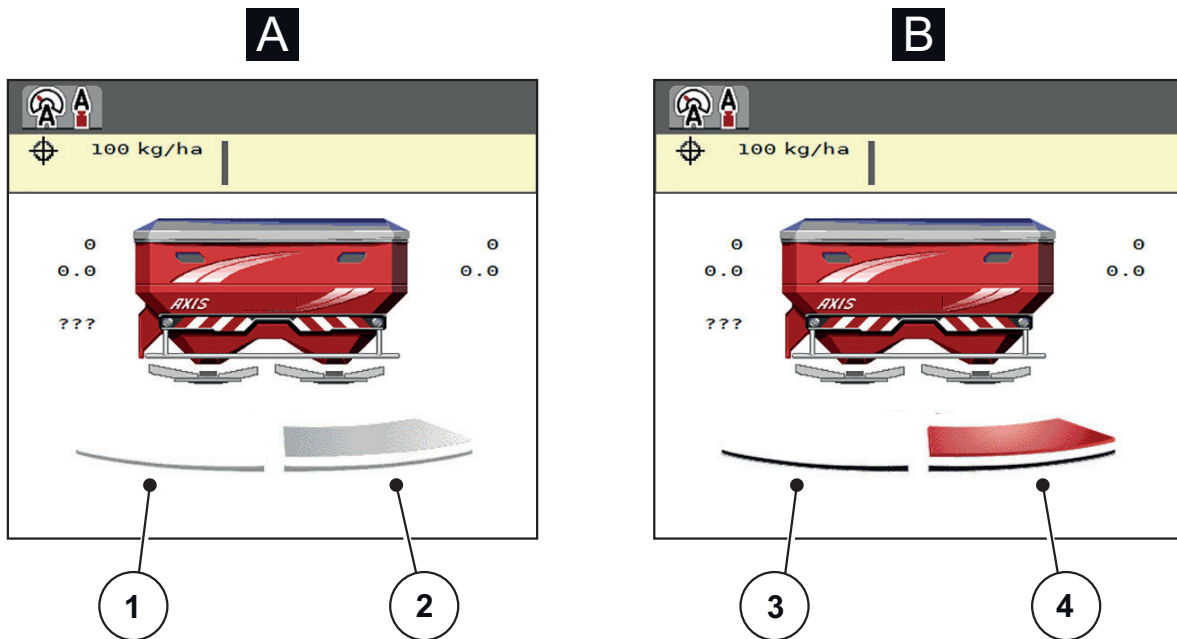
Μπορείτε να προσαρμόσετε μεμονωμένα τα τρία πεδία ενδείξεων στην οθόνη λειτουργίας ([Εικόνα 2.1](#), θέση [7]) και να εκχωρήσετε κατ' επιλογή τις ακόλουθες τιμές:

- Ταχύτητα κίνησης
- Συντελεστής ροής (FF)
- Μετρ. ha
- Μετρ. kg
- Μετρ. m
- kg υπόλοιπο
- m υπόλοιπο
- ha υπόλοιπο
- Χρόνος ρελαντί (χρόνος μέχρι την επόμενη μέτρηση ρελαντί, μόνο στη λειτουργία M EMC)

#### Επιλογή ένδειξης

1. Πατήστε το αντίστοιχο **πεδίο ενδείξεων** στην οθόνη αφής.  
Εναλλακτική: **Επισημάνετε το πεδίο ενδείξεων** με τον τροχό κύλισης και πατήστε τον τροχό κύλισης.
  - ▷ Οι διαθέσιμες ενδείξεις εμφανίζονται στην οθόνη.
2. Επισημάνετε τη νέα τιμή που πρόκειται να εκχωρηθεί στο πεδίο ένδειξης.
3. Πατήστε το κουμπί **OK** ή τον **τροχό κύλισης**.
  - ▷ Εμφανίζεται η **οθόνη λειτουργίας**. Στο αντίστοιχο **πεδίο ενδείξεων** εμφανίζεται πλέον η νέα τιμή.

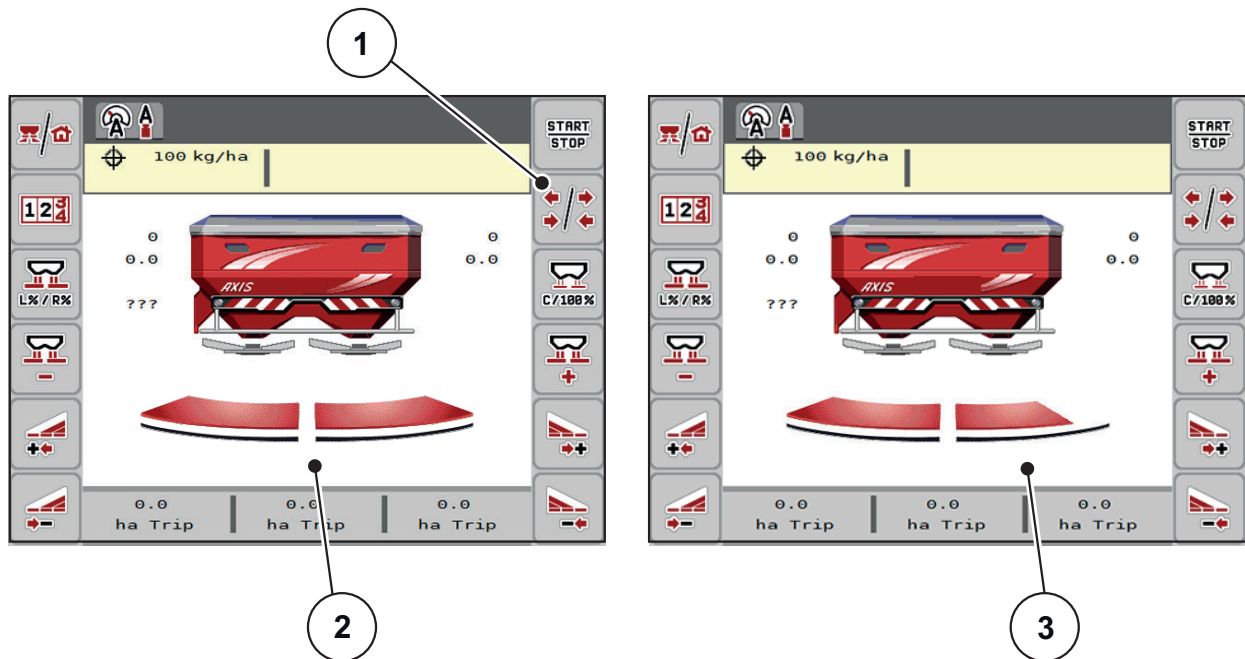
2.2.3 Εμφάνιση της κατάστασης του συρόμενου δοσομετρητή



Εικόνα 2.2: Εμφάνιση της κατάστασης του συρόμενου δοσομετρητή

- [A] Λειτουργία διασκορπισμού ανενεργή (STOP)
- [1] Πλευρά διασκορπισμού απενεργοποιημένη
- [2] Πλευρά διασκορπισμού ενεργοποιημένη
- [B] Μηχάνημα σε λειτουργία διασκορπισμού (START)
- [3] Πλευρά διασκορπισμού απενεργοποιημένη
- [4] Πλευρά διασκορπισμού ενεργοποιημένη

## 2.2.4 Εμφάνιση των τμηματικών ευρών



**Εικόνα 2.3:** Εμφάνιση των καταστάσεων τμηματικών ευρών




- [1] Πλήκτρο εναλλαγής για τμηματικά εύρη/οριακό διασκορπισμό
- [2] Ενεργοποιημένα τμηματικά εύρη με 4 επιλεγόμενα επίπεδα τμηματικού εύρους
- [3] Η δεξιά πλευρά διασκορπισμού μειώνεται κατά 2 επίπεδα τμηματικού εύρους

Οι λοιπές ενδείξεις και δυνατότητες ρυθμίσεων επεξηγούνται στο κεφάλαιο [5.3: Εργασία με τμηματικά εύρη, σελίδα 81](#).

### 2.3 Κατάλογος συμβόλων









Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS προβάλλει στην οθόνη σύμβολα για τα μενού και τις λειτουργίες.

#### 2.3.1 Πλοήγηση






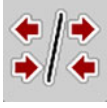






Σύμβολο	Σημασία
	Προς τα αριστερά, προηγούμενη σελίδα
	Προς τα δεξιά, επόμενη σελίδα
	Επιστροφή στο προηγούμενο μενού
	Επιστροφή στο κύριο μενού
	Εναλλαγή μεταξύ οθόνης λειτουργίας και παραθύρου μενού
	Επιβεβαίωση μηνυμάτων προειδοποίησης
	Ακύρωση, κλείσιμο παραθύρου διαλόγου



2.3.2 Μενού








Σύμβολο	Σημασία
	Μετάβαση από ένα παράθυρο μενού απευθείας στο κύριο μενού
	Εναλλαγή μεταξύ οθόνης λειτουργίας και παραθύρου μενού
	Ρυθμίσεις λιπάσματος
	Ρύθμιση μηχανήματος
	Ταχεία εκκίνηση
	Σύστημα / Δοκιμή
	Πληροφορίες
	Ζυγαριά-οδόμετρο

2.3.3 Σύμβολα οθόνης λειτουργίας

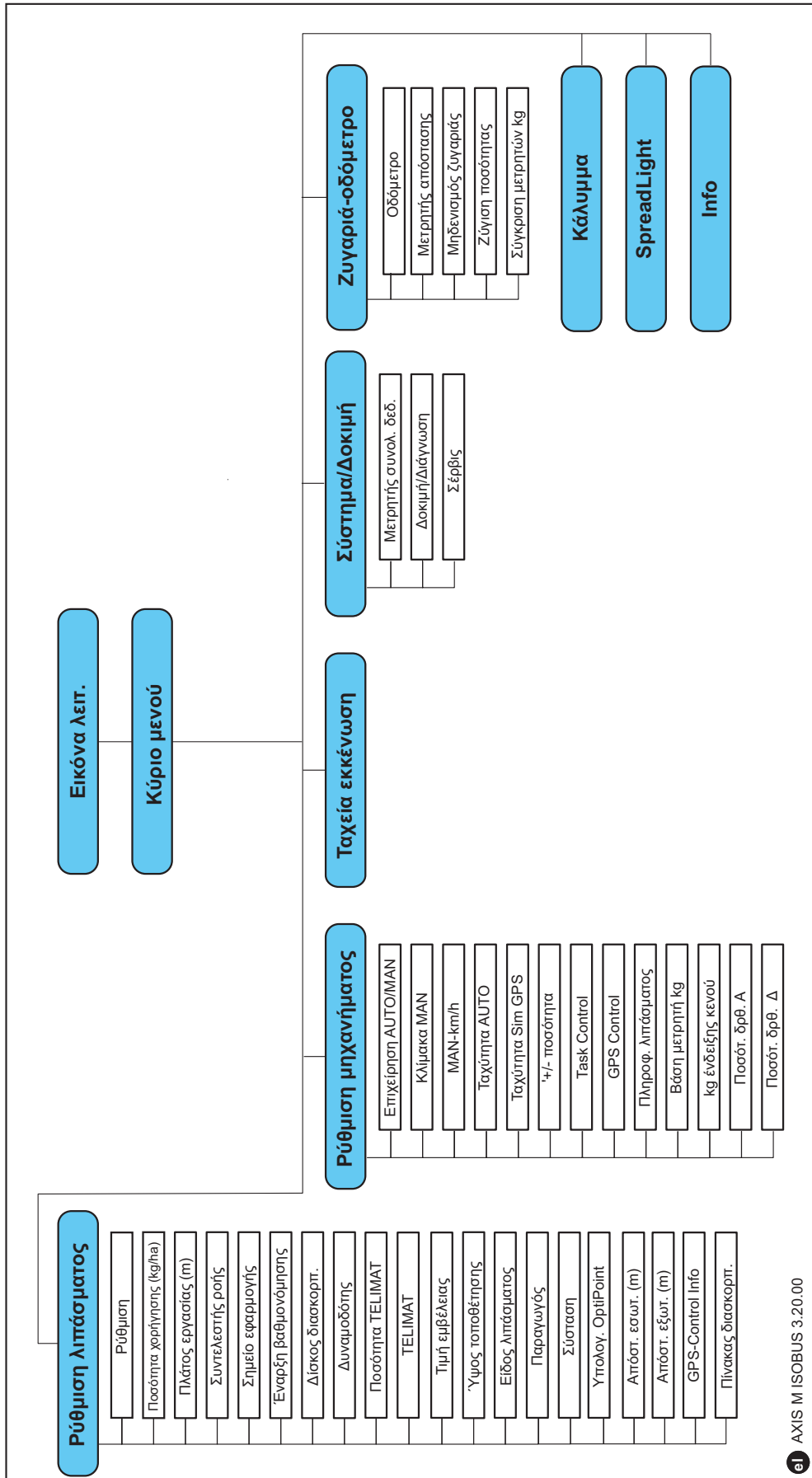
Σύμβολο	Σημασία
	Έναρξη/διακοπή της ρύθμισης της ποσότητας χορήγησης
	Η λειτουργία διασκορπισμού έχει ξεκινήσει, διακοπή της ρύθμισης της ποσότητας χορήγησης
	Επαναφορά της αλλαγής ποσότητας στην προρυθμισμένη ποσότητα χορήγησης
	Εναλλαγή μεταξύ οθόνης λειτουργίας και παραθύρου μενού
	Επιλογή της περίσσειας ποσότητας/ποσότητας έλλειψης στην αριστερή, τη δεξιά ή και τις δύο πλευρές διασκορπισμού (%)
	Πλήκτρο εναλλαγής για τμηματικά εύρη/οριακό διασκορπισμό Τμηματικά εύρη και στις δύο πλευρές διασκορπισμού
	Τμηματικά εύρη στην αριστερή πλευρά διασκορπισμού, οριακός διασκορπισμός επιλεγόμενος στη δεξιά πλευρά διασκορπισμού
	Κανονικός διασκορπισμός στην αριστερή πλευρά διασκορπισμού, τμηματικά εύρη στη δεξιά πλευρά διασκορπισμού
	Κανονικός διασκορπισμός στην αριστερή πλευρά διασκορπισμού, οριακός διασκορπισμός επιλεγόμενος στη δεξιά πλευρά διασκορπισμού
	Αριστερή πλευρά διασκορπισμού ενεργή
	Αριστερή πλευρά διασκορπισμού ανενεργή
	Δεξιά πλευρά διασκορπισμού ενεργή

Σύμβολο	Σημασία
	Δεξιά πλευρά διασκορπισμού ανενεργή
	Αλλαγή ποσότητας + (συν)
	Αλλαγή ποσότητας - (πλην)
	Αύξηση μεγέθους ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή (συν)
	Μείωση μεγέθους ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή (πλην)
	Μείωση τμηματικού εύρους δεξιά (πλην)
	Αύξηση τμηματικού εύρους δεξιά (συν)
	Λειτουργία TELIMAT
	Μετάβαση στο μενού "Ζυγαριά-οδόμετρο"

2.3.4 Άλλα σύμβολα

Σύμβολο	Σημασία
	Εκκίνηση μέτρησης ρελαντί, στο κύριο μενού
	Κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h + AUTO kg
	Κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h
	Κατάσταση λειτουργίας MAN km/h
	Κατάσταση λειτουργίας Κλίμακα MAN
	Απώλεια του GPS
	Βλάβη στο σύστημα M EMC, Ρύθμιση ροής μάζας όχι δυνατή

2.4 Επισκόπηση δομής μενού





## 3 Τοποθέτηση και εγκατάσταση

### 3.1 Απαιτήσεις για το τρακτέρ

Πριν από την τοποθέτηση της ηλεκτρονικής μονάδας χειρισμού μηχανήματος εξετάστε αν το τρακτέρ πληροί τις παρακάτω απαιτήσεις:

- Η ελάχιστη τάση **11 V** πρέπει να εξασφαλίζεται **πάντα**, ακόμα και όταν είναι συνδεδεμένοι συγχρόνως πολλοί καταναλωτές (π.χ. κλιματιστικό, φως).
- Ο αριθμός στροφών του δυναμοδότη μπορεί να ρυθμιστεί στις **750 στροφές/λεπτό** και πρέπει να διατηρείται (βασική προϋπόθεση για σωστό πλάτος εργασίας).

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στα τρακτέρ χωρίς αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, η ταχύτητα κίνησης πρέπει να επιλέγεται με χρήση της σωστής σχέσης μετάδοσης που αντιστοιχεί σε αριθμό στροφών δυναμοδότη **750 στροφών/λεπτό**.

- 9-πολική πρίζα (ISO 11783) στο πίσω μέρος του τρακτέρ για τη σύνδεση της μονάδας χειρισμού μηχανήματος στο ISOBUS.
- 9-πολικό φινι τερματικού (ISO 11783) για τη σύνδεση ενός τερματικού ISOBUS στο ISOBUS.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν το τρακτέρ δεν διαθέτει 9-πολική πρίζα στο πίσω μέρος του, μπορεί να γίνει αγορά ενός σετ εγκατάστασης τρακτέρ με 9-πολική πρίζα για το τρακτέρ (ISO 11783) και αισθητήρα ταχύτητας κίνησης ως προαιρετικός εξοπλισμός.

### 3.2 Συνδέσεις, πρίζες

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν θέλετε να συνδέσετε το τερματικό σε υπάρχοντα βασικό εξοπλισμό ISOBUS, ελέγξτε πρώτα τη συμβατότητά τους σύμφωνα με το **διεθνές πρότυπο ISO 11783** "Tractors and machinery for agriculture and forestry - Serial control and communications data network".

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λεπτομέρειες σχετικά με τη σύνδεση του τερματικού σας μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή του τερματικού.

#### 3.2.1 Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στην ηλεκτρονική μονάδα χειρισμού μηχανήματος πραγματοποιείται μέσω της 9-πολικής πρίζας στο πίσω μέρος του τρακτέρ.

#### 3.2.2 Σύνδεση τερματικού ISOBUS

Ανάλογα με τον εξοπλισμό, υπάρχουν διάφορες μέθοδοι σύνδεσης του τερματικού ISOBUS στον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού.

#### **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Τηρείτε τις συνοδευτικές οδηγίες λειτουργίας του τερματικού σας.

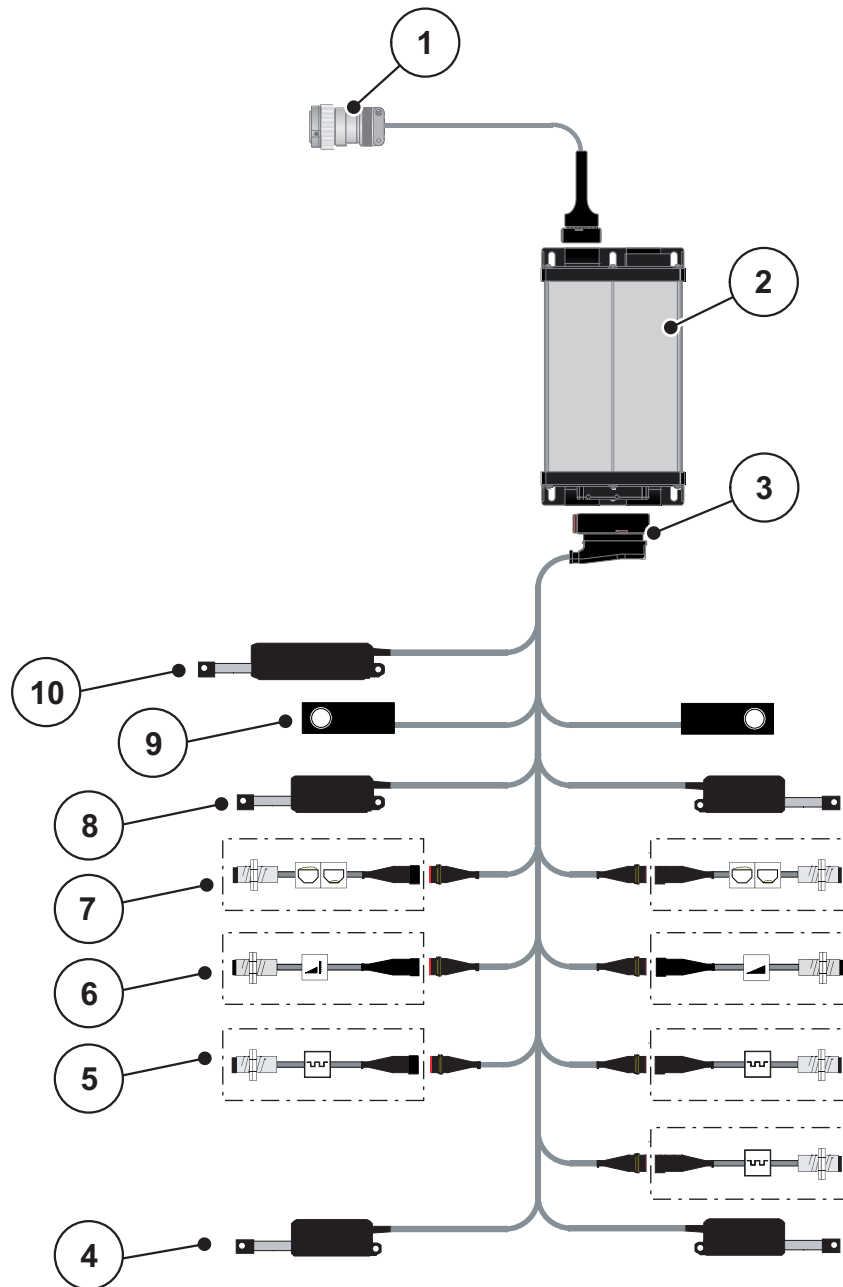
---

Εκτελέστε τα βήματα της διαδικασίας με τη σειρά που ακολουθεί.

- Επιλέξτε ένα κατάλληλο σημείο στην καμπίνα του τρακτέρ (στο **οπτικό πεδίο του οδηγού**) όπου θα στερεώσετε το τερματικό ISOBUS.
- Στερεώστε το τερματικό ISOBUS στην καμπίνα του τρακτέρ με το **στήριγμα συσκευής**.



3.2.3 Σχηματική επισκόπηση συνδέσεων



**Εικόνα 3.1:** Σχηματική επισκόπηση συνδέσεων

- |   |  |
|---|--|
| [1] Πίνακας συνδέσεων ISOBUS  | [6] Αισθητήρας TELIMAT επάνω/κάτω                      |
| [2] Μονάδα χειρισμού μηχανήματος  | [7] Αισθητήρας ένδειξης κενού αριστερά/δεξιά           |
| [3] Φίς μηχανήματος   | [8] Ενεργοποιητής συρόμενου δοσομετρητή αριστερά/δεξιά |
| [4] Ενεργοποιητής σημείου εφαρμογής (2 ενεργοποιητές για AXIS.2 και μηχανήματα M EMC) | [9] Στοιχείο ζύγισης αριστερά/δεξιά                    |
| [5] Αισθητήρες M EMC (αριστερά, δεξιά, κέντρο)  | [10] Ενεργοποιητής TELIMAT                             |

#### 3.3 Προετοιμασία συρόμενου δοσομετρητή

Οι διανομείς ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού της σειράς AXIS-M W διαθέτουν ηλεκτρονικό μηχανισμό ολισθητήρων για τη ρύθμιση της ποσότητας διασκορπισμού.

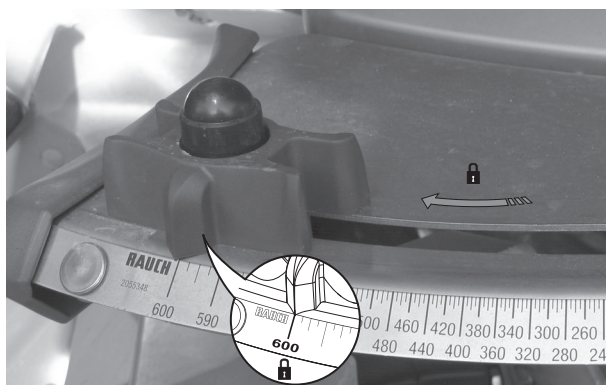
#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



**Η τοποθέτηση των συρόμενων δοσομετρητών σε λάθος θέση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές**

Η χρήση των ενεργοποιητών μέσω του AXIS ISOBUS μπορεί να προκαλέσει ζημιά στους συρόμενους δοσομετρητές, αν ο μοχλός προσαρμογής δεν τοποθετηθεί σωστά.

- ▶ Σταθεροποιείτε πάντα τον μοχλό προσαρμογής στην **υψηλότερη** θέση της κλίμακας.



**Εικόνα 3.2:** Προετοιμασία συρόμενου δοσομετρητή (παράδειγμα)

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ανατρέξτε σχετικά στις οδηγίες λειτουργίας του διασκορπιστή λιπάσματος.

---

## 4 Χειρισμός AXIS ISOBUS

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### **Κίνδυνος τραυματισμού από τυχόν εκροή λιπάσματος**

Σε περίπτωση βλάβης, είναι δυνατό κατά τη διάρκεια της μετάβασης στην περιοχή διασκορπισμού να ανοίξουν απροσδόκητα οι συρόμενοι δοσομετρητές. Υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης και τραυματισμού για τυχόν παρευρισκόμενα άτομα από την εκροή λιπάσματος.

- ▶ **Πριν από τη διαδρομή μέχρι την περιοχή διασκορπισμού** απενεργοποιείτε οπωσδήποτε την ηλεκτρονική μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι οδηγίες λειτουργίας περιγράφουν τις λειτουργίες της μονάδας χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS από την έκδοση λογισμικού 3.20.00 και πάνω.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ρυθμίσεις στα μεμονωμένα μενού είναι πολύ σημαντικές για την ιδανική, **αυτόματη ρύθμιση ροής μάζας (λειτουργία M EMC)**.

Λαμβάνετε ιδιαίτερως υπόψη σας τις ιδιαιτερότητες της λειτουργίας M EMC για τα παρακάτω στοιχεία μενού:

- Στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος**
  - Δίσκος διασκορπισμού. Βλέπε [Σελίδα 54](#).
  - Αριθμός στροφών δυναμοδότη. Βλ. [Σελίδα 54](#).
- Στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος**
  - Λειτουργία AUTO/MAN. Βλέπε [Σελίδα 55](#) και κεφάλαιο [\[5\]](#).

### 4.1 Ενεργοποίηση μονάδας χειρισμού μηχανήματος

#### Προϋποθέσεις:

- Η μονάδα χειρισμού του μηχανήματος είναι σωστά συνδεδεμένη στον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού και στο τρακτέρ (βλέπε ενδεικτικά κεφάλαιο [3.2.2: Σύνδεση τερματικού ISOBUS, σελίδα 18](#)).
  - Έχει εξασφαλιστεί ελάχιστη τάση **11 V**.
1. Εκκινήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.
    - ▷ Μετά από μερικά δευτερόλεπτα εμφανίζεται η **αρχική επιφάνεια** της μονάδας χειρισμού μηχανήματος.
    - ▷ Λίγο αργότερα η μονάδα χειρισμού μηχανήματος δείχνει για μερικά δευτερόλεπτα το **μενού ενεργοποίησης**.
  2. Πατήστε το πλήκτρο **Enter**.
    - ▷ Στη συνέχεια εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας.



## 4.2 Πλοήγηση στα μενού

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σημαντικές σημειώσεις σχετικά με την παρουσίαση και την πλοήγηση μεταξύ των μενού παρέχονται στο κεφάλαιο [1.2.5: Ιεραρχία μενού, πλήκτρα και πλοήγηση, σελίδα 3](#).

Παρακάτω περιγράφεται η πρόσβαση στα μενού και τα στοιχεία μενού **αγγίζοντας την οθόνη αφής ή πατώντας τα πλήκτρα λειτουργίας**.

- Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας του χρησιμοποιούμενου τερματικού.

### Πρόσβαση στο κύριο μενού



- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας **Οθόνη λειτουργίας/κύριο μενού**. Βλ. [2.3.2: Μενού, σελίδα 11](#).
  - ▷ Το κύριο μενού εμφανίζεται στην οθόνη.

### Πρόσβαση σε υπομενού με την οθόνη αφής:

1. Πατήστε το κουμπί του επιθυμητού υπομενού.

Εμφανίζονται παράθυρα, τα οποία προτρέπουν σε διάφορες ενέργειες.

- Εισαγωγή κειμένου
- Εισαγωγή τιμής
- Ρυθμίσεις μέσω άλλων υπομενού

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν εμφανίζονται ταυτόχρονα όλες οι παράμετροι σε ένα παράθυρο μενού. Μπορείτε να μεταβείτε στο διπλανό παράθυρο με το **βέλος αριστερά/δεξιά**.

### Έξοδος από το μενού



- Επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις πατώντας το πλήκτρο **Επιστροφή**.
  - ▷ Επιστρέφετε στο **προηγούμενο μενού**.
- Πατήστε το πλήκτρο **Οθόνη λειτουργίας/Κύριο μενού**.
  - ▷ Επιστρέφετε στην **οθόνη λειτουργίας**.
- Πατήστε το πλήκτρο **ESC**.
  - ▷ Οι προηγούμενες ρυθμίσεις διατηρούνται.
  - ▷ Επιστρέφετε στο **προηγούμενο μενού**.

## 4.3 Κύριο μενού



Εικόνα 4.1: Κύριο μενού AXIS ISOBUS

Το κύριο μενού εμφανίζει τα διαθέσιμα υπομενού.

Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
SpreadLight	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση προβολέα εργασίας	<a href="#">Σελίδα 71</a>
Οθόνη λειτουργίας	Μεταβαίνει στην οθόνη λειτουργίας	
Κάλυμμα	Άνοιγμα/κλείσιμο του καλύμματος	<a href="#">Σελίδα 73</a>
Ρύθμιση λιπάσματος	Ρυθμίσεις σχετικά με το λίπασμα και τη λειτουργία διασκορπισμού	<a href="#">Σελίδα 25</a>
Ρύθμιση μηχανήματος	Ρυθμίσεις για το τρακτέρ και τον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού.	<a href="#">Σελίδα 41</a>
Ταχεία εκκένωση	Άμεση πρόσβαση στο μενού για ταχεία εκκένωση του διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού.	<a href="#">Σελίδα 56</a>
Σύστημα / Δοκιμή	Ρυθμίσεις και διαγνωστικός έλεγχος της μονάδας χειρισμού μηχανήματος.	<a href="#">Σελίδα 58</a>
Πληροφορίες	Εμφάνιση της διαμόρφωσης του μηχανήματος.	<a href="#">Σελίδα 62</a>
Ζυγαριά-οδόμετρο	Τιμές για την εργασία διασκορπισμού που εκτελείται και λειτουργίες για τη ζύγιση.	<a href="#">Σελίδα 63</a>



Επιπρόσθετα στα υπομενού μπορείτε από το **κύριο μενού** να επιλέξετε το πλήκτρο λειτουργίας **Μέτρηση ρελαντί**.

Με το πλήκτρο λειτουργίας μπορεί να εκκινηθεί χειροκίνητα η μέτρηση ρελαντί. Βλ. [5.4.2: Ρύθμιση ροής μάζας με τη λειτουργία M EMC, σελίδα 87](#)



Στα τερματικά με πλήκτρα λειτουργίας 2x5, το πλήκτρο ποσότητας μείωσης εμφανίζεται κάτω από το κύριο μενού.

## 4.4 Ρύθμιση λιπάσματος



Από αυτό το μενού μπορείτε να πραγματοποιείτε τις ρυθμίσεις των λιπασμάτων και της λειτουργίας διασκορπισμού.

- Επιλέξτε το μενού **Κύριο μενού > Ρύθμιση λιπάσματος**.



Εικόνα 4.2: Μενού "Ρύθμιση λιπάσματος", καρτέλα 1 και 2



Εικόνα 4.3: Μενού "Ρύθμιση λιπάσματος", καρτέλα 3 και 4

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν εμφανίζονται ταυτόχρονα όλες οι παράμετροι στην οθόνη. Μπορείτε να μεταβείτε στο διπλανό παράθυρο (καρτέλα) με το **βέλος αριστερά/δεξιά**.

Υπομενού	Σημασία/Διαθέσιμες τιμές	Περιγραφή
Όνομα λιπάσματος	Επιλεγμένο λίπασμα από τον πίνακα διασκορπισμού.	<a href="#">Σελίδα 38</a>
Ποσότη. χορ. (kg/ha)	Καταχώριση τιμής ποσότητας χορήγησης σε kg/ha	<a href="#">Σελίδα 28</a>
Πλάτος εργασίας (m)	Καθορισμός πλάτους εργασίας διασκορπισμού.	<a href="#">Σελίδα 29</a>
Συντελεστής ροής	Καταχώριση συντελεστή ροής του χρησιμοποιούμενου λιπάσματος.	<a href="#">Σελίδα 31</a> Λειτουργία M EMC: <a href="#">Σελίδα 52</a>
Σημείο εφαρμογής	Καταχώριση σημείου εφαρμογής. Αυτή η ένδειξη είναι μόνο για πληροφόρηση. <b>Για AXIS 50.1 W και AXIS.2:</b> ηλεκτρική ρύθμιση του σημείου εφαρμογής.	Ανατρέξτε σχετικά στις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος <a href="#">Σελίδα 31</a>
Έναρξη βαθμονόμησης	Άνοιγμα του υπομενού για την εκτέλεση της δοκιμής βαθμονόμησης	<a href="#">Σελίδα 32</a>
Δίσκος διασκορπ.	Λίστα επιλογής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• S2</li> <li>• S4</li> <li>• S6</li> <li>• S8</li> <li>• S10</li> <li>• S12</li> </ul> Επηρεάζει τη ρύθμιση ροής μάζας EMC. Βλ. <a href="#">Σελίδα 54</a>	Επιλογή με <b>πλήκτρα βέλους</b> . <b>Επιβεβαίωση πατώντας το πλήκτρο Enter.</b>
Δυναμοδότης	Εργοστασιακή ρύθμιση: 540 στροφές/λεπτό Επηρεάζει τη ρύθμιση ροής μάζας EMC. Βλ. <a href="#">Σελίδα 54</a>	
Ποσότητα TELIMAT	Προκαθορισμένη ρύθμιση μείωσης ποσότητας για διασκορπισμό ορίου	<a href="#">Σελίδα 35</a>
TELMAT	Αποθήκευση των ρυθμίσεων TELIMAT για οριακό διασκορπισμό.	Μόνο για μηχανήμα με TELIMAT.
Τιμή εμβέλειας	Καταχώριση της χαρτογραφημένης τιμής πλάτους από τον πίνακα διασκορπισμού. Απαιτείται για τον υπολογισμό του OptiPoint.	<a href="#">Σελίδα 35</a>



Υπομενού	Σημασία/Διαθέσιμες τιμές	Περιγραφή
Είδος ορ. διασκ.	Λίστα επιλογής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Παρυφή</li> <li>• Όρια</li> </ul>	Επιλογή με τα <b>πλήκτρα βέλους</b> , επιβεβαίωση με το <b>πλήκτρο Enter</b>
Ύψος τοποθέτησης	Ένδειξη σε cm Λίστα επιλογής: 0/6, 40/40, 50/50, 60/60, 70/70, 70/76	
Είδος λιπάσματος	Λίστα επιλογής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Κανονικό</li> <li>• Με καθυστέρηση</li> </ul>	Επιλογή με <b>πλήκτρα βέλους</b> . <b>Επιβεβαίωση πατώντας το πλήκτρο Enter.</b>
Παραγωγός	Καταχώριση του παραγωγού του λιπάσματος.	
Σύσταση	Ποσοστιαία περιεκτικότητα της χημικής σύστασης	
Υπολογ. OptiPoint	Καταχώριση παραμέτρων για το GPS-Control	<a href="#">Σελίδα 35</a>
Απόστ. εσωτ. (m)	Καταχώριση απόστασης ενεργοποίησης	<a href="#">Σελίδα 96</a>
Απόστ. εξωτ. (m)	Καταχώριση απόστασης απενεργοποίησης	<a href="#">Σελίδα 97</a>
Πληροφ. GPS-Control	Εμφάνιση πληροφοριών παραμέτρων για το GPS-Control.	<a href="#">Σελίδα 37</a>
Πίνακας διασκορπ.	Διαχείριση των πινάκων διασκορπισμού	<a href="#">Σελίδα 38</a>

4.4.1 Ποσότητα χορήγησης



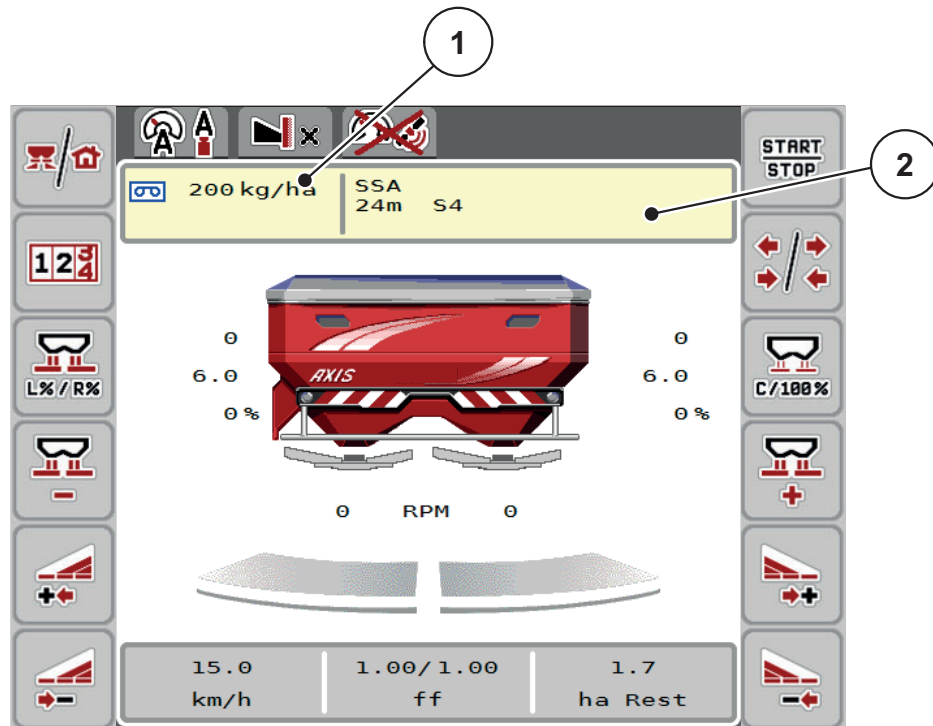
Σε αυτό το μενού, μπορείτε να εισαγάγετε την επιθυμητή τιμή για την ποσότητα χορήγησης.

**Καταχώριση ποσότητας χορήγησης:**

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Ποσότη. χορ. (kg/ha)**.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται η **τρέχουσα έγκυρη** ποσότητα χορήγησης.
2. Καταχωρίστε τη νέα τιμή στο πεδίο εισαγωγής.
3. Πατήστε **OK**.
  - ▷ **Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.**

Μπορείτε επίσης να καταχωρίσετε ή να προσαρμόσετε την ποσότητα χορήγησης μέσω της οθόνης λειτουργίας.

1. Πατήστε το κουμπί "Ποσότητα χορήγησης" [1] στην οθόνη αφής.
  - ▷ Ανοίγει το παράθυρο καταχώρισης αριθμού.



**Εικόνα 4.4:** Καταχωρίστε την ποσότητα χορήγησης στην οθόνη αφής.

- [1] Κουμπί "Ποσότητα χορήγησης"
- [2] Κουμπί "Πίνακας διασκορπισμού"

2. Καταχωρίστε τη νέα τιμή στο πεδίο εισαγωγής.
3. Πατήστε **OK**.
  - ▷ **Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.**

#### 4.4.2 Πλάτος εργασίας



Σε αυτό το μενού μπορείτε να ορίσετε το πλάτος εργασίας (σε μέτρα).

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Πλάτος εργασίας (m)**.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το **τρέχον ρυθμισμένο** πλάτος εργασίας.
2. Καταχωρίστε τη νέα τιμή στο πεδίο εισαγωγής.
3. Πατήστε **OK**.
  - ▷ **Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.**

#### 4.4.3 Συντελεστής ροής



Ο συντελεστής ροής βρίσκεται εντός του εύρους τιμών **0,2** και **1,9**. Για τις κοινές βασικές ρυθμίσεις (km/h, πλάτος εργασίας, kg/ha) ισχύουν τα ακόλουθα:

- Όταν **μεγαλώνει** ο συντελεστής ροής **μειώνεται** η ποσότητα δοσομέτρησης.
- Όταν **μικραίνει** ο συντελεστής ροής **αυξάνεται** η ποσότητα δοσομέτρησης.

Αν γνωρίζετε τον συντελεστή ροής από προηγούμενες βαθμονομήσεις ή από τον πίνακα διασκορπισμού, μπορείτε να τον καταχωρίσετε **χειροκίνητα** σε αυτό το μενού.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μέσω του μενού **Έναρξη βαθμονόμησης** μπορεί με τη βοήθεια της μονάδας χειρισμού μηχανήματος να προσδιοριστεί και να καταχωρηθεί ο συντελεστής ροής. Βλ. κεφάλαιο [4.4.5: Βαθμονόμηση, σελίδα 32](#).

Στον διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης AXIS-M 30/40 W και AXIS-M 50 W ο προσδιορισμός του συντελεστή ροής πραγματοποιείται μέσω δυναμικής ζύγισης. Είναι δυνατή όμως η χειροκίνητη καταχώριση.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο υπολογισμός του συντελεστή ροής εξαρτάται από την κατάσταση λειτουργίας που χρησιμοποιείται. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον συντελεστή ροής, ανατρέξτε στο κεφάλαιο [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#).

Εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος μόλις ο συντελεστής ροής βρεθεί εκτός της καθορισμένης περιοχής. Βλ. [6: Μηνύματα συναγερμού και πιθανές αιτίες, σελίδα 99](#). Κατά τον διασκορπισμό οργανικού λιπάσματος ή ρυζιού, πρέπει να μειώσετε τον **ελάχιστο συντελεστή** σε 0,2. Αυτό αποτρέπει τη συνεχή εμφάνιση του μηνύματος σφάλματος.

#### Καταχώριση συντελεστή ροής:

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Συντελεστής ροής**.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται ο **τρέχων ρυθμισμένος** συντελεστής ροής.
2. Καταχωρίστε την τιμή από τον πίνακα διασκορπισμού στο πεδίο εισαγωγής.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν το λίπασμά σας δεν περιλαμβάνεται στον πίνακα διασκορπισμού, καταχωρίστε τον συντελεστή ροής **1,00**.

Στις καταστάσεις λειτουργίας **AUTO km/h** και **MAN km/h** συνιστούμε επιτακτικά να πραγματοποιείτε **βαθμονόμηση**, για τον ακριβή προσδιορισμό του συντελεστή ροής αυτού του λιπάσματος.

---

3. Πατήστε **OK**.

▷ **Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.**

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστούμε στο **AXIS W (AUTO km/h + AUTO kg)** να εμφανίζετε τον συντελεστή ροής στην οθόνη λειτουργίας. Έτσι μπορείτε να παρακολουθείτε τη ρύθμιση του συντελεστή ροής κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού. Βλέπε κεφάλαιο [2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#) και κεφάλαιο [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#).

---

### Ελάχιστος συντελεστής

Σύμφωνα με την καταχωρηθείσα τιμή του συντελεστή ροής, η μονάδα χειρισμού του μηχανήματος ρυθμίζει αυτόματα τον ελάχιστο συντελεστή σε μία από τις ακόλουθες τιμές:

- Ο ελάχιστος συντελεστής είναι 0,2 εάν η καταχωρηθείσα τιμή είναι μικρότερη από 0,5.
- Ο ελάχιστος συντελεστής επαναφέρεται στο 0,4 μόλις καταχωρίσετε μια τιμή μεγαλύτερη από 0,5.

#### 4.4.4 Σημείο εφαρμογής



Η ρύθμιση του σημείου εφαρμογής πραγματοποιείται στον διανομείς ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού **AXIS 50.1 W** και **AXIS-M EMC** μόνο με ηλεκτρική ρύθμιση του σημείου εφαρμογής.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τα μηχανήματα **AXIS 30.1/40.1 W** και **AXIS.2**:

**Η καταχώριση του σημείου εφαρμογής είναι μόνο για πληροφόρηση και δεν επηρεάζει τις ρυθμίσεις στον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού.**

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Σημείο εφαρμογής**.
2. Καθορίστε τη θέση για το σημείο εφαρμογής χρησιμοποιώντας τον πίνακα διασκορπισμού.

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



**Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της αυτόματης ρύθμισης του σημείου εφαρμογής!**

Μόνο σε μηχανήματα με ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής. Μετά την καταχώριση της τιμής το σημείο εφαρμογής μεταβαίνει αυτόματα στην προρυθμισμένη τιμή μέσω ηλεκτρικού ρυθμιστικού κυλίνδρου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- ▶ Πριν πιέσετε το πλήκτρο **OK** βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένουν άτομα στην περιοχή κινδύνου του μηχανήματος.

3. Καταχωρίστε την προσδιορισμένη τιμή στο πεδίο εισαγωγής.
  4. Πατήστε **OK**.
- ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο **Ρύθμιση λιπάσματος με το νέο σημείο εφαρμογής**.

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του σημείου εφαρμογής εμφανίζεται ο συναγερμός 17, βλ. κεφάλαιο [6: Μηνύματα συναγερμού και πιθανές αιτίες, σελίδα 99](#).

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στο **AXIS 50.1 W** η ενεργοποίηση έκτακτης ανάγκης δεν πρέπει να κλειδώνει τη ρύθμιση του σημείου εφαρμογής. Διαφορετικά μπορεί να υποστεί ζημιά η μονάδα ρύθμισης του σημείου εφαρμογής.

### 4.4.5 Βαθμονόμηση



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μενού **Έναρξη βαθμονόμησης** είναι μπλοκαρισμένο στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg**. Αυτό το στοιχείο μενού είναι ανενεργό.

Σε αυτό το μενού μπορείτε να προσδιορίσετε τον συντελεστή ροής βάσει μιας βαθμονόμησης και να τον αποθηκεύσετε στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.

Εκτελέστε τη βαθμονόμηση:

- Πριν από την πρώτη εργασία διασκορπισμού.
- Εάν η ποιότητα του λιπάσματος άλλαξε σημαντικά (υγρασία, υψηλή περιεκτικότητα σε σκόνη, θρυμματισμός κόκκων).
- Όταν χρησιμοποιείτε νέους τύπους λιπάσματος.

Η βαθμονόμηση πραγματοποιείται όταν ο δυναμοδότης βρίσκεται σε λειτουργία αλλά είναι ακίνητος ή στη διάρκεια μιας διαδρομής σε γραμμή δοκιμής.

- Αφαιρέστε και τους δύο δίσκους διασκορπισμού.
- Θέστε το σημείο εφαρμογής στη θέση βαθμονόμησης (τιμή 0).

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της αυτόματης ρύθμισης του σημείου εφαρμογής!

Μόνο σε μηχανήματα με ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής. Μετά την καταχώριση της τιμής το σημείο εφαρμογής μεταβαίνει αυτόματα στην προρυθμισμένη τιμή μέσω ηλεκτρικού ρυθμιστικού κυλίνδρου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- ▶ Πριν πιέσετε το πλήκτρο **OK** βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένουν άτομα στην περιοχή κινδύνου του μηχανήματος.

#### Καταχώριση ταχύτητας εργασίας:

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Έναρξη βαθμονόμησης**.
2. Καταχωρίστε τη μέση ταχύτητα εργασίας.

Αυτή η τιμή είναι απαραίτητη για τον υπολογισμό της θέσης των ολισθητήρων κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης.

3. Πατήστε το κουμπί **Συνέχεια**.

- ▷ Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.
- ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται η δεύτερη σελίδα της βαθμονόμησης.



#### Επιλογή πλευράς διασκορπισμού:

4. Καθορίστε την πλευρά διασκορπισμού στην οποία πρέπει να διεξαχθεί η βαθμονόμηση.
    - Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας της πλευράς διασκορπισμού **αριστερά** ή
    - πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας της πλευράς διασκορπισμού **δεξιά**.
- ▷ Το σύμβολο που υποδεικνύει την επιλεγμένη πλευρά διασκορπισμού έχει κόκκινο φόντο.

#### Εκτέλεση βαθμονόμησης:

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της βαθμονόμησης

Τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα του μηχανήματος και τα εξερχόμενα λιπάσματα μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- ▶ Πριν από την έναρξη της βαθμονόμησης βεβαιωθείτε ότι πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις.
- ▶ Προσέξτε το κεφάλαιο **Βαθμονόμηση** στις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος.



#### 5. Πατήστε Start/Stop.

- ▷ Ο συρόμενος δοσομετρητής της επιλεγμένης πλευράς διασκορπισμού ανοίγει και η βαθμονόμηση ξεκινά.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη βαθμονόμηση πατώντας το πλήκτρο **ESC**. Ο συρόμενος δοσομετρητής κλείνει και στην οθόνη εμφανίζεται το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος**.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η διάρκεια της βαθμονόμησης δεν επηρεάζει την ακρίβεια των αποτελεσμάτων. Θα πρέπει να βαθμονομηθούν όμως **τουλάχιστον 20 kg**.



#### 6. Πατήστε ξανά Start/Stop.

- ▷ Η βαθμονόμηση ολοκληρώθηκε.
- ▷ Ο συρόμενος δοσομετρητής κλείνει.
- ▷ Εμφανίζεται η τρίτη σελίδα της βαθμονόμησης.

## Νέος υπολογισμός συντελεστή ροής

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενα εξαρτήματα του μηχανήματος

Η επαφή με τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα του μηχανήματος (αρθρωτός άξονας, πλήμνες) μπορεί να προκαλέσει μώλωπες, εκδορές και σύνθλιψη. Μέλη του σώματος ή αντικείμενα μπορεί να πιαστούν ή να τραβηχτούν στο εσωτερικό.

- ▶ Σταματήστε τη λειτουργία του κινητήρα του τρακτέρ.
- ▶ Απενεργοποιήστε τον δυναμοδότη και ασφαλίστε τον από μη εξουσιοδοτημένη ενεργοποίηση.

7. Ζυγίστε τη βαθμονομημένη ποσότητα (λαμβάνοντας υπόψη το βάρος του κενού δοχείου συλλογής).
8. Καταχωρίστε το βάρος στο στοιχείο μενού **Βαθμονομημένη ποσότητα**.
9. Πατήστε **OK**.
  - ▷ Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού **Υπολογισμός συντελεστή ροής**.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο συντελεστής ροής πρέπει να κυμαίνεται εντός του εύρους τιμών 0,4 και 1,9.

10. Καθορίστε τον συντελεστή ροής.
  - Για να επιλέξετε τον **νέο υπολογισμένο** συντελεστή ροής πιέστε το κουμπί **Επιβεβαίωση συντελεστή ροής**.
  - Για την επιβεβαίωση του **παλιού αποθηκευμένου** συντελεστή ροής πατήστε **ESC**.
  - ▷ **Ο συντελεστής ροής αποθηκεύεται.**
  - ▷ **Στην οθόνη εμφανίζεται ο συναγερμός Προσέγγιση σημείου εφαρμογής.**

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αυτόματη ρύθμιση του σημείου εφαρμογής

#### Σε μηχανήματα με ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής

Μετά την καταχώριση της νέας τιμής για τον συντελεστή ροής το σημείο εφαρμογής μεταβαίνει αυτόματα στην προρυθμισμένη τιμή μέσω του ηλεκτρικού ρυθμιστικού κυλίνδρου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- ▶ Βεβαιωθείτε πριν πιέσετε το πλήκτρο **Start/Stop** ότι δεν παραμένουν άτομα στην περιοχή κινδύνου του μηχανήματος.



#### 4.4.6 Ποσότητα TELIMAT



Σε αυτό το μενού μπορείτε να καθορίσετε τη μείωση ποσότητας TELIMAT (σε ποσοστό). Η ρύθμιση αυτή χρησιμοποιείται κατά την ενεργοποίηση της λειτουργίας οριακού διασκορπισμού μέσω του αισθητήρα TELIMAT ή του πλήκτρου λειτουργίας **TELIMAT**.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστάται μείωση της ποσότητας στην πλευρά του οριακού διασκορπισμού κατά 20%.

#### Καταχώριση ποσότητας TELIMAT:

1. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Ποσότητα TELIMAT**.
2. Καταχωρίστε την τιμή στο πεδίο εισαγωγής και επιβεβαιώστε.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο "Ρύθμιση λιπάσματος" με τη νέα ποσότητα **TELIMAT**.

#### 4.4.7 Υπολογ. OptiPoint



Στο μενού **Υπολογ. OptiPoint** καταχωρίστε τις παραμέτρους υπολογισμού της βέλτιστης απόστασης ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης **στο πλάτωμα**.

Για τον ακριβή υπολογισμό είναι πολύ σημαντική η καταχώριση της χαρτογραφημένης τιμής εμβέλειας του χρησιμοποιούμενου λιπάσματος.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

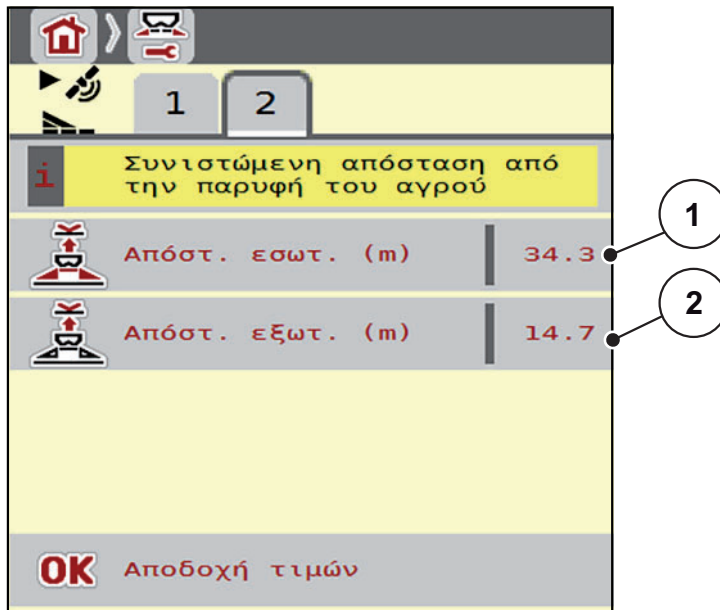
Η χαρτογραφημένη τιμή πλάτους για το χρησιμοποιούμενο λίπασμα μπορεί να ληφθεί από τον πίνακα διασκορπισμού του μηχανήματός σας.

1. Στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Τιμή εμβέλειας** καταχωρίστε την προκαθορισμένη τιμή.
2. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Υπολογ. OptiPoint**.
  - ▷ Εμφανίζεται η πρώτη σελίδα του μενού **Υπολογ. OptiPoint**.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ταχύτητα κίνησης αναφέρεται στην ταχύτητα κίνησης στην περιοχή των θέσεων μεταγωγής! Βλ. κεφάλαιο [5.9: GPS-Control, σελίδα 94](#).

3. **Καταχωρίστε τη μέση ταχύτητα κίνησης** στην περιοχή των θέσεων μεταγωγής.
  - ▷ Εμφανίζεται η δεύτερη σελίδα του μενού.



Εικόνα 4.5: Υπολογ. OptiPoint, σελίδα 2

Αριθμός	Σημασία	Περιγραφή
1	Απόσταση (σε μέτρα) σε σχέση με τα όρια αγρού, στα οποία ανοίγουν οι συρόμενοι δοσομετρητές	<a href="#">Σελίδα 96</a>
2	Απόσταση (σε μέτρα) σε σχέση με τα όρια αγρού, στα οποία κλείνουν οι συρόμενοι δοσομετρητές	<a href="#">Σελίδα 97</a>

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε αυτή τη σελίδα, μπορείτε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους χειροκίνητα. Βλ. κεφάλαιο [5.9: GPS-Control, σελίδα 94](#).

#### Αλλαγή των τιμών

4. Επιλέξτε το παράθυρο της επιθυμητής καταχώρισης.
  5. Καταχωρίστε τις νέες τιμές.
  6. Πατήστε **OK**.
  7. Πατήστε το κουμπί **Αποδοχή τιμών**.
- ▷ **Πραγματοποιήθηκε ο υπολογισμός του OptiPoint.**
  - ▷ **Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος μεταβαίνει στο παράθυρο "Πληροφ. GPS-Control".**

#### 4.4.8 Πληροφ. GPS-Control



Στο μενού **Πληροφ. GPS-Control** ενημερώνεστε σχετικά με τις υπολογισμένες τιμές ρύθμισης στο μενού **Υπολογ. OptiPoint**.

Ανάλογα με το τερματικό που έχει τοποθετηθεί εμφανίζονται 2 αποστάσεις (CCI, Müller Elektronik) ή 1 απόσταση και 2 τιμές χρόνου (John Deere, ...).

- Καταχωρίστε τις τιμές που εμφανίζονται εδώ **χειροκίνητα** στο αντίστοιχο μενού ρύθμισης στο τερματικό GPS.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μενού είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς.

- Τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας του τερματικού GPS σας.

1. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Πληροφ. GPS-Control**.

Πληροφ. GPS-Control	
Απόσταση (m)	-10.6
Μήκος (m)	1.0
Επιβράδ. ανεν. (s)	0.0
Επιβράδ. ενεργή (s)	0.0

Εικόνα 4.6: Μενού "Πληροφ. GPS-Control"

4.4.9 Πίνακας διασκορπισμού



Σε αυτά τα μενού μπορείτε να δημιουργήσετε και να διαχειριστείτε **πίνακες διασκορπισμού**.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η επιλογή ενός πίνακα διασκορπισμού επηρεάζει τη ρύθμιση λιπάσματος στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος και τον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού. Η καθορισμένη ποσότητα χορήγησης αντικαθίσταται από την αποθηκευμένη τιμή στον πίνακα διασκορπισμού.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

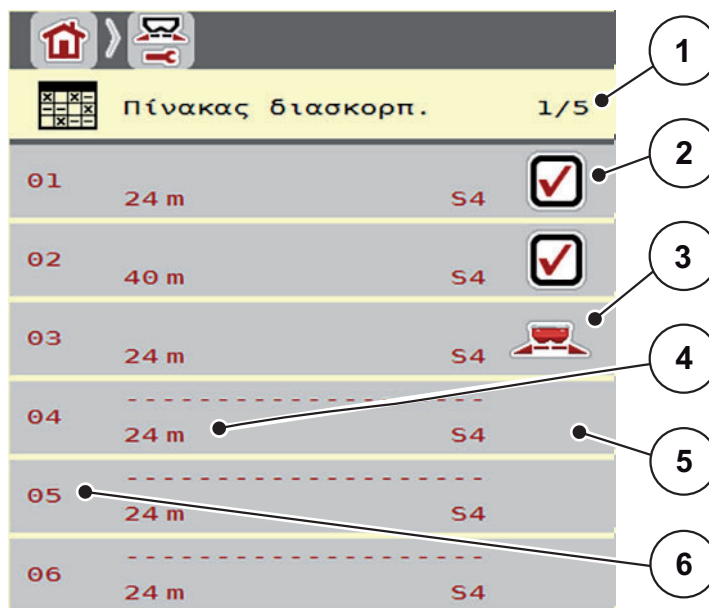
Μπορείτε να διαχειρίζεστε αυτόματα τους πίνακες διασκορπισμού και να τους μεταφέρετε από το τερματικό ISOBUS σας.

- **FertChartApp**: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση της εφαρμογής FertChart στο τερματικό ISOBUS, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

**Δημιουργία νέας καταχώρισης πίνακα**

Μπορείτε να δημιουργήσετε έως **30** καταχωρίσεις στη μονάδα χειρισμού μηχανήματος.

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Πίνακας διασκορπ..**



**Εικόνα 4.7:** Μενού Πίνακας διασκορπ.

- [1] Αριθμός σελίδας, συνολικός αριθμός σελίδων
- [2] Ένδειξη συμπληρωμένου πίνακα διασκορπισμού με τιμές
- [3] Ένδειξη ενεργού πίνακα διασκορπισμού
- [4] Πεδίο ονόματος του πίνακα διασκορπισμού
- [5] Άδειος πίνακας διασκορπισμού
- [6] Αριθμός πίνακα

2. Επιλέξτε μια κενή καταχώριση.  
Το **πεδίο ονόματος** αποτελείται από το όνομα του λιπάσματος, το πλάτος εργασίας και τον τύπο του δίσκου διασκορπισμού.  
▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής.
3. Πατήστε την επιλογή **Άνοιγμα και επιστροφή...**  
▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος** και το επιλεγμένο στοιχείο φορτώνεται στη ρύθμιση λιπάσματος ως **ενεργός πίνακας διασκορπισμού**.
4. Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Όνομα λιπάσματος**.
5. Καταχωρίστε όνομα για τον πίνακα διασκορπισμού.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστάται να δώσετε στον πίνακα διασκορπισμού το όνομα του λιπάσματος. Αυτό διευκολύνει την ταξινόμηση των λιπασμάτων στον πίνακα διασκορπισμού.

6. Επεξεργαστείτε τις παραμέτρους του **πίνακα διασκορπισμού**.  
Βλ. κεφάλαιο [4.4: Ρύθμιση λιπάσματος, σελίδα 25](#).

#### Επιλογή πίνακα διασκορπισμού:

1. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Πίνακας διασκορπ.**
2. Επιλέξτε τον επιθυμητό πίνακα διασκορπισμού.  
▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής.
3. Ενεργοποιήστε την επιλογή **Άνοιγμα και επιστροφή...**  
▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος** και το επιλεγμένο στοιχείο φορτώνεται στις ρυθμίσεις λιπάσματος ως **ενεργός πίνακας διασκορπισμού**.

#### Αντιγραφή υφιστάμενου πίνακα διασκορπισμού

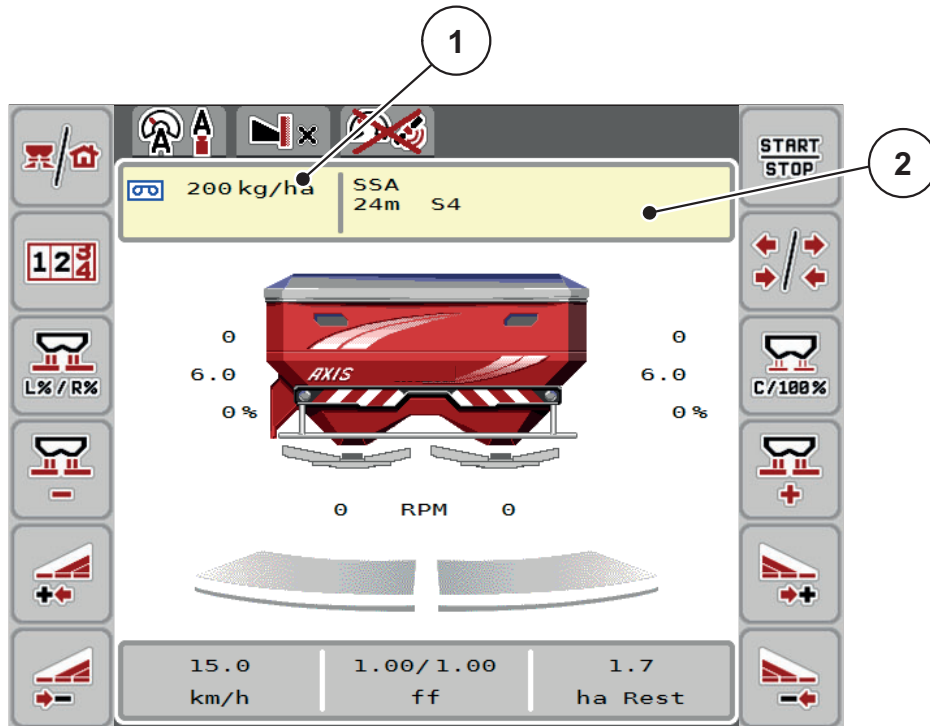
1. Επιλέξτε τον επιθυμητό πίνακα διασκορπισμού.  
▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής.
2. Ενεργοποιήστε την επιλογή **Αντιγραφή στοιχείου**.  
▷ Τώρα δημιουργείται στην πρώτη ελεύθερη θέση της λίστας ένα αντίγραφο του πίνακα διασκορπισμού.

#### Διαγραφή υφιστάμενου πίνακα διασκορπισμού

1. Επιλέξτε τον επιθυμητό πίνακα διασκορπισμού.  
▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής.
2. Ενεργοποιήστε την επιλογή **Διαγραφή στοιχείου**.  
▷ Οι ρυθμίσεις συμπληρώνονται με τυπικές τιμές.  
▷ Ο πίνακας διασκορπισμού διαγράφεται από τη λίστα.

### Διαχείριση επιλεγμένου πίνακα διασκορπισμού μέσω της οθόνης λειτουργίας

Μπορείτε επίσης να διαχειρίζεστε τον πίνακα διασκορπισμού μέσω της οθόνης λειτουργίας.



**Εικόνα 4.8:** Διαχείριση πίνακα διασκορπισμού μέσω της οθόνης αφής

- [1] Κουμπί "Ποσότητα χορήγησης"
- [2] Κουμπί "Πίνακας διασκορπισμού"

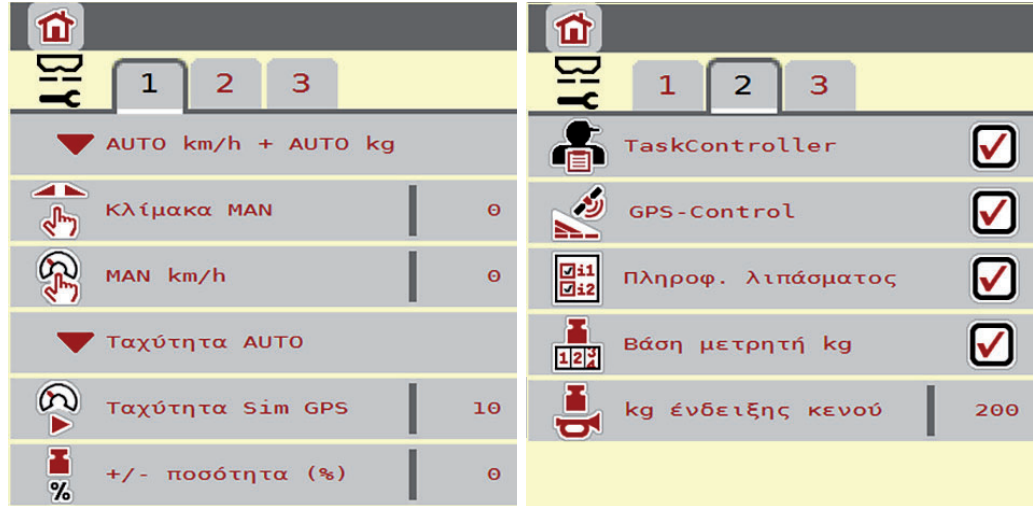
1. Πατήστε το κουμπί "Πίνακας διασκορπισμού" [2] στην οθόνη αφής.
  - ▷ Ο ενεργός πίνακας διασκορπισμού ανοίγει.
2. Καταχωρίστε τη νέα τιμή στο πεδίο εισαγωγής.
3. Πατήστε **OK**.
  - ▷ Η νέα τιμή αποθηκεύεται στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.

## 4.5 Ρύθμιση μηχανήματος



Από αυτό το μενού μπορείτε να πραγματοποιείτε τις ρυθμίσεις του τρακτέρ και του μηχανήματος.

- Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση μηχανήματος**.



**Εικόνα 4.9:** Μενού Ρύθμιση μηχανήματος, σελίδα 1 και 2

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν εμφανίζονται ταυτόχρονα όλες οι παράμετροι στην οθόνη. Μπορείτε να μεταβείτε στο διπλανό παράθυρο (καρτέλα) με το **βέλος αριστερά/δεξιά**.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη **Βάση μετρητή kg** εμφανίζεται στην οθόνη μόνο στις καταστάσεις λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** και **AUTO km/h + AUTO kg** και μπορεί να ενεργοποιηθεί εδώ! Βλ. κεφάλαιο [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#).

Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
Κατάσταση λειτουργίας	Καθορισμός αυτόματης ή χειροκίνητης λειτουργίας.	<a href="#">Σελίδα 44</a>
Κλίμακα MAN	Ρύθμιση της χειροκίνητης τιμής κλίμακας. (επίδραση μόνο στην εκάστοτε κατάσταση λειτουργίας)	Καταχώριση σε ξεχωριστό παράθυρο καταχώρισης.
MAN km/h	Ρύθμιση της χειροκίνητης ταχύτητας. (επίδραση μόνο στην εκάστοτε κατάσταση λειτουργίας)	Καταχώριση σε ξεχωριστό παράθυρο καταχώρισης.

Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
Πηγή ταχύτητας/σήματος	Επιλογή/περιορισμός του σήματος ταχύτητας <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ταχύτητα Auto (αυτόματη επιλογή από το κιβώτιο ταχυτήτων ή το ραντάρ/GPS)</li> <li>• Κιβώτιο ταχυτήτων</li> <li>• GPS J1939<sup>1</sup></li> </ul>	
Ταχύτητα Sim GPS	<b>Μόνο για GPS J1939:</b> Ένδειξη της ταχύτητας κίνησης σε περίπτωση απώλειας του σήματος GPS	<b>ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!</b> Διατηρείτε οπωσδήποτε σταθερή την καταχωρισμένη ταχύτητα κίνησης.
+/- ποσότητα	Προκαθορισμένη ρύθμιση της αλλαγής ποσότητας για τα διάφορα είδη διασκορπισμού.	<a href="#">Σελίδα 49</a>
Task Control	Ενεργοποίηση των λειτουργιών ISOBUS Task Controller για την τεκμηρίωση και για τον διασκορπισμό με χρήση χαρτών εφαρμογής. Λίστα επιλογής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Task Control On (με σύμβολο επιλογής)</li> <li>• Task Control Off</li> </ul>	
GPS-Control	Ενεργοποίηση της λειτουργίας για τον έλεγχο των τμηματικών ευρών του μηχανήματος μέσω μιας συσκευής ελέγχου GPS. Λίστα επιλογής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• GPS-Control Auto (με σύμβολο επιλογής)</li> <li>• GPS-Control Off</li> </ul>	
Πληροφορίες λιπάσματος	Ενεργοποίηση της ένδειξης για τις πληροφορίες λιπάσματος (όνομα λιπάσματος, τύπος δίσκων διασκορπισμού, πλάτος εργασίας) στην οθόνη λειτουργίας.	Θέστε το σύμβολο επιλογής σε ξεχωριστό παράθυρο.
Βάση μετρητή kg	Ενεργοποίηση της λειτουργίας Προσαρμογή μετρητή kg.	<a href="#">Σελίδα 50</a>



Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
kg ένδειξης κενού	Ένδειξη υπολειπόμενης ποσότητας που προκαλεί ένα μήνυμα συναγερμού μέσω των στοιχείων ζύγισης	
Διόρθωση ποσότητας χορήγησης A/Δ (%)	<p>Διόρθωση των αποκλίσεων μεταξύ της καταχωρηθείσας ποσότητας χορήγησης και της πραγματικής ποσότητας χορήγησης.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Διόρθωση σε ποσοστό κατ' επιλογή στη δεξιά ή την αριστερή πλευρά</li> </ul>	

1. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση απώλειας του σήματος GPS.

### 4.5.1 Λειτουργία AUTO/MAN

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ρυθμίσεις στα μεμονωμένα μενού είναι πολύ σημαντικές για την ιδανική, **αυτόματη ρύθμιση ροής μάζας (λειτουργία M EMC)**.

Λαμβάνετε ιδιαίτερως υπόψη σας τις ιδιαιτερότητες της λειτουργίας M EMC για τα παρακάτω στοιχεία μενού:

- Στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος**
  - Δίσκος διασκορπισμού. Βλέπε [Σελίδα 54](#).
  - Αριθμός στροφών δυναμοδότη. Βλ. [Σελίδα 54](#).
- Στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος**
  - Λειτουργία AUTO/MAN. Βλέπε [Σελίδα 55](#) και κεφάλαιο [\[5\]](#).

---

Η μονάδα χειρισμού του μηχανήματος ελέγχει αυτόματα την ποσότητα δοσομέτρησης με βάση το σήμα ταχύτητας. Εδώ λαμβάνεται υπόψη η ποσότητα χορήγησης, το πλάτος εργασίας και ο συντελεστής ροής.

Προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η **αυτόματη** λειτουργία.

Η **χειροκίνητη** λειτουργία χρησιμοποιείται μόνο:

- όταν δεν υπάρχει σήμα ταχύτητας (ο αισθητήρας ραντάρ ή τροχού δεν είναι διαθέσιμος ή είναι ελαττωματικός),
- όταν γίνεται διασκορπισμός απωθητικού σαλιγκαριών ή σπόρων (λεπτοί σπόροι).

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τον ομοιόμορφο διασκορπισμό του υλικού διασκορπισμού πρέπει στη χειροκίνητη λειτουργία η εργασία να πραγματοποιείται οπωσδήποτε με **σταθερή ταχύτητα κίνησης**.

---

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η εργασία διασκορπισμού με τις διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας περιγράφεται στο κεφάλαιο [5: Λειτουργία διασκορπισμού με τη μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS, σελίδα 77](#).

Μενού	Σημασία	Περιγραφή
AUTO km/h + AUTO kg	<ul style="list-style-type: none"> <li>Επιλογή αυτόματης λειτουργίας με αυτόματη ζύγιση</li> <li>Ρύθμιση ροής μάζας για μηχανήματα M EMC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><a href="#">Σελίδα 45</a></li> <li><a href="#">Σελίδα 55</a></li> </ul>
AUTO km/h + Stat. kg	Επιλογή αυτόματης λειτουργίας με στατική ζύγιση (δεν είναι διαθέσιμη στο AXIS-M 30.2 EMC)	<a href="#">Σελίδα 47</a>
AUTO km/h	Επιλογή αυτόματης λειτουργίας	<a href="#">Σελίδα 48</a>
Κλίμακα MAN	Ρύθμιση συρόμενου δοσομετρητή για τη χειροκίνητη λειτουργία	<a href="#">Σελίδα 48</a>
MAN km/h	Ρύθμιση ταχύτητας κίνησης για τη χειροκίνητη λειτουργία	<a href="#">Σελίδα 48</a>

**Επιλογή κατάστασης λειτουργίας**

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.
2. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Επιχείρηση AUTO/MAN**.
3. Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο μενού από τη λίστα.
4. **Πατήστε OK**.
5. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Συνιστούμε την εμφάνιση του συντελεστή ροής στην οθόνη λειτουργίας. Έτσι μπορείτε να παρακολουθείτε τη ρύθμιση ροής μάζας κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού. Βλέπε κεφάλαιο [2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#) και κεφάλαιο [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#).

- Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των καταστάσεων λειτουργίας κατά τη λειτουργία διασκορπισμού περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο [5: Λειτουργία διασκορπισμού με τη μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS, σελίδα 77](#).

**Αυτόματη λειτουργία με αυτόματη ζύγιση (AUTO km/h + AUTO kg)**

1. Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg**
2. **Πατήστε OK**.
  - ▷ Εμφανίζεται το παράθυρο **Ζύγιση ποσότητας**.

**3. Περίπτωση α: Επαναπλήρωση**

- ▷ Η ρύθμιση του συντελεστή ροής διατηρείται.
- ▷ Η υπολειπόμενη ποσότητα λιπάσματος αυξάνεται κατά την ποσότητα επαναπλήρωσης.

**Περίπτωση β: Νέο λίπασμα**

- ▷ Ο συντελεστής ροής επαναφέρεται στο 1. Εφόσον απαιτείται, μπορεί να καταχωρίσετε εκ των υστέρων την επιθυμητή τιμή για τον συντελεστή ροής. Βλέπε κεφάλαιο [4.4.3: Συντελεστής ροής, σελίδα 29](#).

**4. Επιλέξτε το επιθυμητό είδος πλήρωσης.**

- ▷ **Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος μεταβαίνει στην οθόνη λειτουργίας.**

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**



**Λανθασμένη δοσολογία λόγω διακοπής της λειτουργίας ζύγισης**

Δεν πρέπει να πατηθεί το κουμπί **ESC**. Σε διαφορετική περίπτωση μπορούν να προκύψουν σοβαρά σφάλματα στην ποσότητα χορήγησης/δοσολογία.

- ▶ Για την επιβεβαίωση της λειτουργίας ζύγισης επιλέγετε πάντα το είδος της πλήρωσης.
-



### Αυτόματη λειτουργία με στατική ζύγιση (AUTO km/h + Stat. kg)

Η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** συνιστάται για τη λειτουργία διασκορπισμού σε ανώμαλα, λοφώδη εδάφη ή/και μικρές ποσότητες χορήγησης. Δεν πραγματοποιείται αυτόματη ρύθμιση του συντελεστή ροής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού. Μπορείτε ωστόσο να υπολογίσετε εκ νέου τον συντελεστή ροής μέσω της λειτουργίας **Ζύγιση υπολειπόμενης ποσότητας**.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μενού **AUTO km/h + Stat. kg** εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο διανομέας ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού **AXIS W** έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά.

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.
  2. Γεμίστε τη χοάνη με λίπασμα.
  3. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Επιχείρηση AUTO/MAN**.
  4. Ανοίξτε το παράθυρο επιλογής.
  5. Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg**.
  6. **Πατήστε OK.**
    - ▷ Εμφανίζεται το παράθυρο **Ζύγιση ποσότητας**.
  7. Πατώντας το **πλήκτρο Enter** επιλέξτε το στοιχείο μενού **Νέο λίπασμα**.
    - ▷ Ο συντελεστής ροής επαναφέρεται στο 1,0.
- ▷ **Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος μεταβαίνει στην οθόνη λειτουργίας.**

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν πραγματοποιήσετε μια αλλαγή στη ρύθμιση λιπάσματος, πριν την έναρξη του διασκορπισμού σε ακίνητη κατάσταση επιλέξτε το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Ζύγιση ποσότητας**.



### Αυτόματη λειτουργία (AUTO km/h)

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.
  2. Γεμίστε τη χοάνη με λίπασμα.
  3. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Λειτουργία AUTO/MAN**.
  4. Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h**.
  5. Πατήστε **OK**.
- ▷ Η ρύθμιση της κατάστασης λειτουργίας αποθηκεύεται.



### Χειροκίνητη λειτουργία (MAN km/h)

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.
  2. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Λειτουργία AUTO/MAN**.
  3. Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας **MAN km/h**.
  4. Πατήστε **OK**.
  5. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > MAN km/h**.
  6. Καταχωρίστε την τιμή για την ταχύτητα κίνησης κατά τη διάρκεια του διασκορπισμού.
  7. Πατήστε **OK**.
- ▷ Η ρύθμιση της κατάστασης λειτουργίας αποθηκεύεται.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα διασκορπισμού, θα πρέπει πριν από την έναρξη της εργασίας διασκορπισμού να πραγματοποιηθεί μια βαθμονόμηση.

---



### Χειροκίνητη λειτουργία κλίμακας (Κλίμακα MAN)

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Λειτουργία AUTO/MAN**.
  2. Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Κλίμακα MAN**.
  3. Πατήστε **OK**.
  4. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Κλίμακα MAN**.
  5. Καταχωρίστε την τιμή κλίμακας για το άνοιγμα συρόμενου δοσομετρητή.
  6. Επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο **Enter**.
- ▷ Η ρύθμιση της κατάστασης λειτουργίας αποθηκεύεται.

#### 4.5.2 +/- ποσότητα



Σε αυτό το μενού μπορείτε να καθορίσετε μια ποσοστιαία **αλλαγή ποσότητας** για το κανονικό είδος διασκορπισμού.

Η βάση (100%) είναι η προκαθορισμένη τιμή του ανοίγματος του συρόμενου δοσομετρητή.



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορείτε με τα πλήκτρα λειτουργίας **Ποσότητα +/- Ποσότητα-** να αλλάξετε ανά πάσα στιγμή την ποσότητα διασκορπισμού κατά τον συντελεστή του στοιχείου **+/- ποσότητα**.

Με το **πλήκτρο C 100%** επαναφέρετε τις προκαθορισμένες ρυθμίσεις.

#### Καθορισμός μείωσης ποσότητας:

1. Μεταβείτε στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > +/- ποσότητα (%)**.
2. Πληκτρολογήστε το ποσοστό κατά το οποίο θέλετε να τροποποιήσετε την ποσότητα διασκορπισμού.
3. Πατήστε **OK**.

### 4.5.3 Μετρητής kg ζύγισης

Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε την ένδειξη της λειτουργίας **Προσαρμογή μετρητή kg** στο μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο**.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη **Βάση μετρητή kg** εμφανίζεται στην οθόνη μόνο στις καταστάσεις λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** και **AUTO km/h + AUTO kg**.  
Βλ. κεφάλαιο [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#). Μπορεί να ενεργοποιηθεί στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος**!



1. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση μηχανήματος**.



**Εικόνα 4.10:** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση μετρητή kg ζύγισης

2. Επισημάνετε το στοιχείο μενού **Βάση μετρητή kg** [1].
3. Κάντε την επιλογή θέτοντας ένα σημείο επιλογής.
  - ▷ Στο μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο** εμφανίζεται το υπομενού **Σύγκριση μετρητών kg**. Βλ. [4.10.2: Προσδιορισμός ποσότητας λιπάσματος που διασκορπίστηκε, σελίδα 67](#).



## 4.6 Ρυθμίσεις για μηχανήματα M EMC

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι ρυθμίσεις στα μεμονωμένα μενού είναι πολύ σημαντικές για την ιδανική, αυτόματη ρύθμιση ροής μάζας (λειτουργία M EMC).

Λάβετε ιδιαίτερως υπόψη σας τα παρακάτω στοιχεία μενού:

- Στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος**
  - Δίσκος διασκορπισμού. Βλέπε [Σελίδα 54](#).
  - Αριθμός στροφών δυναμοδότη. Βλ. [Σελίδα 54](#).
- Στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος**
  - Λειτουργία AUTO/MAN. Βλέπε [Σελίδα 55](#) και κεφάλαιο [\[5\]](#).

### 4.6.1 Ρύθμιση λιπάσματος με τη λειτουργία M EMC



- Επιλέξτε το μενού **Κύριο μενού > Ρύθμιση λιπάσματος**.

Καρτέλα 1		Καρτέλα 2	
1	2	3	4
03		Δίσκος διασκορπ.	54
Ποσότητα χορ. (kg/ha)	200	Δυναμοδότης	540
Πλάτος εργασίας (m)	24.0	Ποσότητα TELIMAT (%)	- 0%
Συντελεστής ροής	1.00	TELMAT	
Σημείο εφαρμογής	6.0	Τιμή εμβέλειας	100
Εναρξη βαθμονόμησης	...	Είδος ορ. διασκ.	Όριο

Εικόνα 4.11: Μενού "Ρύθμιση λιπάσματος", καρτέλα 1 και 2

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν εμφανίζονται ταυτόχρονα όλες οι παράμετροι στην οθόνη. Μπορείτε να μεταβείτε στο διπλανό παράθυρο (καρτέλα) με το βέλος αριστερά/δεξιά.

Υπομενού	Σημασία/Διαθέσιμες τιμές	Περιγραφή
Συντελεστής ροής	Καταχώριση συντελεστή ροής του χρησιμοποιούμενου λιπάσματος.	<a href="#">Σελίδα 31</a>
Δίσκος διασκορπ.	Λίστα των υποστηριζόμενων δίσκων διασκορπισμού: <ul style="list-style-type: none"> <li>• S1</li> <li>• S2</li> <li>• S4</li> <li>• S6</li> <li>• S8</li> </ul>	.
Δυναμοδότης	Ρύθμιση σύμφωνα με τις πληροφορίες στον πίνακα διασκορπισμού	

### Συντελεστής ροής

Η λειτουργία **M EMC** προσδιορίζει τον συντελεστή ροής συγκεκριμένα για κάθε πλευρά διασκορπισμού. Συνεπώς είναι περιττή η χειροκίνητη καταχώριση.



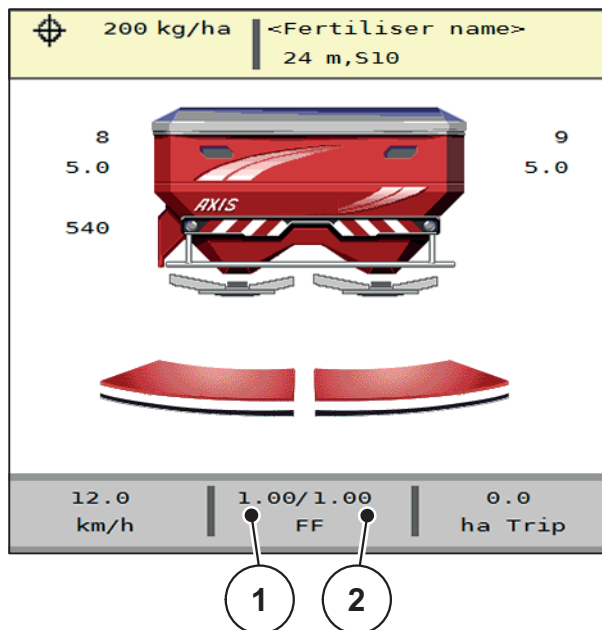
#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστούμε την εμφάνιση του συντελεστή ροής στην οθόνη λειτουργίας. Έτσι μπορείτε να παρακολουθείτε τη ρύθμιση ροής μάζας κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού. Βλέπε κεφάλαιο [2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#) και κεφάλαιο [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#).

### Εμφάνιση του συντελεστή ροής με τη λειτουργία M EMC

Από προεπιλογή καταχωρίζετε μια τιμή για τον συντελεστή ροής στο υπομενού **Συντελεστής ροής**. Η μονάδα χειρισμού του μηχανήματος ελέγχει ωστόσο ξεχωριστά τα αριστερά και δεξιά ανοίγματα του συρόμενου δοσομετρητή, κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού και με ενεργοποιημένη **λειτουργία M EMC**. Και οι δύο τιμές εμφανίζονται στην οθόνη λειτουργίας.

Πιέζοντας το πλήκτρο **Start/Stop** (Έναρξη/Διακοπή) η οθόνη ενημερώνει την ένδειξη του συντελεστή ροής με μια μικρή χρονική καθυστέρηση. Στη συνέχεια πραγματοποιείται ενημέρωση της ένδειξης σε τακτά χρονικά διαστήματα.



**Εικόνα 4.12:** Ξεχωριστή ρύθμιση του αριστερού και του δεξιού συντελεστή ροής (ενεργοποιημένη λειτουργία M EMC)

- [1] Συντελεστής ροής για το αριστερό άνοιγμα συρόμενου δοσομετρητή  
 [2] Συντελεστής ροής για το δεξιό άνοιγμα συρόμενου δοσομετρητή

### Βαθμονόμηση



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μενού **Έναρξη βαθμονόμησης** είναι μπλοκαρισμένο για τη λειτουργία M MEMC και στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg**. Αυτό το στοιχείο μενού είναι ανενεργό.

Σε αυτό το μενού μπορείτε να προσδιορίσετε τον συντελεστή ροής βάσει μιας βαθμονόμησης και να τον αποθηκεύσετε στη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος.

## Τύπος δίσκου διασκορπισμού

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μια **ιδανική μέτρηση στο ρελαντί** ελέγξτε τις σωστές καταχωρίσεις στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος**.

- Οι καταχωρίσεις στα στοιχεία μενού **Δίσκος διασκορπ.** και **Δυναμοδότης** πρέπει να συμφωνούν με τις πραγματικές ρυθμίσεις του μηχανήματός σας.

Ο τοποθετημένος τύπος δίσκου διασκορπισμού είναι εργοστασιακά προ-προγραμματισμένος στη μονάδα χειρισμού. Σε περίπτωση που έχετε τοποθετήσει άλλους δίσκους διασκορπισμού στο μηχανήμά σας, καταχωρίστε τον σωστό τύπο στη μονάδα χειρισμού.

1. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Δίσκος διασκορπ.**
  2. Ενεργοποιήστε τον τύπο δίσκου διασκορπισμού στη λίστα επιλογής.
- ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο **Ρύθμιση λιπάσματος με τον νέο τύπο δίσκου διασκορπισμού**.

## Δυναμοδότης

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μια **ιδανική μέτρηση στο ρελαντί** ελέγξτε τις σωστές καταχωρίσεις στο μενού **Ρύθμιση λιπάσματος**.

- Οι καταχωρίσεις στα στοιχεία μενού **Δίσκος διασκορπ.** και **Δυναμοδότης** πρέπει να συμφωνούν με τις πραγματικές ρυθμίσεις του μηχανήματός σας.

Ο αριθμός στροφών δυναμοδότη είναι εργοστασιακά προ-προγραμματισμένος στις 540 στροφές/λεπτό στη μονάδα χειρισμού. Σε περίπτωση που θέλετε να ρυθμίσετε άλλο αριθμό στροφών δυναμοδότη, τροποποιήστε την αποθηκευμένη τιμή στη μονάδα χειρισμού.

1. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση λιπάσματος > Δυναμοδότης**.
  2. Καταχωρίστε αριθμό στροφών.
- ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο **Ρύθμιση λιπάσματος με το νέο αριθμό στροφών δυναμοδότη**.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

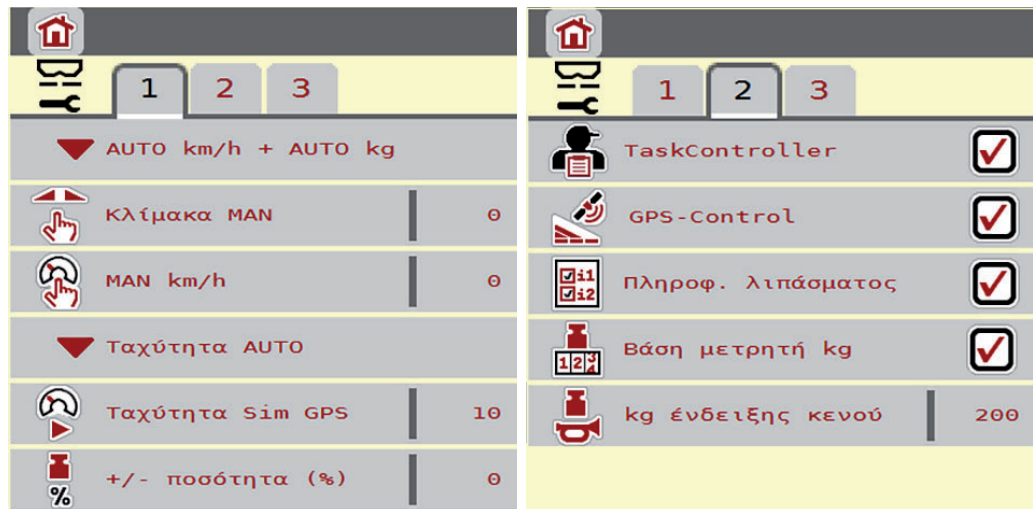
Δείξτε ιδιαίτερη προσοχή στο κεφάλαιο [5.4.2: Ρύθμιση ροής μάζας με τη λειτουργία M EMC, σελίδα 87](#).

---

## 4.6.2 Ρύθμιση μηχανήματος με τη λειτουργία M EMC



- Επιλέξτε το μενού Ρύθμιση μηχανήματος.



Εικόνα 4.13: Μενού Ρύθμιση μηχανήματος, σελίδα 1 και 2

#### Λειτουργία AUTO/MAN

Η μονάδα χειρισμού του μηχανήματος ελέγχει αυτόματα την ποσότητα δοσομέτρησης με βάση το σήμα ταχύτητας. Εδώ λαμβάνεται υπόψη η ποσότητα χορήγησης, το πλάτος εργασίας και ο συντελεστής ροής.

Προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η **αυτόματη** λειτουργία.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η εργασία διασκορπισμού με τις διαφορετικές καταστάσεις λειτουργίας περιγράφεται στο κεφάλαιο [5: Λειτουργία διασκορπισμού με τη μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS, σελίδα 77](#).



#### Αυτόματη λειτουργία με αυτόματη ρύθμιση ροής μάζας (AUTO km/h + AUTO kg)

Η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg** ρυθμίζει συνεχώς κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού την ποσότητα του λιπάσματος, σύμφωνα με την ταχύτητα και τη συμπεριφορά ροής του λιπάσματος. Έτσι φτάνετε στην ιδανική δόσολογία λιπάσματος.

## 4.7 Ταχεία εκκένωση



Για να καθαρίσετε το μηχάνημα μετά την εργασία διασκορπισμού ή να απορρίψετε γρήγορα την υπολειπόμενη ποσότητα, επιλέξτε το μενού **Ταχεία εκκένωση**.

Γι' αυτό συνιστούμε πριν από την αποθήκευση του μηχανήματος να **ανοίξετε εντελώς** τους συρόμενους δοσομετρητές μέσω της ταχείας εκκένωσης και να απενεργοποιήσετε το AXIS ISOBUS σε αυτήν την κατάσταση. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας στη χοάνη.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε **πριν από την έναρξη** της ταχείας εκκένωσης ότι πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις. Ανατρέξτε σχετικά στις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος (Εκκένωση υπολειμμάτων).

#### Εκτέλεση ταχείας εκκένωσης:

1. Μεταβείτε στο μενού **Κύριο μενού > Ταχεία εκκένωση**.

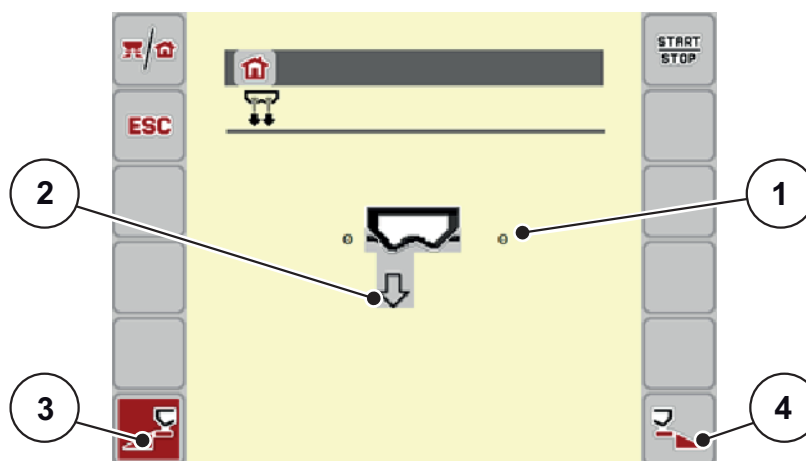
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της αυτόματης ρύθμισης του σημείου εφαρμογής!

Σε μηχανήματα με ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής, αφού πιέσετε το πλήκτρο **Start/Stop** το σημείο εφαρμογής μεταβαίνει αυτόματα στην προρυθμισμένη τιμή μέσω του ηλεκτρικού ρυθμιστικού κυλίνδρου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- ▶ Πριν πιέσετε το πλήκτρο **Start/Stop** βεβαιωθείτε ότι **δεν παραμένουν άτομα** στην περιοχή κινδύνου του μηχανήματος.



**Εικόνα 4.14:** Μενού Ταχεία εκκένωση

- [1] Ένδειξη ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή
- [2] Σύμβολο ταχείας εκκένωσης (εδώ έχει επιλεγεί η αριστερή πλευρά, δεν έχει ξεκινήσει)
- [3] Ταχεία εκκένωση αριστερής πλευράς διασκορπισμού (επιλεγμένη)
- [4] Ταχεία εκκένωση δεξιάς πλευράς διασκορπισμού (δεν έχει επιλεγεί)

2. Επιλέξτε με το **πλήκτρο λειτουργίας** την πλευρά διασκορπισμού στην οποία πρέπει να πραγματοποιηθεί η ταχεία εκκένωση.
  - ▷ Η επιλεγμένη πλευρά διασκορπισμού εμφανίζεται ως σύμβολο στην οθόνη ([Εικόνα 4.14](#), θέση [2]).
3. Πατήστε **Start/Stop**.
  - ▷ Η ταχεία εκκένωση ξεκινά.
4. Πατήστε **Start/Stop** όταν είναι κενή η χοάνη.
  - ▷ Η εργασία ταχείας εκκένωσης ολοκληρώθηκε.
5. Πατήστε **ESC** για επιστροφή στο **Κύριο μενού**.

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της αυτόματης ρύθμισης του σημείου εφαρμογής

Σε μηχανήματα με ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής, αφού πιέσετε το πλήκτρο **Start/Stop** το σημείο εφαρμογής μεταβαίνει αυτόματα στην προρυθμισμένη τιμή μέσω του ηλεκτρικού ρυθμιστικού κυλίνδρου. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

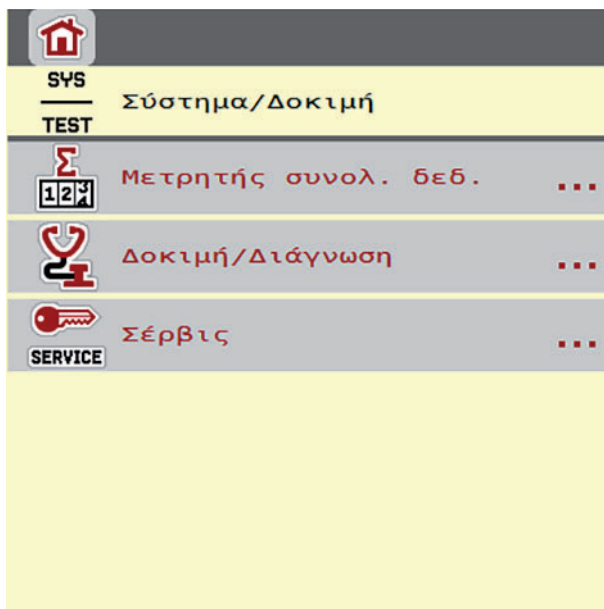
- ▶ Πριν πιέσετε το πλήκτρο **Start/Stop** βεβαιωθείτε ότι **δεν παραμένουν άτομα** στην περιοχή κινδύνου του μηχανήματος.

## 4.8 Σύστημα / Δοκιμή



Από αυτό το μενού μπορείτε να πραγματοποιείτε τις ρυθμίσεις συστήματος και δοκιμής της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος.

- Επιλέξτε το μενού **Κύριο μενού > Σύστημα / Δοκιμή**.



Εικόνα 4.15: Μενού "Σύστημα/Δοκιμή"

Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
Μετρητής συνολ. δεδ.	Ένδειξη συνόλου για τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ποσότητα διασκορπισμού σε kg</li> <li>• Επιφάνεια διασκορπισμού σε ha</li> <li>• Χρόνος διασκορπισμού σε h</li> <li>• Διανυθείσα γραμμή σε km</li> </ul>	
Δοκιμή/Διάγνωση	Έλεγχος ενεργοποιητών και αισθητήρων.	<a href="#">Σελίδα 59</a>
Σέρβις	Ρυθμίσεις σέρβις	Προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης. Προσβάσιμο μόνο για το προσωπικό σέρβις



## 4.8.1 Μετρητής συνολ. δεδ.



Σε αυτό το μενού εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις μετρητών του διασκορπισμού.

- Ποσότητα διασκορπισμού σε kg
- Επιφάνεια διασκορπισμού σε ha
- Χρόνος διασκορπισμού σε h
- Διανυθείσα γραμμή σε km

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μενού είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς.

## 4.8.2 Δοκιμή/Διάγνωση



Το μενού **Δοκιμή/Διάγνωση** επιτρέπει την παρακολούθηση της λειτουργίας και τον έλεγχο ορισμένων αισθητήρων/ενεργοποιητών.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μενού είναι μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς.

Ο κατάλογος των αισθητήρων εξαρτάται από τον εξοπλισμό του μηχανήματος.

Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
Σημ. δοκιμ. ολισθητ.	Δοκιμή για την προσέγγιση των διαφόρων σημείων τοποθέτησης των συρόμενων δοσομετρητών.	Έλεγχος βαθμονόμησης
Ενεργοποιητής συρόμενου δοσομετρητή	Χειροκίνητη μετακίνηση των συρόμενων δοσομετρητών αριστερά και δεξιά	<a href="#">Σελίδα 60</a>
Τάση	Έλεγχος της τάσης λειτουργίας.	
Ένδειξη κενού	Έλεγχος του αισθητήρα ένδειξης κενού.	
Στοιχεία ζύγισης	Έλεγχος των στοιχείων ζύγισης.	
LIN Bus	Έλεγχος των ενεργοποιητών.	
Σημεία δοκιμής ΣΕΛ	Δοκιμή για την προσέγγιση των διαφόρων σημείων τοποθέτησης ΣΕΛ.	Έλεγχος βαθμονόμησης
Ενεργοποιητής ΣΕΛ	Προσέγγιση του σημείου εφαρμογής.	
Αισθητήρας TELIMAT	Έλεγχος των αισθητήρων TELIMAT	
M EMC	Έλεγχος των αισθητήρων για τη λειτουργία M EMC.	
Κάλυμμα	Έλεγχος των ενεργοποιητών	
SpreadLight	Έλεγχος προβολέα εργασίας.	

## Παράδειγμα δοκιμής/διάγνωσης ολισθητήρα

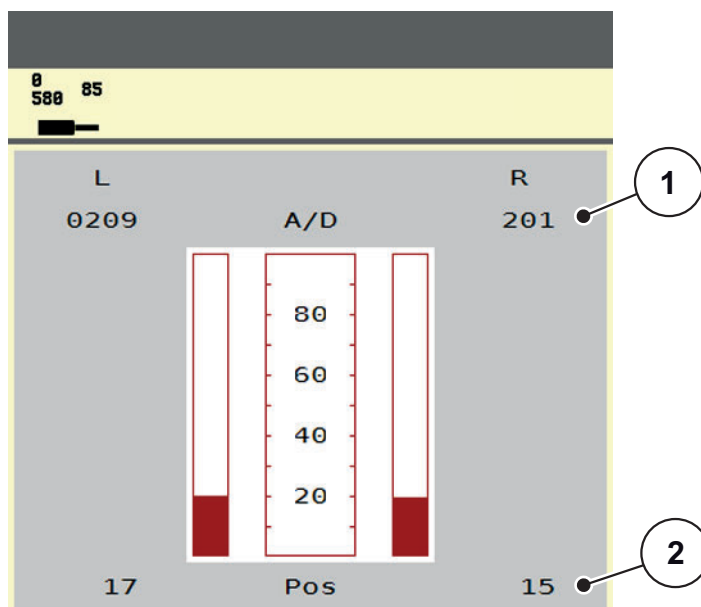
## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα εξαρτήματα του μηχανήματος**

Κατά τη διάρκεια των δοκιμών, εξαρτήματα του μηχανήματος μπορεί να αρχίσουν να κινούνται αυτόματα.

- ▶ Πριν από τη δοκιμή βεβαιωθείτε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα άτομα από την περιοχή του μηχανήματος.

1. Μεταβείτε στο μενού **Σύστημα/Δοκιμή > Δοκιμή/Διάγνωση**.
2. Μετακινηθείτε με τα βέλη αριστερά/δεξιά μέχρι τη σελίδα **Ενεργοποιητής συρόμενου δοσομετρητή**.
  - ▷ Εμφανίζεται η κατάσταση των αισθητήρων/ενεργοποιητών.



**Εικόνα 4.16:** Δοκιμή/Διάγνωση, παράδειγμα: Ενεργοποιητής συρόμενου δοσομετρητή

[1] Ένδειξη σήματος

[2] Ένδειξη θέσης

Η ένδειξη **Σήμα** δείχνει ξεχωριστά την κατάσταση του ηλεκτρικού σήματος για την αριστερή και τη δεξιά πλευρά.

Οι ενεργοποιητές μπορούν να εισαχθούν/εξαχθούν πατώντας τα βέλη προς τα επάνω/κάτω.

## Παράδειγμα LIN-Bus

## ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



**Κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα εξαρτήματα του μηχανήματος.**

Κατά τη διάρκεια των δοκιμών, εξαρτήματα του μηχανήματος μπορεί να αρχίσουν να κινούνται αυτόματα.

- ▶ Πριν από τη δοκιμή βεβαιωθείτε ότι έχουν απομακρυνθεί όλα τα άτομα από την περιοχή του μηχανήματος.

1. Μεταβείτε στο μενού **Σύστημα/Δοκιμή > Δοκιμή/Διάγνωση**.
2. Επιλέξτε το στοιχείο μενού **LIN-Bus**.
  - ▷ Εμφανίζεται η κατάσταση των αισθητήρων/ενεργοποιητών.

	Ver.	Man.	Fkt.	Stat.
ΞΕΛ δεξιά	00.01.00	RH	824	0
ΞΕΛ αριστ.	00.01.00	RH	824	0
Κάλυμμα	00.01.00	RH	119	0
SpreadLight	00.02.00	WT	0	0

Έναρξη αυτοδ. ελέγχ.

**Εικόνα 4.17:** Δοκιμή/Διάγνωση, παράδειγμα: LIN Bus

- [1] Ένδειξη κατάστασης  
 [2] Έναρξη αυτοδ. ελέγχ.  
 [3] Συνδεδεμένοι ενεργοποιητές

### Μήνυμα κατάστασης συνδρομητή LIN-Bus

Οι ενεργοποιητές παρουσιάζουν διαφορετικές καταστάσεις:

- 0 = OK, κανένα σφάλμα στον ενεργοποιητή
- 2 = Μπλοκάρισμα
- 4 = Υπερφόρτωση

### 4.8.3 Σέρβις



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τις ρυθμίσεις στο μενού **Σέρβις** απαιτείται ένας κωδικός εισόδου. Αυτές οι ρυθμίσεις μπορούν να τροποποιηθούν **μόνο** από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

---

### 4.9 Πληροφορίες



Στο μενού **Πληροφορίες** παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τον έλεγχο του μηχανήματος.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το μενού παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη διαμόρφωση του μηχανήματος.

Ο κατάλογος των πληροφοριών εξαρτάται από τον εξοπλισμό του μηχανήματος.

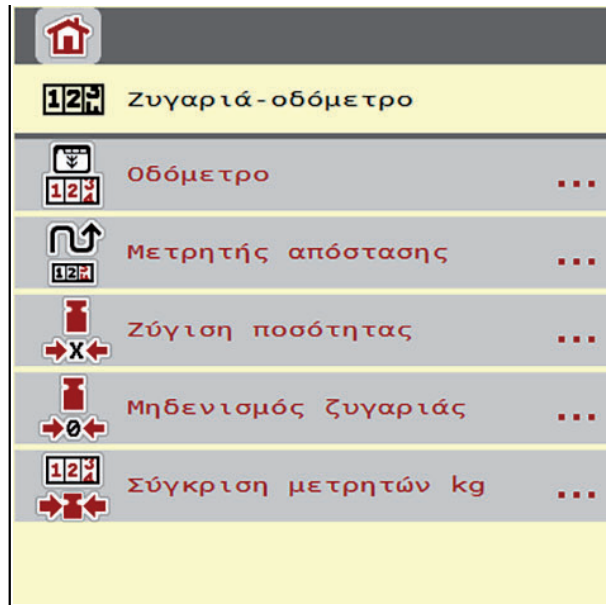
---

## 4.10 Ζυγαριά-οδόμετρο



Αυτό το μενού παρέχει τιμές για την εργασία διασκορπισμού που εκτελείται, καθώς και τις λειτουργίες για τη ζύγιση.

- Επιλέξτε το μενού **Κύριο μενού > Ζυγαριά-οδόμετρο**.
  - ▷ Εμφανίζεται το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο**.



Εικόνα 4.18: Μενού Ζυγαριά-οδόμετρο

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη **Σύγκριση μετρητών kg** εμφανίζεται στην οθόνη μόνο στις καταστάσεις λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** και **AUTO km/h + AUTO kg**, όταν στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος** είναι ενεργοποιημένη η επιλογή ([Σελίδα 50](#)).

Υπομενού	Σημασία	Περιγραφή
Οδόμετρο	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ένδειξη της καλυφθείσας ποσότητας, επιφάνειας και γραμμής διασκορπισμού</li> <li>Εμφάνιση της υπολειπόμενης ποσότητας.</li> <li>Εμφάνιση της υπολειπόμενης επιφάνειας και γραμμής.</li> </ul>	<a href="#">Σελίδα 65</a>
Μετρητής απόστασης	Εμφάνιση της γραμμής που διανύθηκε από τον τελευταίο μηδενισμό του μετρητή απόστασης	Επαναφορά (μηδενισμός) με το <b>πλήκτρο C 100 %</b>
Ζύγιση ποσότητας	Μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης: Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο <b>Ζύγιση ποσότητας</b> .	<a href="#">Σελίδα 68</a>
Μηδενισμός ζυγαριάς	Μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης: Η τιμή για κενή ζυγαριά ρυθμίζεται στα "0 kg".	<a href="#">Σελίδα 70</a>
Σύγκριση μετρητών kg	Μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης: Ένδειξη και προσαρμογή του λιπάσματος που διασκορπίστηκε σύμφωνα με τη ζυγαριά.	<a href="#">Σελίδα 67</a>

## 4.10.1 Οδόμετρο

Αυτό το μενού παρέχει τις ακόλουθες τιμές:

- Ποσότητα διασκορπισμού (kg)
- Επιφάνεια διασκορπισμού (ha)
- Υπολειπόμενη ποσότητα (kg)
- Γραμμή διασκορπισμού (m)
- δυνατή επιφάνεια (ha) με την υπολογισμένη υπολειπόμενη ποσότητα
- δυνατή γραμμή (m) με την υπολογισμένη υπολειπόμενη ποσότητα

12:31	12:31
12:31	Οδόμετρο
διασκορπ, kg	1019
διασκορπ, ha	3.9
διασκορπ, m	1556
kg υπόλ.	11
Ποσότητα χορ. (kg/ha)	200
Πλάτος εργασίας (m)	24.0
εφικτά ha	0.0
εφικτά m	24
12:31	Μηδενισμός οδομέτρου

Εικόνα 4.19: Μενού Οδόμετρο

- [1] Πεδία ενδείξεων ποσότητας, επιφάνειας και γραμμής διασκορπισμού
- [2] Ένδειξη υπολειπόμενης ποσότητας
- [3] Τρέχουσα ποσότητα χορήγησης και τρέχον πλάτος εργασίας από το μενού ρύθμισης λιπάσματος
- [4] Πεδία ενδείξεων επιφάνειας και γραμμής που μπορεί να γίνει διασκορπισμός με την υπολειπόμενη ποσότητα
- [5] Διαγραφή οδομέτρου

Οι τιμές για την **ποσότητα χορήγησης** και το **πλάτος εργασίας** δεν μπορούν να τροποποιηθούν σε αυτό το μενού. Υπάρχουν εδώ μόνο για πληροφόρηση.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το τρέχον βάρος φόρτωσης μπορεί να προσδιοριστεί μόνο στον **διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης** μέσω ζύγισης.

#### Για διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού χωρίς στοιχεία ζύγισης

- Καταχωρίστε με το χέρι την ποσότητα πλήρωσης (βλ. κάτω).
- Η υπολειπόμενη ποσότητα υπολογίζεται από τη ρύθμιση λιπάσματος και μηχανήματος καθώς και από το σήμα οδήγησης.

**Καταχώριση υπολειπόμενης ποσότητας κατά τη νέα πλήρωση (όχι για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης):**

1. Επιλέξτε το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Οδόμετρο**.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται η υπολειπόμενη ποσότητα από την τελευταία διαδικασία διασκορπισμού.
2. Γεμίστε τη χοάνη.
3. Εισαγάγετε το νέο συνολικό βάρος του λιπάσματος που βρίσκεται στις χοάνες.
4. Πατήστε **ΟΚ**.
  - ▷ Η συσκευή υπολογίζει τις τιμές για τη δυνατή επιφάνεια και γραμμή διασκορπισμού.

#### **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε αυτό το μενού **δεν** μπορείτε να τροποποιήσετε τις τιμές για την ποσότητα χορήγησης και το πλάτος εργασίας. **Αυτές οι τιμές υπάρχουν εδώ μόνο για πληροφόρηση.**

---

**Μηδενισμός οδομέτρου:**

1. Επιλέξτε το υπομενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Οδόμετρο**.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζονται οι τιμές για την ποσότητα, την επιφάνεια και τη γραμμή διασκορπισμού που προσδιορίστηκαν **από τον τελευταίο μηδενισμό**.
2. Πατήστε το κουμπί **Μηδενισμός οδομέτρου**.
  - ▷ Γίνεται επαναφορά όλων των τιμών του οδομέτρου στο **0**.

**Έλεγχος του οδομέτρου κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού:**

Κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού, δηλαδή με τους ολισθητήρες ανοικτούς, μπορείτε να μεταβαίνετε στο μενού **Οδόμετρο** και να βλέπετε τις τρέχουσες τιμές.

#### **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν θέλετε να παρακολουθείτε συνεχώς τις τιμές κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού, μπορείτε να εκχωρήσετε στα ελεύθερα επιλέξιμα πεδία ενδείξεων στην οθόνη λειτουργίας τις τιμές **Μετρ. kg**, **Μετρ. ha** ή **Μετρ. m**, βλ. κεφάλαιο [2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#).

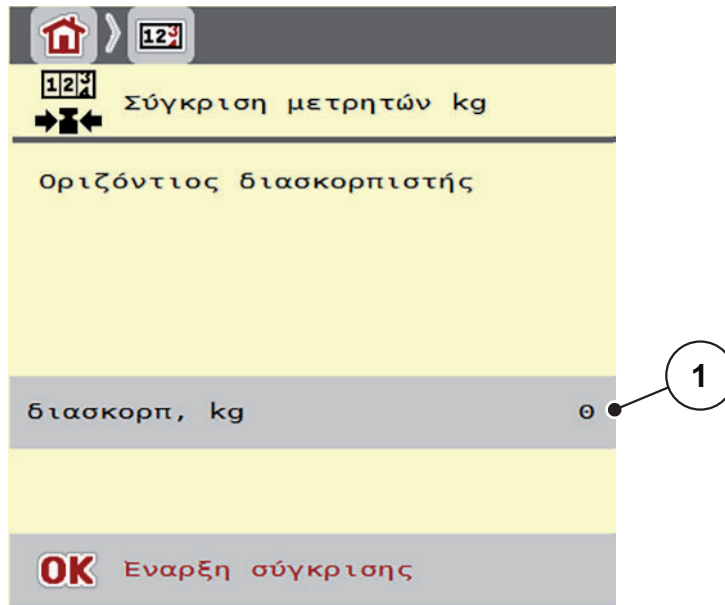
---



#### 4.10.2 Προσδιορισμός ποσότητας λιπάσματος που διασκορπίστηκε

Το μενού **Προσαρμογή μετρητή kg** δείχνει μετά την εργασία διασκορπισμού την ποσότητα λιπάσματος που διασκορπίστηκε σύμφωνα με τη ζυγαριά. Μπορείτε να μεταφέρετε αυτά τα δεδομένα στους μετρητές.

Το μενού δείχνει την ποσότητα του λιπάσματος που διασκορπίστηκε σε kg.



**Εικόνα 4.20:** Μενού Προσαρμογή μετρητή kg

[1] Πεδίο ενδείξεων ποσότητας του λιπάσματος που διασκορπίστηκε

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία **Προσαρμογή μετρητή kg** μπορεί να εκτελεστεί μόνο όταν το **μηχάνημα είναι ακινητοποιημένο και βρίσκεται σε οριζόντια θέση.**

#### Προσαρμογή μετρητή kg:

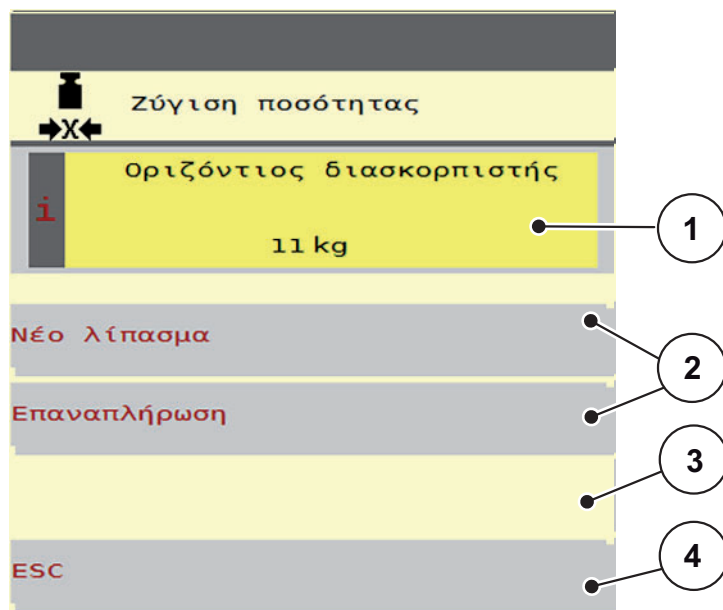
1. Επιλέξτε το υπομενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Προσαρμογή μετρητή kg.**
2. Πατήστε το κουμπί **Έναρξη σύγκρισης.**
  - ▷ Η ποσότητα λιπάσματος που διασκορπίστηκε μεταφέρεται στο **οδόμετρο, στον μετρητή συνολικών δεδομένων.**
3. Πατήστε **OK.**
  - ▷ Η τιμή προσαρμόζεται.
  - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο.**

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διαδικασία νέας πλήρωσης ή επαναπλήρωσης του διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού, εκτελείται αυτόματα η λειτουργία **Προσαρμογή μετρητή kg!**

### 4.10.3 Ζύγιση ποσότητας (μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης)

Σε αυτό το μενού ζυγίζετε την ποσότητα πλήρωσης στη χοάνη και καθορίζετε τις παραμέτρους για τη ρύθμιση του συντελεστή ροής ([βλ. επίσης "Έλεγχος υπολειπόμενης ποσότητας κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού \(μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης\)" στη σελίδα 77](#)).



**Εικόνα 4.21:** Μενού Ζύγιση ποσότητας

- [1] Ζυγισμένη ποσότητα στη χοάνη
- [2] Δυνατότητες πλήρωσης
- [3] Ζύγιση υπολειπόμενης ποσότητας (εμφάνιση μόνο στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg**)
- [4] Ακύρωση

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορείτε να εκτελέσετε τη λειτουργία **Ζύγιση ποσότητας** μόνο όταν το μηχάνημα είναι **ακίνητοποιημένο** και βρίσκεται σε **οριζόντια θέση**.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λειτουργία **Ζύγιση ποσότητας** μπορεί να επιλεγεί μόνο όταν το σύστημα βρίσκεται στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg** ή **AUTO km/h + Stat. kg**.

Κατά την παράδοση της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος μαζί με τον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού AXIS W, ρυθμίζεται εργοστασιακά η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg**.

Για τη ζύγιση της ποσότητας πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- το μηχάνημα να βρίσκεται σε οριζόντια θέση και να μην ακουμπά στο έδαφος,
- ο δυναμοδότης να είναι απενεργοποιημένος,
- το τρακτέρ να είναι ακίνητο,
- η μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS να είναι ενεργοποιημένη.

#### Ζύγιση της ποσότητας στη χοάνη:

1. Γεμίστε τη χοάνη.
    - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο **Ζύγιση ποσότητας**.
  2. Πατήστε στην οθόνη το είδος της πλήρωσης που πραγματοποιήθηκε:
    - **Επαναπλήρωση:** Συνέχιση διασκορπισμού με το ίδιο λίπασμα.
    - **Νέο λίπασμα:** Ο συντελεστής ροής ρυθμίζεται στο 1,0 και πραγματοποιείται νέα ρύθμιση του συντελεστή ροής.
    - **ESC:** Ακύρωση
- ▷ **Εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας. Η ζυγισμένη υπολειπόμενη ποσότητα μπορεί να εμφανίζεται στο πεδίο ενδείξεων.**

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Λανθασμένη δοσολογία λόγω διακοπής της λειτουργίας ζύγισης

Δεν πρέπει να πατηθεί το κουμπί **ESC**. Σε διαφορετική περίπτωση μπορούν να προκύψουν σοβαρά σφάλματα στην ποσότητα χορήγησης/δοσολογία.

- ▶ Για την επιβεβαίωση της λειτουργίας ζύγισης επιλέγετε πάντα το είδος της πλήρωσης.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να εμφανίζεται η υπολειπόμενη ποσότητα στην **οθόνη λειτουργίας**, πρέπει να είναι επιλεγμένη η επιλογή ένδειξης **kg υπόλοιπο** ([2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#)).

#### Ζύγιση υπολειπόμενης ποσότητας (μόνο στην κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h + Stat. kg)

Βλ. κεφάλαιο [5.5: Αυτόματη λειτουργία με στατική ζύγιση \(AUTO km/h + Stat. kg\)](#), σελίδα 90

### 4.10.4 Μηδενισμός ζυγαριάς (μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης)

Σε αυτό το μενού ορίζετε την τιμή ζύγισης με κενή χοάνη σε 0 kg.

Για τον μηδενισμό της ζυγαριάς πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- η χοάνη να είναι κενή,
- το μηχάνημα να είναι ακινητοποιημένο,
- ο δυναμοδότης να είναι απενεργοποιημένος,
- το μηχάνημα να βρίσκεται σε οριζόντια θέση και να μην ακουμπά στο έδαφος,
- το τρακτέρ να είναι ακίνητο.

#### Μηδενισμός ζυγαριάς:

1. Μεταβείτε στο μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Μηδενισμός ζυγαριάς**.
  2. Πατήστε το κουμπί **Μηδενισμός ζυγαριάς**.
- ▷ **Η τιμή για κενή ζυγαριά ρυθμίζεται τώρα στα 0 kg.**

#### **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μηδενίζετε τη ζυγαριά πριν από κάθε χρήση, προκειμένου να διασφαλίζεται ο απρόσκοπτος υπολογισμός της υπολειπόμενης ποσότητας.

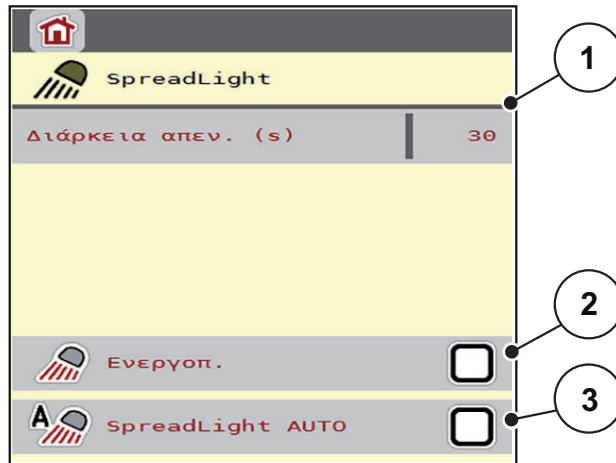
---

## 4.11 Προβολέας εργασίας (SpreadLight)



Σε αυτό το μενού μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία SpreadLight και να παρακολουθείτε την εικόνα διασκορπισμού ακόμα και κατά τη νυχτερινή λειτουργία.

Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τον προβολέα εργασίας μέσω της μονάδας χειρισμού μηχανήματος στον αυτόματο ή τον χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας.



**Εικόνα 4.22:** Μενού SpreadLight

- [1] Διάρκεια απενεργοποίησης
- [2] Χειροκίνητος τρόπος λειτουργίας: Ενεργοποίηση προβολέας εργασίας
- [3] Ενεργοποίηση αυτόματης λειτουργίας

### Αυτόματος τρόπος λειτουργίας:

Στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας, ο προβολέας εργασίας ενεργοποιείται μόλις ανοίγουν οι συρόμενοι δοσομετρητές και ξεκινά η διαδικασία διασκορπισμού.

1. Μεταβείτε στο μενού **Κύριο μενού > SpreadLight**.
2. Στην επιλογή μενού **SpreadLight AUTO** [3] επισημάνετε τη λειτουργία με το σύμβολο επιλογής.
  - ▷ Ο προβολέας εργασίας ενεργοποιείται όταν ανοίγουν οι συρόμενοι δοσομετρητές.
3. Ορίστε τη διάρκεια απενεργοποίησης [1] σε δευτερόλεπτα.
  - ▷ Ο προβολέας εργασίας απενεργοποιείται μετά την καθορισμένη διάρκεια όταν κλείσουν οι συρόμενοι δοσομετρητές.
    - Εύρος από 10 έως 100 δευτερόλεπτα.
4. Στην επιλογή μενού **SpreadLight AUTO** [3] απενεργοποιήστε τη λειτουργία διαγράφοντας το σύμβολο επιλογής.
  - ▷ Η αυτόματη λειτουργία απενεργοποιείται.



### Χειροκίνητος τρόπος λειτουργίας:

Στον χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε εσείς τον προβολέα εργασίας.



1. Μεταβείτε στο μενού **Κύριο μενού > SpreadLight**.
2. Στην επιλογή μενού **Ενεργοποίηση [2]** ενεργοποιήστε τη λειτουργία με το σύμβολο επιλογής.
  - ▷ Ο προβολέας εργασίας ενεργοποιείται και παραμένει ενεργοποιημένος μέχρι να διαγράψετε το σύμβολο επιλογής ή να εξέλθετε από το μενού.

## 4.12 Κάλυμμα



### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



**Κίνδυνος σύνθλιψης και ακρωτηριασμού από ηλεκτροκίνητα εξαρτήματα**

Το κάλυμμα κινείται χωρίς προειδοποίηση και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

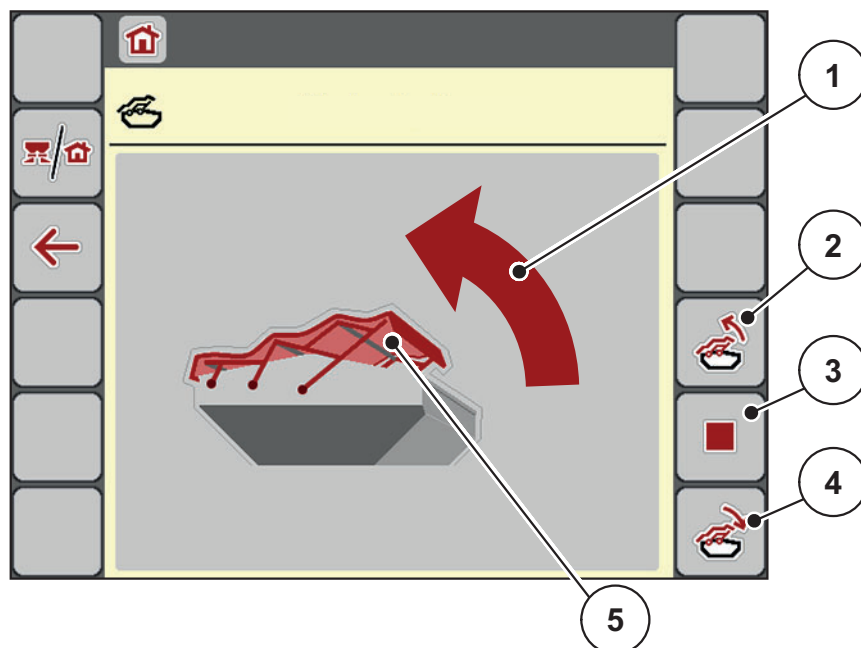
► Απομακρύνετε όλα τα άτομα από την επικίνδυνη περιοχή.

Το μηχάνημα AXIS-H EMC είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό κάλυμμα. Κατά τη διαδικασία επαναπλήρωσης στα όρια του αγρού, μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε το κάλυμμα μέσω της μονάδας χειρισμού και ενός ηλεκτρικού στοιχείου μετάδοσης κίνησης.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μενού χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το χειρισμό των ενεργοποιητών για το άνοιγμα ή/ και το κλείσιμο του καλύμματος. Η μονάδα χειρισμού AXIS ISOBUS δεν εντοπίζει την ακριβή θέση του καλύμματος.

- Παρακολουθείτε τις κινήσεις του καλύμματος.



**Εικόνα 4.23:** Μενού "Κάλυμμα"

- [1] Ένδειξη διαδικασίας ανοίγματος
- [2] Άνοιγμα καλύμματος
- [3] Διακοπή διαδικασίας
- [4] Κλείσιμο καλύμματος
- [5] Στατική ένδειξη του καλύμματος

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ****Υλικές ζημιές που οφείλονται σε ανεπαρκή χώρο**

Το άνοιγμα και το κλείσιμο του καλύμματος απαιτούν επαρκή χώρο πάνω από τις χοάνες του μηχανήματος. Εάν ο διαθέσιμος χώρος είναι ανεπαρκής, το κάλυμμα μπορεί να σκιστεί. Οι ράβδοι του καλύμματος μπορεί να υποστούν βλάβες και το κάλυμμα να προκαλέσει ζημιές στον περιβάλλοντα χώρο.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος επάνω από το κάλυμμα.

**Μετακίνηση καλύμματος**

1. Πατήστε το πλήκτρο **Μενού**.

2. Μεταβείτε στο μενού **Κάλυμμα**.

3. Πατήστε το πλήκτρο **Άνοιγμα καλύμματος**.

- ▷ Κατά τη διάρκεια της μετακίνησης, εμφανίζεται ένα βέλος που δείχνει την κατεύθυνση **ΑΝΟΙΚΤΟ**.
- ▷ Το κάλυμμα ανοίγει εντελώς.

4. Γεμίστε με λίπασμα.



5. Πατήστε το πλήκτρο **Κλείσιμο καλύμματος**.

- ▷ Κατά τη διάρκεια της μετακίνησης, εμφανίζεται ένα βέλος που δείχνει την κατεύθυνση **ΚΛΕΙΣΤΟ**.
- ▷ Το κάλυμμα κλείνει.



Εάν απαιτείται, μπορείτε να σταματήσετε την κίνηση του καλύμματος πατώντας το πλήκτρο **Stop-** (Διακοπή). Το κάλυμμα παραμένει στην ενδιάμεση θέση μέχρι να το κλείσετε ή το ανοίξετε εντελώς.



### 4.13 Ειδική λειτουργία: Χρήση Joystick

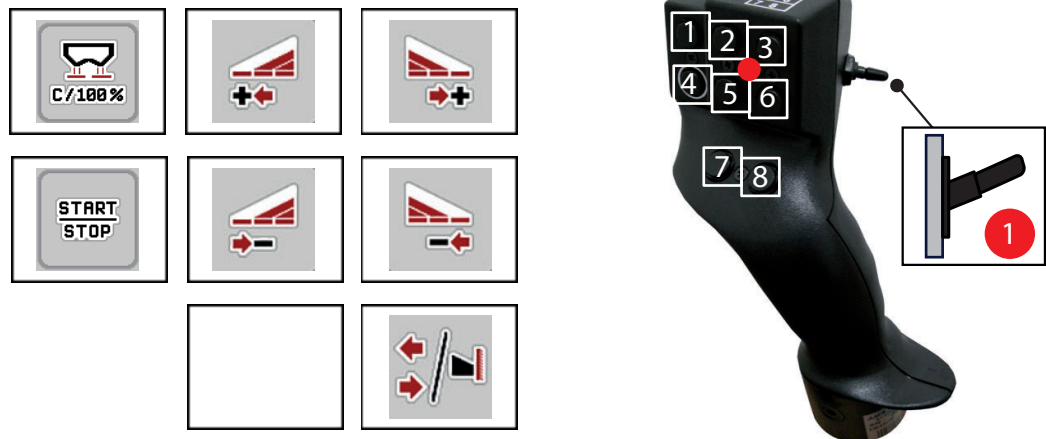
Εναλλακτικά μπορείτε για τις ρυθμίσεις στην οθόνη λειτουργίας του τερματικού ISOBUS να χρησιμοποιήσετε ένα Joystick. Βλ. [7: Προαιρετικός εξοπλισμός, σελίδα 105](#). Το παρεχόμενο Joystick είναι εργοστασιακά προ-προγραμματισμένο με συγκεκριμένες λειτουργίες.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο Joystick, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο στη χώρα σας.

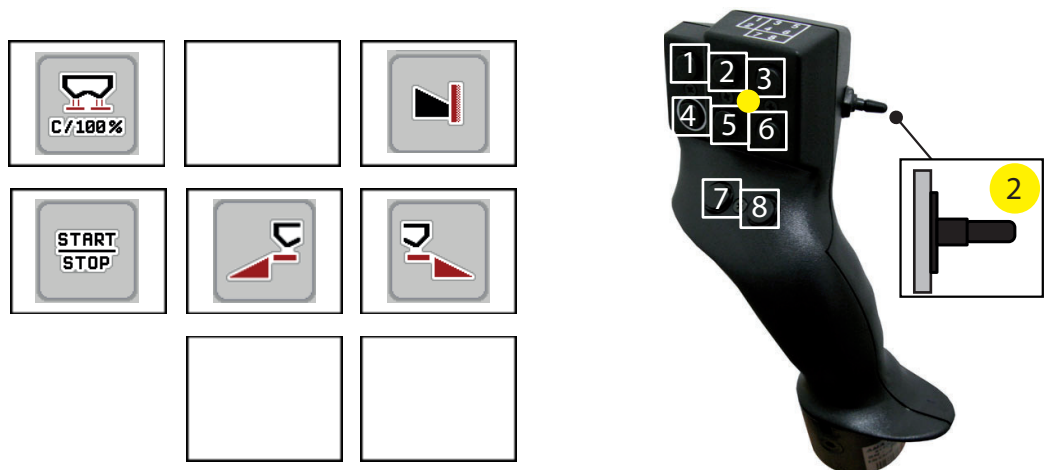
- Μόνο ο αντιπρόσωπος στη χώρα σας μπορεί να προγραμματίσει τα πλήκτρα του Joystick στο τερματικό ISOBUS.

#### Διαμόρφωση πλήκτρων στο Joystick WTK



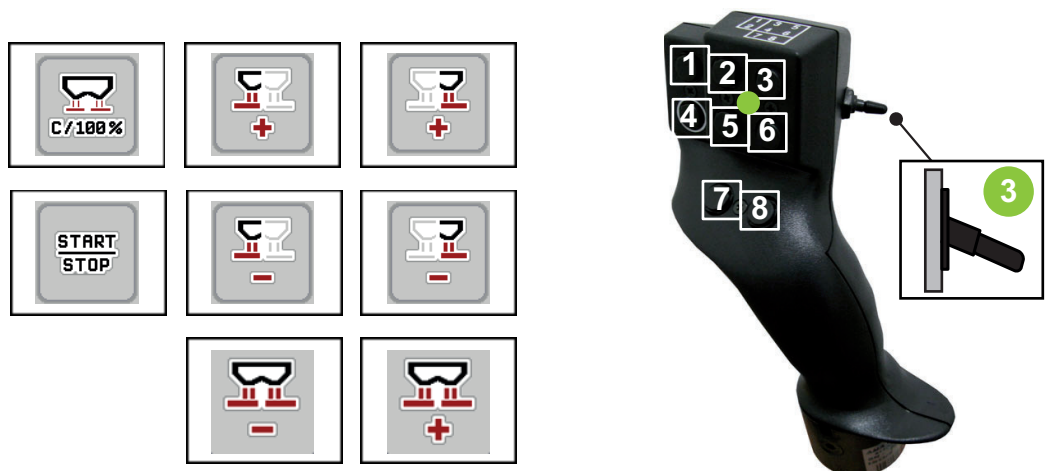
**Εικόνα 4.24:** Διαμόρφωση πλήκτρων, επίπεδο 1 (η LED είναι κόκκινη)

- [1] Επαναφορά
- [2] Αύξηση τμηματικού εύρους αριστερά
- [3] Αύξηση τμηματικού εύρους δεξιά
- [4] Έναρξη/διακοπή της ρύθμισης της ποσότητας χορήγησης
- [5] Μείωση τμηματικού εύρους αριστερά (πλην)
- [6] Μείωση τμηματικού εύρους δεξιά (πλην)
- [7] Εκτός λειτουργίας
- [8] Εναλλαγή τμηματικών ευρών/οριακού διασκορπισμού



**Εικόνα 4.25:** Διαμόρφωση πλήκτρων, επίπεδο 2 (η LED είναι κίτρινη)

- [1] Επαναφορά
- [2] Εκτός λειτουργίας
- [3] Οριακός διασκορπισμός στη δεξιά πλευρά
- [4] Έναρξη/διακοπή της ρύθμισης της ποσότητας χορήγησης
- [5] Ενεργοποίηση αριστερής πλευράς διασκορπισμού
- [6] Ενεργοποίηση δεξιάς πλευράς διασκορπισμού
- [7] Εκτός λειτουργίας
- [8] Εκτός λειτουργίας



**Εικόνα 4.26:** Διαμόρφωση πλήκτρων, επίπεδο 3 (η LED είναι πράσινη)

- [1] Επαναφορά
- [2] Αύξηση ποσότητας αριστερά
- [3] Αύξηση ποσότητας δεξιά
- [4] Έναρξη/διακοπή της ρύθμισης της ποσότητας χορήγησης
- [5] Μείωση ποσότητας αριστερά
- [6] Μείωση ποσότητας δεξιά
- [7] Μείωση ποσότητας και στις δύο πλευρές
- [8] Αύξηση ποσότητας και στις δύο πλευρές

## 5 Λειτουργία διασκορπισμού με τη μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS

Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS σας υποστηρίζει στη ρύθμιση του μηχανήματος πριν ξεκινήσετε την εργασία σας. Κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού, οι λειτουργίες της μονάδας χειρισμού του μηχανήματος είναι επίσης ενεργές στο παρασκήνιο. Με αυτές τις λειτουργίες μπορείτε να παρακολουθείτε την ποιότητα της κατανομής του λιπάσματος.

### 5.1 Έλεγχος υπολειπόμενης ποσότητας κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού (μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης)

Κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού, η υπολειπόμενη ποσότητα επανυπολογίζεται συνεχώς.



Κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού, δηλαδή με ανοιχτούς συρόμενους δοσομετρητές, μπορείτε να μεταβείτε στο μενού **Οδόμετρο** και να δείτε την τρέχουσα υπολειπόμενη ποσότητα μέσα στη χοάνη.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν θέλετε να παρακολουθείτε συνεχώς τις τιμές κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού, μπορείτε να εκχωρήσετε στα ελεύθερα επιλέξιμα πεδία ενδείξεων στην οθόνη λειτουργίας τις τιμές **kg υπόλοιπο**, **ha υπόλοιπο** ή **m υπόλοιπο**, βλ. κεφάλαιο [2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#).

**Εργασία με ζυγισμένη υπολειπόμενη ποσότητα, επαναπλήρωση της χοάνης:**

1. Μηδενίστε τη ζυγαριά.  
Βλέπε κεφάλαιο [4.10.4: Μηδενισμός ζυγαριάς \(μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης\), σελίδα 70](#).
2. Επιλέξτε το είδος του χρησιμοποιούμενου λιπάσματος.  
Βλέπε κεφάλαιο [4.4.9: Πίνακας διασκορπισμού, σελίδα 38](#).
3. Γεμίστε τη χοάνη.
4. Ζυγίστε την ποσότητα λιπάσματος στη χοάνη.  
Βλέπε κεφάλαιο [4.10.3: Ζύγιση ποσότητας \(μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης\), σελίδα 68](#).
5. Ξεκινήστε την εργασία.  
Όταν αδειάσει η χοάνη, γεμίστε την εκ νέου.
6. Επαναλάβετε τα βήματα χειρισμού **3** έως **5**.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η χοάνη είναι **κενή** και πληρωθούν **λιγότερα από 200 kg** λίπασμα, τότε ο συντελεστής ροής είναι σταθερός και δεν πραγματοποιείται ρύθμιση συντελεστή ροής, βλ. κεφάλαιο [4.4.3: Συντελεστής ροής, σελίδα 29](#). Μεταβείτε στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h**.

---



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν η χοάνη είναι πληρωμένη και συμπληρωθούν **λιγότερα από 200 kg** λίπασμα, πατήστε στο μενού Ζυγαριά-οδόμετρο > Ζύγιση ποσότητας τη λειτουργία Επαναπλήρωση.

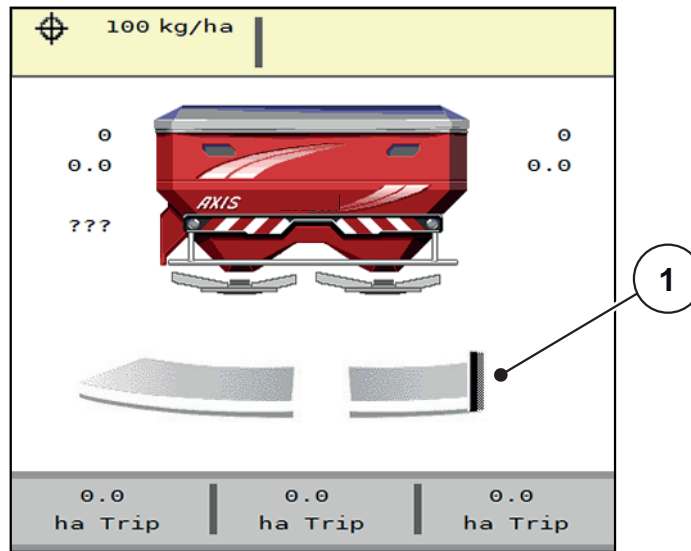
---

## 5.2 TELIMAT

Παραλλαγές τοποθέτησης στον διανομέα ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού AXIS W

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο εξοπλισμός TELIMAT είναι εργοστασιακά προρυθμισμένος στη μονάδα χειρισμού μηχανήματος!



Εικόνα 5.1: Ένδειξη TELIMAT

[1] Σύμβολο TELIMAT

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ένδειξη του συμβόλου TELIMAT στην οθόνη είναι ίδια για όλες τις παραλλαγές του TELIMAT!

#### TELIMAT με υδραυλικό τηλεχειρισμό



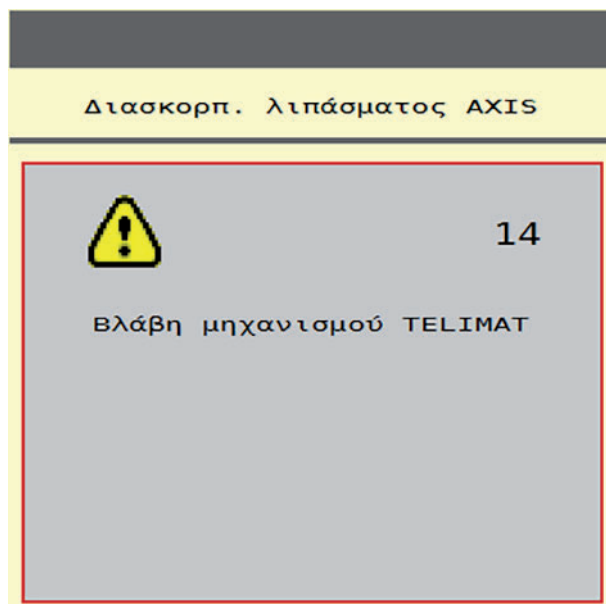
Ο εξοπλισμός TELIMAT τίθεται σε λειτουργία ή σε αδράνεια υδραυλικά. Ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε τη μείωση ποσότητας πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας **TELIMAT** στην οθόνη λειτουργίας. Το **σύμβολο TELIMAT** εμφανίζεται ή εξαφανίζεται στην οθόνη, ανάλογα με την κατάσταση.

#### TELIMAT με υδραυλικό τηλεχειρισμό και αισθητήρες TELIMAT

Αν έχουν συνδεθεί και ενεργοποιηθεί αισθητήρες TELIMAT, εμφανίζεται στην οθόνη το **σύμβολο TELIMAT** μόλις το TELIMAT βρεθεί υδραυλικά στη θέση εργασίας. Αν το TELIMAT μετακινηθεί πίσω στη θέση ηρεμίας, σβήνει το **σύμβολο TELIMAT**.

Οι αισθητήρες παρακολουθούν τη ρύθμιση του TELIMAT και ενεργοποιούν ή απενεργοποιούν αυτόματα τη μείωση ποσότητας. Το πλήκτρο λειτουργίας **TELIMAT** δεν έχει λειτουργία σε αυτήν την παραλλαγή.

Εάν η κατάσταση της διάταξης TELIMAT δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί για διάστημα μεγαλύτερο των 5 δευτερολέπτων, εμφανίζεται το μήνυμα συναγερμού 14. Βλ. κεφάλαιο [6.1: Σημασία των μηνυμάτων συναγερμού, σελίδα 99](#).



**Εικόνα 5.2:** Οθόνη μηνύματος συναγερμού TELIMAT  
TELIMAT με ηλεκτρικό τηλεχειρισμό

#### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της αυτόματης ρύθμισης του TELIMAT

Αφού πιέσετε το πλήκτρο λειτουργίας **TELIMAT** πραγματοποιείται αυτόματα μετακίνηση στη θέση οριακού διασκορπισμού με τη χρήση ενός ενεργοποιητή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

- ▶ Πριν πατήσετε το **πλήκτρο T** απομακρύνετε τα άτομα από την επικίνδυνη περιοχή του μηχανήματος.



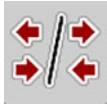



Πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας **TELIMAT** μετακινείται το ηλεκτρικό TELIMAT στη θέση οριακού διασκορπισμού. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης εμφανίζεται ένα **σύμβολο ?** στην οθόνη της μονάδας χειρισμού μηχανήματος, το οποίο εξαφανίζεται πάλι μετά την επίτευξη της θέσης εργασίας. Δεν απαιτείται περαιτέρω παρακολούθηση της θέσης του TELIMAT μέσω αισθητήρα, καθώς είναι ενσωματωμένη μια επιτήρηση του ενεργοποιητή.

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος του TELIMAT εμφανίζεται ο συναγερμός 23, βλ. κεφάλαιο [6.1: Σημασία των μηνυμάτων συναγερμού, σελίδα 99](#).

### 5.3 Εργασία με τμηματικά εύρη

#### 5.3.1 Εμφάνιση είδους διασκορπισμού στην οθόνη λειτουργίας

Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος προσφέρει 4 διαφορετικά είδη διασκορπισμού για τη λειτουργία διασκορπισμού με το μηχάνημα AXIS-M. Οι ρυθμίσεις αυτές είναι άμεσα επιλέξιμες στην οθόνη λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού μπορεί να αλλάζετε μεταξύ των ειδών διασκορπισμού και έτσι να προσαρμόζεστε ιδανικά στις απαιτήσεις του αγρού.

Κουμπί	Είδος διασκορπισμού
	Ενεργοποίηση τμηματικού εύρους και στις δύο πλευρές
	Τμηματικό εύρος στην αριστερή πλευρά διασκορπισμού, λειτουργία οριακού διασκορπισμού δυνατή στη δεξιά πλευρά διασκορπισμού
	Κανονικός διασκορπισμός στην αριστερή πλευρά διασκορπισμού, τμηματικό εύρος στη δεξιά πλευρά διασκορπισμού
	Κανονικός διασκορπισμός στην αριστερή πλευρά διασκορπισμού, λειτουργία οριακού διασκορπισμού δυνατή στη δεξιά πλευρά διασκορπισμού

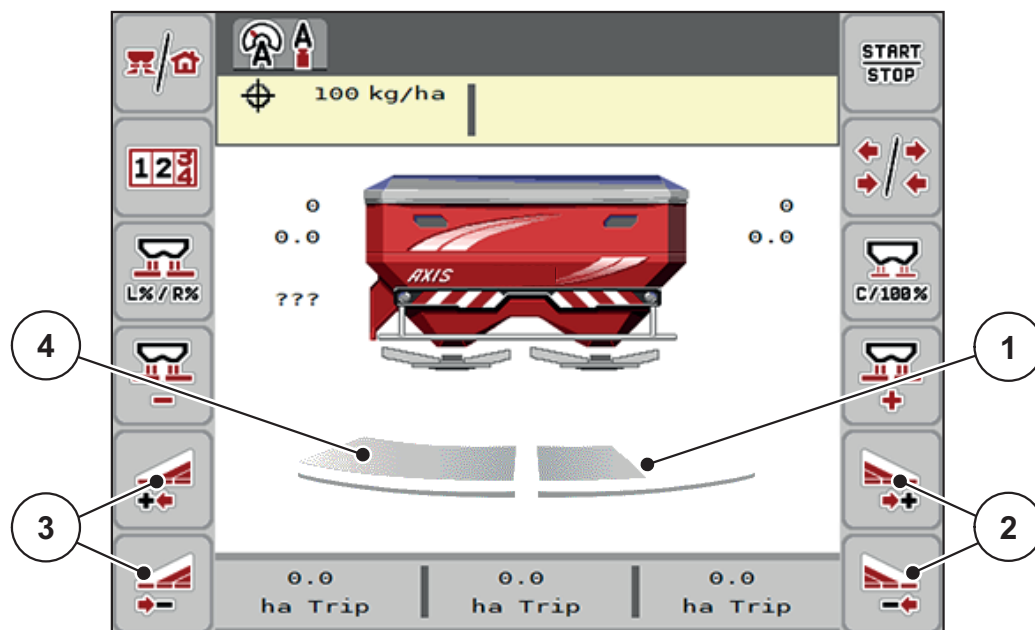
1. Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο λειτουργίας μέχρι να εμφανίζεται στην οθόνη το επιθυμητό είδος διασκορπισμού.

#### 5.3.2 Διασκορπισμός με μειωμένα τμηματικά εύρη

Μπορείτε να πραγματοποιείτε διασκορπισμό σε μία ή και τις δύο πλευρές διασκορπισμού με τμηματικά εύρη και έτσι να προσαρμόζετε το συνολικό εύρος διασκορπισμού στις απαιτήσεις του αγρού. Κάθε πλευρά διασκορπισμού μπορεί να ρυθμιστεί μέχρι και σε 4 επίπεδα.



- Πατήστε το πλήκτρο **Αλλαγή οριακού διασκορπισμού/πλευρών διασκορπισμού**.



**Εικόνα 5.3:** Οθόνη λειτουργίας με τμηματικά εύρη

- [1] Η δεξιά πλευρά διασκορπισμού μειώνεται κατά πολλά επίπεδα τμηματικού εύρους
- [2] Πλήκτρα λειτουργίας για την αύξηση ή μείωση του πλάτους διασκορπισμού στη δεξιά πλευρά
- [3] Πλήκτρα λειτουργίας για την αύξηση ή μείωση του πλάτους διασκορπισμού στην αριστερή πλευρά
- [4] Η αριστερή πλευρά διασκορπισμού πραγματοποιεί διασκορπισμό σε όλη τη μισή πλευρά

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

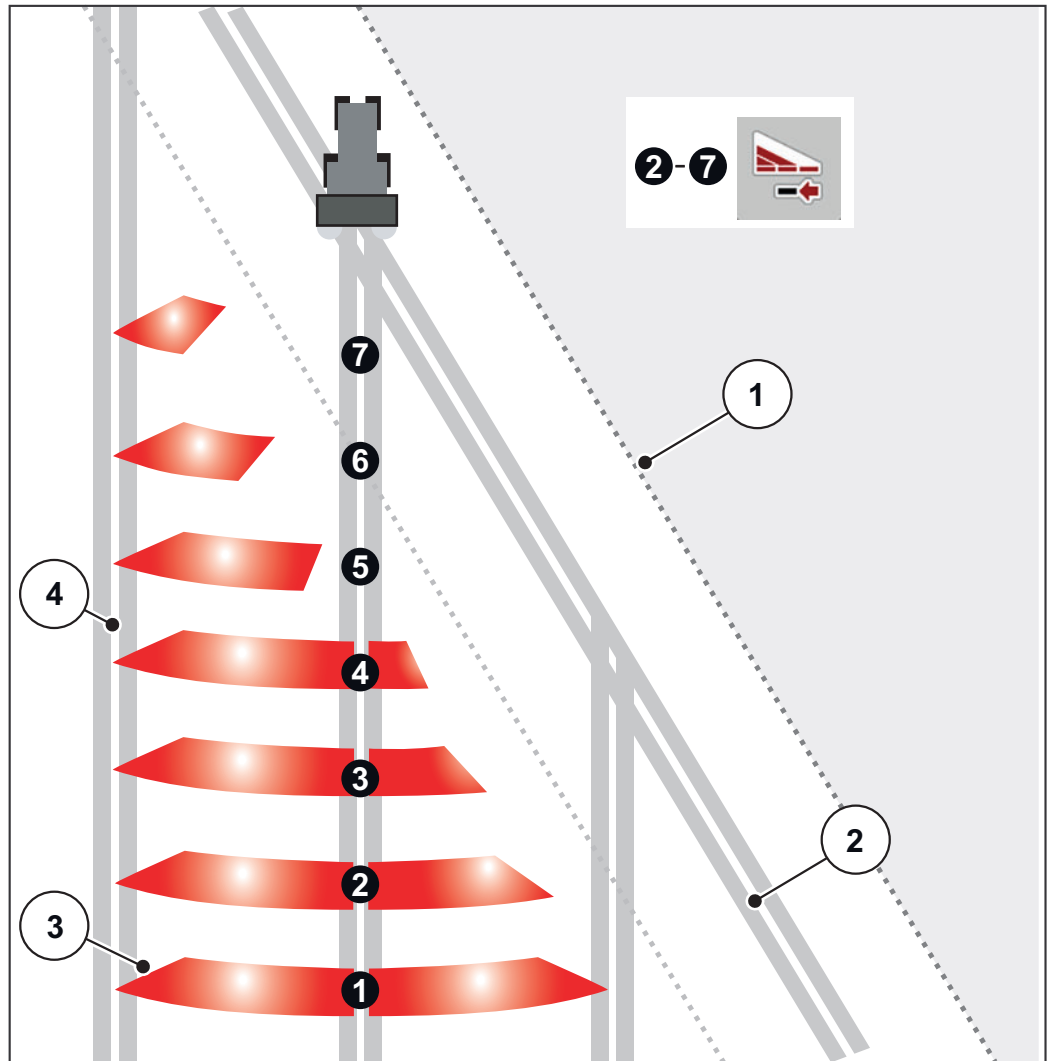
- Κάθε πλευρά διασκορπισμού μπορεί να μειωθεί ή να αυξηθεί σταδιακά.
- **Μόνο AXIS.2:** Η συνδεσμολογία τμηματικού εύρους είναι δυνατή από έξω προς τα μέσα ή από μέσα προς τα έξω. Βλ. [Εικόνα 5.4](#).

1. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας **Μείωση εύρους διασκορπισμού αριστερά** ή **Μείωση εύρους διασκορπισμού δεξιά**.
  - ▷ Το τμηματικό εύρος της πλευράς διασκορπισμού μειώνεται κατά ένα επίπεδο.
2. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας **Αύξηση εύρους διασκορπισμού αριστερά** ή **Αύξηση εύρους διασκορπισμού δεξιά**.
  - ▷ Το τμηματικό εύρος της πλευράς διασκορπισμού αυξάνεται κατά ένα επίπεδο.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα τμηματικά εύρη δεν διαβαθμίζονται αναλογικά. Το εξάρτημα προσαρμογής εύρους διασκορπισμού VariSpread ρυθμίζει αυτόματα τα εύρη διασκορπισμού.



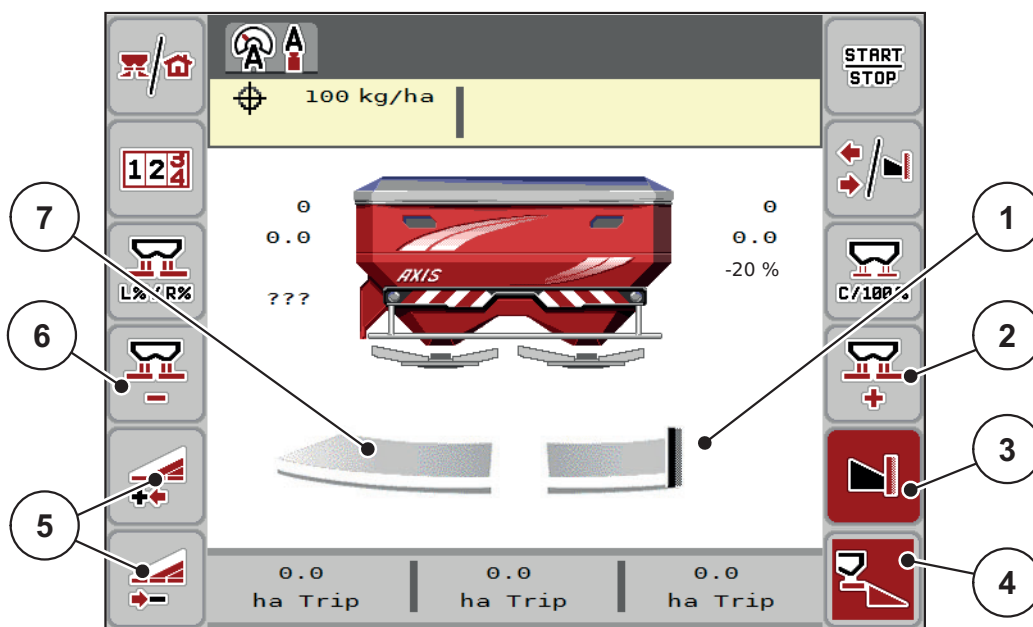


**Εικόνα 5.4:** Αυτόματη συνδεσμολογία τμηματικού εύρους

- [1] Παρυφές του αγρού
- [2] Σπαρτική γραμμή στο προγύρισμα
- [3] Τμηματικό εύρος 1 έως 4: διαδοχική μείωση του τμηματικού εύρους στη δεξιά πλευρά για AXIS.1 και AXIS.2.  
Τμηματικό εύρος 5 έως 7: περαιτέρω μείωση του τμηματικού εύρους στη δεξιά πλευρά για AXIS.2
- [4] Σπαρτική γραμμή στον αγρό

5.3.3 Λειτουργία διασκορπισμού με ένα τμηματικό εύρος και σε λειτουργία οριακού διασκορπισμού

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού μπορείτε να αλλάξετε σταδιακά τα τμηματικά εύρη και να απενεργοποιήσετε τον οριακό διασκορπισμό. Η κάτω εικόνα δείχνει την οθόνη λειτουργίας με ενεργοποιημένο οριακό διασκορπισμό και ενεργοποιημένο τμηματικό εύρος.



**Εικόνα 5.5:** Οθόνη λειτουργίας με ένα τμηματικό εύρος αριστερά, πλευρά οριακού διασκορπισμού δεξιά

- [1] Δεξιά πλευρά διασκορπισμού σε λειτουργία οριακού διασκορπισμού
- [2] Αύξηση μεγέθους ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή στην πλευρά οριακού διασκορπισμού
- [3] Η λειτουργία οριακού διασκορπισμού είναι ενεργοποιημένη
- [4] Η πλευρά διασκορπισμού δεξιά είναι ενεργή
- [5] Μείωση ή αύξηση τμηματικού εύρους αριστερά
- [6] Μείωση μεγέθους ανοίγματος συρόμενου δοσομετρητή στην πλευρά οριακού διασκορπισμού
- [7] Ρυθμιζόμενο τμηματικό εύρος 4 επιπέδων αριστερά

- Η ποσότητα διασκορπισμού αριστερά είναι ρυθμισμένη στο πλήρες πλάτος εργασίας.
- Το πλήκτρο λειτουργίας **Πλευρά διασκορπισμού δεξιά** [4] είναι ενεργό.
- Το πλήκτρο λειτουργίας **Οριακός διασκορπισμός δεξιά** [3] έχει πατηθεί, ο οριακός διασκορπισμός είναι ενεργοποιημένος και η ποσότητα διασκορπισμού είναι μειωμένη για παράδειγμα κατά 20%.
- Το λίπασμα διασκορπίζεται δεξιά στο μισό πλάτος εργασίας.
- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας **Μείωση εύρους διασκορπισμού αριστερά** [5] για να μειώσετε το τμηματικό εύρος κατά ένα επίπεδο.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο λειτουργίας **C/100 %** επιστρέψετε άμεσα στο πλήρες πλάτος εργασίας.
- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας **Οριακός διασκορπισμός δεξιά** [3], ο οριακός διασκορπισμός απενεργοποιείται.

## 5.4 Διασκορπισμός με την αυτόματη κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h + AUTO kg

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο διανομέας ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού **AXIS W** έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά.

Σε μηχανήματα **AXIS-M W** και **AXIS-M EMC** είναι εργοστασιακά προεπιλεγμένη η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg**.

### 5.4.1 Αυτόματη λειτουργία με αυτόματη ζύγιση



Η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg** επιτρέπει τη συνεχή ζύγιση της ποσότητας λιπάσματος στη χοάνη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού. Η ρύθμιση του συντελεστή ροής διορθώνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα σύμφωνα με αυτές τις πληροφορίες. Έτσι επιτυγχάνεται η ιδανική δοσολογία λιπάσματος.

#### Προϋπόθεση για την εργασία διασκορπισμού:

- Η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg** είναι ενεργή (βλ. [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#)).

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν πληρώνετε ποσότητα λιπάσματος μικρότερη από 200 kg σε μια κενή χοάνη, μεταβαίνετε στον τρόπο λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** ή **AUTO km/h**.

#### Διαδικασία:

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού AXIS ISOBUS.
  2. Πληρώστε τη χοάνη με λίπασμα.
    - ▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο **Ζύγιση ποσότητας**.
  3. Ζυγίστε την ποσότητα λιπάσματος μέσω των επιλογών **Επαναπλήρωση** ή **Νέο λίπασμα**.
 

Βλ. κεφάλαιο [4.10.3: Ζύγιση ποσότητας \(μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης\)](#), σελίδα 68

    - **Επαναπλήρωση:**  
Συνέχιση διασκορπισμού με ίδιο λίπασμα.  
Η ρύθμιση του συντελεστή ροής διατηρείται.
    - **Νέο λίπασμα:** Ο συντελεστής ροής ρυθμίζεται στο 1,0 και πραγματοποιείται νέα ρύθμιση του συντελεστή ροής.
- ▷ Η υπολειπόμενη ποσότητα λιπάσματος αυξάνεται κατά την ποσότητα επαναπλήρωσης.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ****Λανθασμένη δοσολογία λόγω ενεργοποίησης του πλήκτρου ESC**

Δεν πρέπει να πατηθεί το πλήκτρο ESC. Σε διαφορετική περίπτωση μπορούν να προκύψουν σοβαρά σφάλματα στην ποσότητα χορήγησης/δοσολογία.

- ▶ Για την επιβεβαίωση της λειτουργίας ζύγισης πατάτε πάντα το πλήκτρο **Enter**.

**4. Πατήστε Start/Stop.**

- ▷ Η εργασία διασκορπισμού ξεκινά.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε ανώμαλα, λοφώδη εδάφη θα πρέπει να γίνεται διασκορπισμός ποσοτήτων χορήγησης κάτω από 30 kg/min στον τρόπο λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** (διασκορπιστής με στοιχεία ζύγισης) ή **AUTO km/h** (άλλοι τύποι διανομέων ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού).

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν μετά την επιβεβαίωση του παραθύρου **Ζύγιση ποσότητας** αλλαχτούν οι ρυθμίσεις λιπάσματος πριν από την έναρξη του διασκορπισμού, τότε οι αλλαγές αυτές θα πρέπει να πραγματοποιηθούν σε διασκορπιστή σε οριζόντια θέση και ακινητοποιημένο.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν κατά τη διάρκεια της διαδρομής (π.χ. διαδρομή προς τον αγρό) πραγματοποιήσετε μια αλλαγή στη ρύθμιση λιπάσματος, πριν την έναρξη του διασκορπισμού σε ακινητοποιημένη κατάσταση επιλέξτε το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Ζύγιση ποσότητας** και πιέστε **Νέο λίπασμα**.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Συνιστούμε να ενεργοποιήσετε την εμφάνιση του συντελεστή ροής στην οθόνη λειτουργίας (βλ. [2.2.2: Πεδία ενδείξεων, σελίδα 7](#)), για να παρακολουθείτε τη ρύθμιση του συντελεστή ροής κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σε περίπτωση προβλημάτων στη συμπεριφορά ρύθμισης του συντελεστή ροής (φραξίματα, ...), μεταβείτε μετά την αντιμετώπιση σφαλμάτων σε ακινητοποιημένη κατάσταση στο μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Ζύγιση ποσότητας** και πατήστε **Νέο λίπασμα**.

#### 5.4.2 Ρύθμιση ροής μάζας με τη λειτουργία M EMC

Η μέτρηση της ροής μάζας πραγματοποιείται ξεχωριστά στις δύο πλευρές των δίσκων διασκορπισμού, ώστε να μπορούν να διορθωθούν άμεσα οι αποκλίσεις από την προκαθορισμένη ποσότητα χορήγησης.

Η λειτουργία M EMC απαιτεί τα παρακάτω δεδομένα μηχανημάτων για τη ρύθμιση της ροής μάζας:

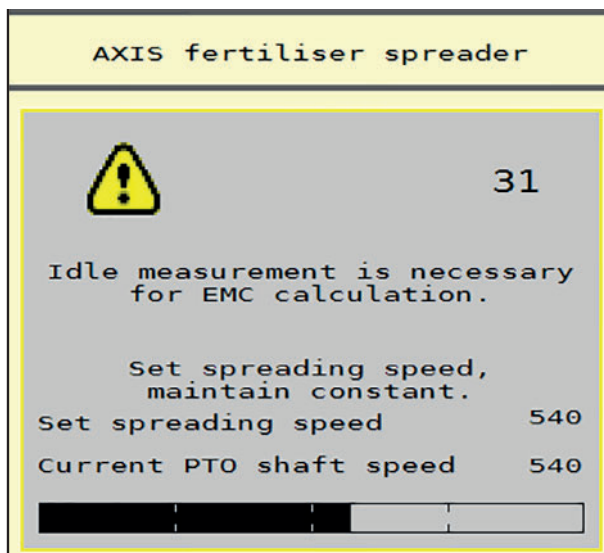
- Αριθμός στροφών δυναμοδότη
- Τύπος δίσκου διασκορπισμού

Είναι δυνατή μια ταχύτητα δυναμοδότη ανάμεσα σε 450 και 650 στροφές/λεπτό.

- **Ο επιθυμητός αριθμός στροφών θα πρέπει να παραμένει σταθερός κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού (+/- 10 στροφές/λεπτό).** Έτσι μπορείτε να διασφαλίσετε την υψηλή ποιότητα της ρύθμισης.
- Η μέτρηση στο ρελαντί είναι δυνατή **μόνο** όταν ο πραγματικός αριθμός στροφών του δυναμοδότη διαφέρει κατά **το πολύ +/- 10 στροφές/λεπτό** από την καταχώριση στο μενού **Δυναμοδότης**. Έξω από αυτήν την περιοχή είναι αδύνατη η μέτρηση ρελαντί.

##### Προϋπόθεση για την εργασία διασκορπισμού:

- Η κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + AUTO kg** είναι ενεργή (βλ. [4.5.1: Λειτουργία AUTO/MAN, σελίδα 44](#)).
1. Πληρώστε τη χοάνη με λίπασμα.
  2. Πραγματοποίηση ρύθμισης λιπάσματος:
    - Ποσότητα χορήγησης (kg/ha)
    - Πλάτος εργασίας(m)
  3. Καταχωρίστε την ταχύτητα δυναμοδότη στο αντίστοιχο μενού.  
[βλ. επίσης "Δυναμοδότης" στη σελίδα 54.](#)
  4. Επιλέξτε στο αντίστοιχο μενού τον τύπο του χρησιμοποιούμενου δίσκου διασκορπισμού.  
[βλ. επίσης "Τύπος δίσκου διασκορπισμού" στη σελίδα 54.](#)
  5. Ενεργοποιήστε τον δυναμοδότη.
  6. Ρυθμίστε τον δυναμοδότη στον καταχωρισμένο αριθμό στροφών δυναμοδότη.
    - ▷ Η οθόνη **Μέτρηση στο ρελαντί** εμφανίζεται στην οθόνη.



**Εικόνα 5.6:** Οθόνη πληροφοριών "Μέτρηση στο ρελαντί" (παράδειγμα στα Αγγλικά)

7. Περιμένετε μέχρι να διέλθει πλήρως η γραμμή προόδου.

- ▷ Η μέτρηση ρελαντί ολοκληρώθηκε.
- ▷ Έγινε επαναφορά του χρόνου ρελαντί στα 20 λεπτά.

8. Πατήστε το πλήκτρο **Start/Stop** (Έναρξη/διακοπή).

▷ Η εργασία διασκορπισμού ξεκινά.

Όσο λειτουργεί ο δυναμοδότης, ξεκινάει μια νέα μέτρηση στο ρελαντί το αργότερο μετά την υπέρβαση του χρόνου ρελαντί κάθε 20 λεπτά.

Υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις απαιτείται μέτρηση στο ρελαντί για τη λήψη των νέων δεδομένων αναφοράς, πριν συνεχίσετε την εργασία διασκορπισμού.

Όταν απαιτείται μέτρηση ρελαντί κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού εμφανίζεται η μάσκα πληροφοριών.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μόλις κλείσουν οι συρόμενοι δοσομετρητές (π.χ. στο προγύρισμα ή πατώντας το πλήκτρο **Start/Stop**) η λειτουργία **M EMC** ξεκινά μια μέτρηση ρελαντί στο παρασκήνιο (χωρίς μάσκα πληροφοριών)!

- Για να γίνει αυτό, κατά τη διάρκεια της μέτρησης στο ρελαντί ο αριθμός στροφών του δυναμοδότη πρέπει να παραμείνει στη ρυθμισμένη τιμή!

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν θέλετε να παρακολουθήσετε τον χρόνο μέχρι την επόμενη μέτρηση ρελαντί, μπορείτε να εκχωρήσετε στα ελεύθερα επιλέξιμα πεδία ενδείξεων στην οθόνη λειτουργίας την τιμή **Χρόνος ρελαντί**, βλ. κεφάλαιο [2.2.2: Πεδία ενδείξεων](#), σελίδα 7.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Απαιτείται νέα μέτρηση ρελαντί κατά την έναρξη και την αλλαγή τύπου του δίσκου διασκορπισμού!

Σε περίπτωση ασυνήθιστης αλλαγής του συντελεστή ροής θα πρέπει να ξεκινήσετε τη μέτρηση ρελαντί **χειροκίνητα**.

**Προϋπόθεση:**

- Η εργασία διασκορπισμού έχει σταματήσει (πλήκτρο Start/Stop ή και τα δύο τμηματικά εύρη απενεργοποιημένα).
- Εμφανίζεται η οθόνη λειτουργίας.
- Η ταχύτητα του δυναμοδότη είναι τουλάχιστον 400 στροφές/λεπτό.
- Πατήστε το πλήκτρο Μέτρηση ρελαντί στο **Κύριο μενού**.
  - ▷ Η μέτρηση ρελαντί ξεκινάει χειροκίνητα.



## 5.5 Αυτόματη λειτουργία με στατική ζύγιση (AUTO km/h + Stat. kg)



Στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h + Stat. kg** εργάζεστε **ΜΟΝΟ** για μικρές ποσότητες διασκορπισμού ή όταν εργάζεστε σε πρηνή.

1. Ενεργοποιήστε το AXIS ISOBUS.



2. Επιλέξτε το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Ζύγιση ποσότητας**.

3. Ζυγίστε την ποσότητα λιπάσματος μέσω των επιλογών **Επαναπλήρωση** ή **Νέο λίπασμα**.

Βλ. κεφάλαιο [4.10.3: Ζύγιση ποσότητας \(μόνο για διασκορπιστή με στοιχεία ζύγισης\)](#), σελίδα 68

4. Διαμόρφωση ρυθμίσεων λιπάσματος:

- Ποσότητα χορήγησης (kg/ha)
- Πλάτος εργασίας(m)

5. Γεμίστε με λίπασμα.

▷ Στην οθόνη εμφανίζεται το παράθυρο **Ζύγιση ποσότητας**.

6. Επιλέξτε το επιθυμητό είδος πλήρωσης:

**Επαναπλήρωση:** Συνέχιση διασκορπισμού με ίδιο λίπασμα. Όλες οι αποθηκευμένες τιμές (συντελεστής ροής) διατηρούνται.

**Νέο λίπασμα:** Ο συντελεστής ροής ρυθμίζεται στο 1,0. Εφόσον απαιτείται, μπορεί να καταχωρίσετε εκ των υστέρων την επιθυμητή τιμή για τον συντελεστή ροής.

7. Προσδιορίστε τον συντελεστή ροής από τον συνοδευτικό πίνακα διασκορπισμού ή σύμφωνα με την εμπειρία σας.

8. Καταχωρίστε τον συντελεστή ροής χειροκίνητα.

9. Πατήστε **Start/Stop**.

▷ Η εργασία διασκορπισμού ξεκινάει.

10. Μετά από τουλάχιστον 150 kg διασκορπισμένου λιπάσματος πιάστε **Start/Stop**.

11. Σταματήστε το τρακτέρ σε μια επίπεδη επιφάνεια.

Το μηχάνημα πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση.

12. Επιλέξτε το μενού **Ζυγαριά-οδόμετρο > Ζύγιση ποσότητας**.

13. Επισημάνετε το πεδίο επιλογής **Ζύγιση υπολειπόμενης ποσότητας**.

▷ Το λογισμικό συγκρίνει την ποσότητα που διασκορπίζεται με την πραγματική υπολειπόμενη ποσότητα στη χοάνη.

▷ Το λογισμικό υπολογίζει εκ νέου τον συντελεστή ροής.

14. Καθορίστε τον συντελεστή ροής.

**Πατήστε Επιβεβαίωση συντελεστή ροής** για να υιοθετήσετε τον **νέο υπολογισμένο** συντελεστή ροής.

**Πατήστε ESC** για να υιοθετήσετε τον **προηγούμενο αποθηκευμένο** συντελεστή ροής.



**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αν κατά τη διάρκεια της διαδρομής (π.χ. διαδρομή προς τον αγρό) πραγματοποιήσετε μια αλλαγή στη ρύθμιση λιπάσματος, πριν την έναρξη του διασκορπισμού σε ακίνητη κατάσταση επιλέξτε το μενού **Ζύγιση ποσότητας**.

**5.6 Διασκορπισμός με την κατάσταση λειτουργίας AUTO km/h**

Στην προεπιλεγμένη κατάσταση εργάζεστε σε αυτήν την κατάσταση λειτουργίας, σε μηχανήματα **χωρίς τεχνολογία ζύγισης**.



1. Διαμόρφωση ρυθμίσεων λιπάσματος:
  - Ποσότητα χορήγησης (kg/ha)
  - Πλάτος εργασίας(m)
2. Γεμίστε με λίπασμα.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Προκειμένου να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα διασκορπισμού στην κατάσταση λειτουργίας **AUTO km/h**, εκτελέστε μια βαθμονόμηση πριν από την έναρξη της εργασίας διασκορπισμού.

3. Εκτελέστε μια βαθμονόμηση για τον προσδιορισμό του συντελεστή ροής ή  
Επιλέξτε συντελεστή ροής από τον πίνακα διασκορπισμού και καταχωρίστε τον συντελεστή ροής χειροκίνητα.
4. Πατήστε **Start/Stop**.
  - ▷ Η εργασία διασκορπισμού ξεκινά.



### 5.7 Διασκορπισμός με την κατάσταση λειτουργίας MAN km/h



Εργάζεστε με την κατάσταση λειτουργίας MAN km/h όταν δεν υπάρχει σήμα ταχύτητας.

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.
2. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Επιχείρηση AUTO/MAN**.
3. Επιλέξτε το στοιχείο μενού **MAN km/h**.
4. Καταχωρίστε την ταχύτητα κίνησης.
5. **Πατήστε OK**.
6. Διαμόρφωση ρυθμίσεων λιπάσματος:
  - Ποσότητα χορήγησης (kg/ha)
  - Πλάτος εργασίας(m)
7. Γεμίστε με λίπασμα.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προκειμένου να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα διασκορπισμού στην κατάσταση λειτουργίας MAN km/h, εκτελέστε μια βαθμονόμηση πριν από την έναρξη της εργασίας διασκορπισμού.

---

8. Εκτελέστε μια βαθμονόμηση για τον προσδιορισμό του συντελεστή ροής ή  
Επιλέξτε συντελεστή ροής από τον πίνακα διασκορπισμού και καταχωρίστε τον συντελεστή ροής χειροκίνητα.
9. **Πατήστε το πλήκτρο Start/Stop**.
  - ▷ **Η εργασία διασκορπισμού ξεκινά.**



#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

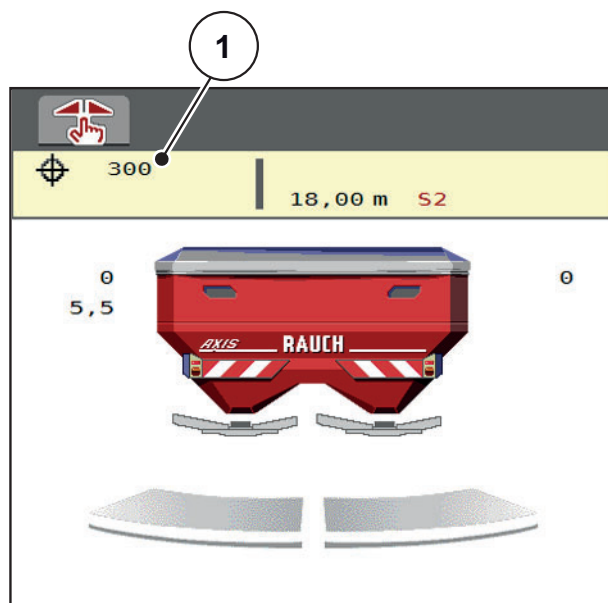
Διατηρείτε οπωσδήποτε την καθορισμένη ταχύτητα κίνησης κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού.

---

## 5.8 Διασκορπισμός με την κατάσταση λειτουργίας Κλίμακα MAN



Στην κατάσταση λειτουργίας **Κλίμακα MAN** μπορείτε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού να αλλάζετε χειροκίνητα το άνοιγμα συρόμενου δοσομετρητή.



**Εικόνα 5.7:** Οθόνη λειτουργίας Κλίμακα MAN

[1] Ένδειξη τρέχουσας θέσης κλίμακας συρόμενου δοσομετρητή

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα χειρισμού του μηχανήματος AXIS ISOBUS.
2. Επιλέξτε το μενού **Ρύθμιση μηχανήματος > Επιχείρηση AUTO/MAN**.
3. Επιλέξτε το στοιχείο μενού **Κλίμακα MAN**.
4. Καταχωρίστε την επιθυμητή τιμή για το άνοιγμα συρόμενου δοσομετρητή.
5. Πατήστε **OK**
6. Μετάβαση στην οθόνη λειτουργίας
7. Πατήστε **Start/Stop**.



▷ **Η εργασία διασκορπισμού ξεκινά.**

8. Για να αλλάξετε το άνοιγμα του συρόμενου δοσομετρητή πιάστε το πλήκτρο λειτουργίας **MAN+** ή **MAN-**.



**MAN+** για να μεγαλώσετε το άνοιγμα του συρόμενου δοσομετρητή

**MAN-** για να μικρύνετε το άνοιγμα του συρόμενου δοσομετρητή.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προκειμένου να επιτευχθεί το βέλτιστο αποτέλεσμα διασκορπισμού και στη χειροκίνητη λειτουργία, συνιστάται εφαρμογή των τιμών για το άνοιγμα συρόμενου δοσομετρητή και την ταχύτητα κίνησης που παρέχονται στον πίνακα διασκορπισμού.

### 5.9 GPS-Control



Η μονάδα χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS μπορεί να συνδυαστεί με συσκευές συμβατές με GPS. Ανταλλάσσονται διάφορα δεδομένα μεταξύ των δύο συσκευών για αυτοματοποίηση των εναλλαγών λειτουργίας.

Το τερματικό ISOBUS με SectionControl μεταδίδει στη μονάδα χειρισμού μηχανήματος τις οδηγίες για το άνοιγμα και κλείσιμο του συρόμενου δοσομετρητή.

Το σύμβολο **A** δίπλα στις σφήνες διασκορπισμού σηματοδοτεί την ενεργοποιημένη αυτόματη λειτουργία. Το τερματικό ISOBUS με SectionControl ανοίγει και κλείνει τα επιμέρους τμηματικά εύρη ανάλογα με τη θέση στον αγρό. Η εργασία διασκορπισμού ξεκινά μόνο εφόσον πατήσετε το πλήκτρο **Start/Stop** (Έναρξη/διακοπή).

#### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού από τυχόν εκροή λιπάσματος

Η λειτουργία SectionControl ξεκινά τη λειτουργία διασκορπισμού αυτόματα, χωρίς προειδοποίηση. Τα εξερχόμενα λιπάσματα μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια και στον βλεννογόνο της μύτης. Υπάρχει επίσης κίνδυνος ολίσθησης.

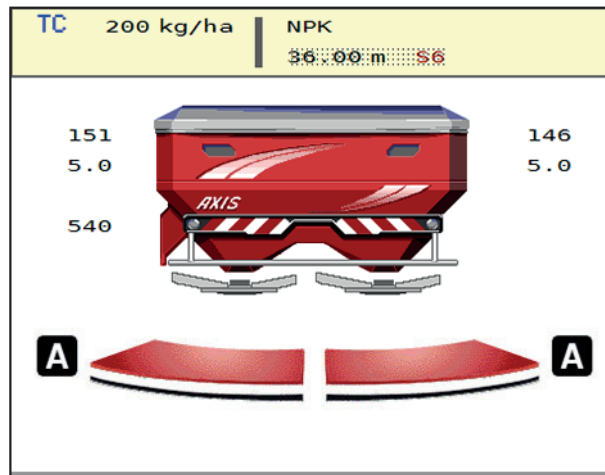
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα στη ζώνη κινδύνου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διασκορπισμού.

Κατά τη διάρκεια της εργασίας διασκορπισμού μπορείτε να κλείσετε ανά πάσα στιγμή **μία ή και τις δύο πλευρές διασκορπισμού ή μεμονωμένα τμηματικά εύρη**. Όταν εγκρίνετε πάλι τα τμηματικά εύρη για την αυτόματη λειτουργία, υιοθετείται η τελευταία κατάσταση που ζητήθηκε.

Όταν στο τερματικό ISOBUS με SectionControl μεταβείτε από αυτόματη σε χειροκίνητη λειτουργία, η μονάδα χειρισμού μηχανήματος κλείνει τους συρόμενους δοσομετρητές.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για τη χρήση των λειτουργιών GPS-Control του AXIS ISOBUS πρέπει να ενεργοποιηθεί η ρύθμιση **GPS-Control** στο μενού **Ρύθμιση μηχανήματος!**

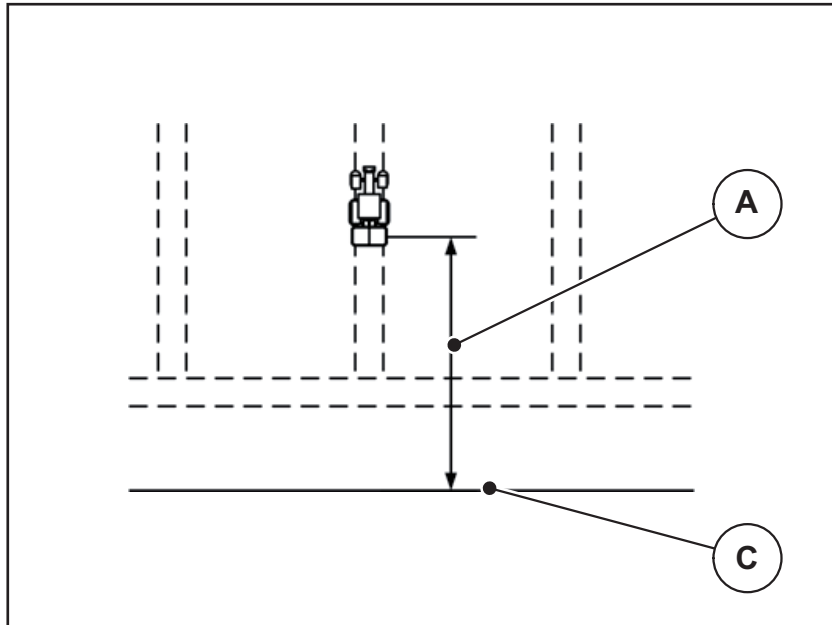


**Εικόνα 5.8:** Ένδειξη λειτουργίας διασκορπισμού με GPS-Control στην οθόνη λειτουργίας

Η λειτουργία **OptiPoint** υπολογίζει το βέλτιστο σημείο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της εργασίας διασκορπισμού στο πλάτωμα του αγρού βάσει των ρυθμίσεων στη μονάδα χειρισμού (βλ. [4.4.7: Υπολογ. OptiPoint, σελίδα 35](#)).

**Απόστ. εσωτ. (m)**

Η τιμή **Απόσταση ενεργοποίησης** υποδεικνύει την απόσταση ενεργοποίησης ([Εικόνα 5.9 \[A\]](#)) σε σχέση με τα όρια του αγρού ([Εικόνα 5.9 \[C\]](#)). Σε αυτή τη θέση στον αγρό ανοίγουν οι συρόμενοι δοσομετρητές. Αυτή η απόσταση εξαρτάται από τον τύπο του λιπάσματος και αντιπροσωπεύει την ιδανική απόσταση ενεργοποίησης για βελτιστοποιημένη κατανομή του λιπάσματος.



**Εικόνα 5.9:** Απόσταση ενεργοποίησης (σε σχέση με τα όρια του αγρού)

[A] Απόσταση ενεργοποίησης

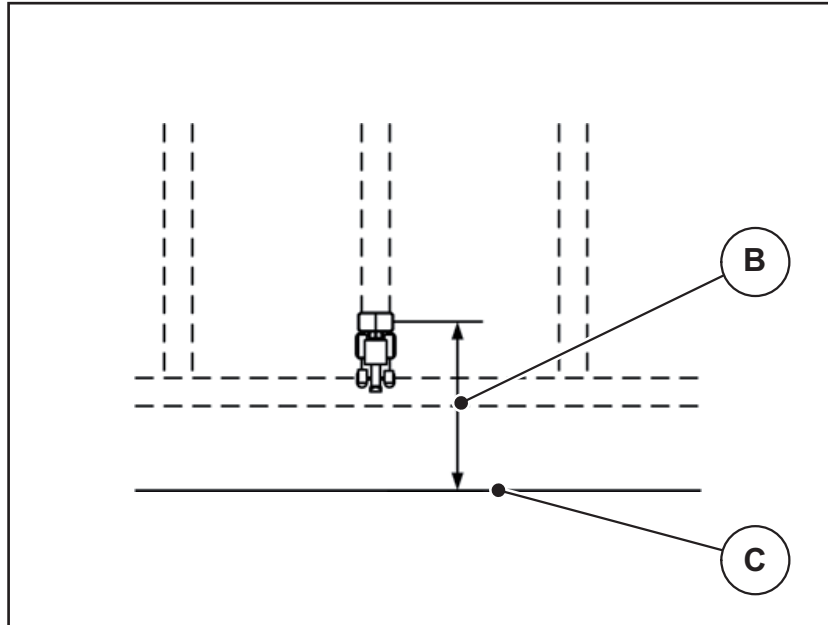
[C] Όρια αγρού

Αν θέλετε να αλλάξετε τη θέση ενεργοποίησης στον αγρό, πρέπει να προσαρμόσετε την τιμή **Απόσταση ενεργοποίησης**.

- Μια μικρότερη τιμή απόστασης σημαίνει ότι η θέση ενεργοποίησης είναι πιο κοντά στα όρια του αγρού.
- Μια μεγαλύτερη τιμή σημαίνει ότι η θέση ενεργοποίησης είναι πιο κοντά στο κέντρο του αγρού.

**Απόστ. εξωτ. (m)**

Η τιμή **Απόσταση απενεργοποίησης** υποδεικνύει την απόσταση απενεργοποίησης ([Εικόνα 5.10 \[B\]](#)) σε σχέση με τα όρια του αγρού ([Εικόνα 5.10 \[C\]](#)). Σε αυτό το σημείο στον αγρό αρχίζουν να κλείνουν οι συρόμενοι δοσομετρητές.



**Εικόνα 5.10:** Απόστ. εξωτ. (σε σχέση με τα όρια του αγρού)

[B] Απόσταση απενεργοποίησης

[C] Όρια αγρού

Αν θέλετε να αλλάξετε τη θέση απενεργοποίησης στον αγρό, πρέπει να προσαρμόσετε αντίστοιχα την τιμή **Απόστ. εξωτ.**

- Μια μικρότερη τιμή απόστασης σημαίνει ότι η θέση απενεργοποίησης είναι πιο κοντά στα όρια του αγρού.
- Μια μεγαλύτερη τιμή σημαίνει ότι η θέση απενεργοποίησης είναι πιο κοντά στο κέντρο του αγρού.

Εάν θέλετε να στρίψετε πέρα από τη σπартική γραμμή του πλατώματος, εισαγάγετε μια μεγαλύτερη απόσταση στην επιλογή **Απόσταση απενεργοποίησης**.

Εδώ, η προσαρμογή πρέπει να είναι όσο το δυνατό χαμηλότερη, έτσι ώστε οι συρόμενοι δοσομετρητές να κλείνουν όταν το τρακτέρ εισέρχεται στη σπартική γραμμή του πλατώματος. Η προσαρμογή της απόστασης απενεργοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ανεπαρκή λίπανση στα σημεία απενεργοποίησης στον αγρό.





## 6 Μηνύματα συναγερμού και πιθανές αιτίες

Στην οθόνη της μονάδας χειρισμού μηχανήματος AXIS ISOBUS ενδέχεται να εμφανιστούν διάφορα μηνύματα συναγερμού.

### 6.1 Σημασία των μηνυμάτων συναγερμού

Αριθ.	Μήνυμα στην οθόνη	Σημασία ● Πιθανή αιτία
1	Βλάβη μηχανισμού δοσομέτρησης, σταματήστε!	Ο ενεργοποιητής της διάταξης δοσομέτρησης δεν μπορεί να φτάσει την καθορισμένη τιμή. ● Μπλοκάρισμα ● Δεν λαμβάνεται θέση
2	Μέγιστο άνοιγμα! Πολύ υψηλή ταχύτητα ή ποσότητα δοσομέτρ.	Συναγερμός συρόμενου δοσομετρητή ● Έχει επιτευχθεί το μέγιστο άνοιγμα του δοσομετρικού στομίου. ● Η καθορισμένη ποσότητα δοσομέτρησης (+/- ποσότητα) υπερβαίνει το μέγιστο άνοιγμα του δοσομετρικού στομίου.
3	Συντελεστής ροής εκτός ορίων	Ο συντελεστής ροής πρέπει να βρίσκεται εντός του εύρους τιμών <b>0,20 - 1,90</b> . ● Ο υπολογισμένος ή καταχωρισμένος συντελεστής ροής υπερβαίνει το εύρος τιμών.
4	Αριστερή χοάνη κενή!	Ο αισθητήρας ένδειξης κενού αριστερά αναφέρει "Κενό". ● Η αριστερή χοάνη είναι κενή.
5	Δεξιά χοάνη κενή!	Ο αισθητήρας ένδειξης κενού δεξιά αναφέρει "Κενό". ● Η δεξιά χοάνη είναι κενή.
7	Τα δεδομένα διαγράφονται! Διαγραφή = START Ακύρωση = ESC	Συναγερμός ασφαλείας για την πρόληψη ακούσιας διαγραφής δεδομένων.

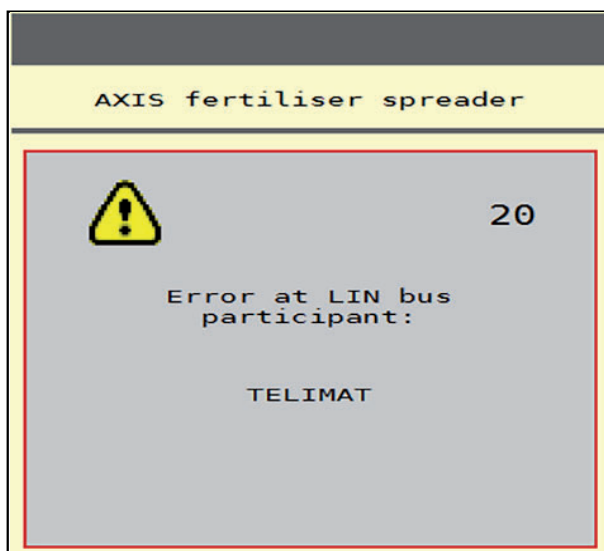
Αριθ.	Μήνυμα στην οθόνη	Σημασία ● Πιθανή αιτία
8	Δεν επιτεύχθηκε η ελάχ. ποσότητα διασκορπ. (150 kg) ισχύει ο προηγ. συντελ.	Δεν είναι δυνατός ο υπολογισμός του συντελεστή ροής. ● Είναι επιλεγμένη η κατάσταση λειτουργίας <b>AUTO km/h + Stat. kg</b> . ● Η ποσότητα που διασκορπίζεται είναι πολύ μικρή για να υπολογιστεί ο νέος συντελεστής ροής κατά τη ζύγιση της υπολειπόμενης ποσότητας. ● Διατηρείται ο παλιός συντελεστής ροής.
11	Συντελεστής ροής Ελάχ. ρύθμιση = 0.40 Μέγιστη ρύθμιση = 1.90	Υπόδειξη για το εύρος τιμών του <b>συντελεστή ροής</b> . ● Η ορισθείσα τιμή δεν είναι επιτρεπτή.
14	Σφάλμα ρύθμισης TELIMAT	Συναγερμός για τον αισθητήρα TELIMAT. Αυτό το μήνυμα σφάλματος εμφανίζεται όταν η κατάσταση της διάταξης TELIMAT δεν αναγνωρίζεται για διάστημα μεγαλύτερο των 5 δευτερολέπτων.
15	Μνήμη πλήρης, απαιτείται διαγραφή ενός ιδιωτικού πίνακα	Είναι δυνατή η αποθήκευση έως 30 πινάκων διασκορπισμού. ● Δεν είναι δυνατή η περαιτέρω αποθήκευση.
16	Εκκίνηση ΣΕΛ Ναι = START	<b>Μόνο σε μηχανήματα με ηλεκτρική ρύθμιση σημείου εφαρμογής:</b> Ερώτηση ασφαλείας πριν την αυτόματη προσέγγιση στο σημείο εφαρμογής. ● Αλλαγή ενός λιπάσματος στον πίνακα διασκορπισμού, σε περίπτωση που αυτό αλλάξει το σημείο εφαρμογής ● Βαθμονόμηση ● Ταχεία εκκένωση ● Διάγνωση
17	Σφάλμα ρύθμισης ΣΕΛ	Ο ενεργοποιητής της ρύθμισης ΣΕΛ δεν μπορεί να φτάσει την καθορισμένη τιμή. ● Μπλοκάρισμα. ● Δεν λαμβάνεται θέση.
18	Μπλοκάρισμα ΣΕΛ	Υπερφόρτωση του ενεργοποιητή.
19	Βλάβη ρύθμισης ΣΕΛ	Βλάβη του ενεργοποιητή.
20	Σφάλμα συνδρομητή LIN-Bus: [Όνομα].	Πρόβλημα επικοινωνίας. ● Αφαίρεση του ενεργοποιητή. ● Θραύση καλωδίου.

Αριθ.	Μήνυμα στην οθόνη	Σημασία ● Πιθανή αιτία
21	Υπερφόρτωση διασκορπιστή!	Ο διανομέας ορυκτών λιπασμάτων με δίσκο διασκορπισμού παρουσιάζει υπερφόρτωση. ● Υπερβολική ποσότητα λιπάσματος στη χοάνη
23	Σφάλμα ρύθμισης TELIMAT	Ο ενεργοποιητής της ρύθμισης TELIMAT δεν μπορεί να φτάσει την καθορισμένη τιμή. ● Μπλοκάρισμα. ● Δεν λαμβάνεται θέση.
24	Σφάλμα ρύθμισης TELIMAT	Υπερφόρτωση του ενεργοποιητή.
25	Βλάβη ρύθμισης TELIMAT	Βλάβη ενεργοποιητή TELIMAT.
32	Τα εξαρτήματα υπό εξωτερικό έλεγχο κινούνται. Κίνδυνος ακρωτηριασμού & σύνθλιψης! - Απομακρύνετε όλα τα άτομα - από την επικίνδυνη περιοχή. Τηρήστε τις οδηγίες χρήσης. Επιβεβαιώστε με ENTER.	Όταν ενεργοποιείται η μονάδα χειρισμού μηχανήματος, τα μέρη μπορεί να κινηθούν απροσδόκητα. ● Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη μόνο εφόσον εξαλείψετε όλους τους κινδύνους.
35	Ο συντελεστής ροής μεταβλήθηκε σημαντικά, ελέγξτε!	Ο συντελεστής ροής πρέπει να βρίσκεται στην περιοχή <b>0,50 - 1,80</b> . ● Ο υπολογισμένος ή καταχωρισμένος συντελεστής ροής υπερβαίνει το εύρος τιμών.
36	Ζύγιση ποσότητας αδύνατη, το μηχάνημα πρέπει να είναι ακίνητο	Μήνυμα συναγερμού κατά τη ζύγιση. ● Η λειτουργία <b>Ζύγιση ποσότητας</b> είναι δυνατή μόνο όταν το μηχάνημα είναι ακινητοποιημένο και βρίσκεται σε οριζόντια θέση.
37	Σύγκριση μετρητών kg αδύνατη, το μηχάνημα πρέπει να είναι ακίνητο	Μήνυμα συναγερμού κατά την απόπειρα εκτέλεσης προσαρμογής. ● Η προσαρμογή είναι δυνατή μόνο όταν το μηχάνημα είναι ακινητοποιημένο και βρίσκεται σε οριζόντια θέση.
45	Σφάλμα αισθητήρων M-EMC. Απενεργοποίηση EMC.	Ο αισθητήρας δεν στέλνει πλέον σήμα ● Θραύση καλωδίου ● Αισθητήρας ελαττωματικός
46	Σφάλμα στροφών διασκορπιστή. Διατηρήστε 450..650 στροφές/λεπτό.	Η ταχύτητα δυναμοδότη βρίσκεται εκτός της περιοχής της λειτουργίας M EMC.

Αριθ.	Μήνυμα στην οθόνη	Σημασία ● Πιθανή αιτία
47	Σφάλμα δοσομέτρησης αριστερά. Κενή χοάνη. Έμφραξη εξόδου.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Κενή χοάνη</li> <li>● Έξοδος μπλοκαρισμένη</li> </ul>
48	Σφάλμα δοσομέτρησης δεξιά. Κενή χοάνη. Έμφραξη εξόδου.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Κενή χοάνη</li> <li>● Έξοδος μπλοκαρισμένη</li> </ul>
49	Αδύνατη μέτρηση ρελαντί. Απενεργοποίηση ελέγχου EMC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Αισθητήρας ελαττωματικός</li> <li>● Κιβώτιο ταχυτήτων ελαττωματικό</li> </ul>
50	Δυνατή μέτρηση ρελαντί. Απενεργοποίηση ελέγχου EMC.	Η ταχύτητα δυναμοδότη δεν είναι σταθερή συνεχώς.
52	Σφάλμα καλύμματος	<p>Η θέση του καλύμματος δεν επιτεύχθηκε</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Μπλοκάρισμα</li> <li>● Ενεργοποιητής ελαττωματικός</li> </ul>
53	Βλάβη καλύμματος	<p>Η θέση του καλύμματος δεν επιτεύχθηκε</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Μπλοκάρισμα</li> <li>● Ενεργοποιητής ελαττωματικός</li> </ul>
57	Μπλοκάρ. καλύμματος	<p>Ο ενεργοποιητής του καλύμματος δεν μπορεί να φτάσει την καθορισμένη τιμή.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Μπλοκάρισμα</li> <li>● Δεν λαμβάνεται θέση</li> </ul>
54	Αλλάξτε τη θέση του TELIMAT.	Η θέση του TELIMAT δεν αντιστοιχεί στην κατάσταση που αναφέρεται από το GPS-Control.
56	GPS-Control Βλάβη μηχανισμού δοσομέτρησης, σταματήστε!	<p>Αναγνωρίστηκε μη έγκυρη αλλαγή επιλογής. Το μηχάνημα μεταβαίνει στην προεπιλεγμένη κατάσταση.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Εκκινήστε ξανά το SectionControl στο τερματικό GPS.</li> </ul>

## 6.2 Επιβεβαίωση μηνύματος συναγερμού

Τα μηνύματα συναγερμού εμφανίζονται στην οθόνη και υποδεικνύονται με ένα σύμβολο προειδοποίησης.



**Εικόνα 6.1:** Μήνυμα συναγερμού (παράδειγμα)

1. Αντιμετωπίστε την αιτία του μηνύματος συναγερμού.

Ανατρέξτε σχετικά στις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος και στην ενότητα [6.1: Σημασία των μηνυμάτων συναγερμού, σελίδα 99](#).



2. Πατήστε το πλήκτρο ACK.

▷ Το μήνυμα συναγερμού σβήνει.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επιβεβαίωση των μηνυμάτων συναγερμού μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το τερματικό ISOBUS που χρησιμοποιείται.

Τα άλλα μηνύματα με κίτρινο περίγραμμα επιβεβαιώνονται με διαφορετικά πλήκτρα:

- Enter
- Start/Stop

Ακολουθήστε για τη διαδικασία αυτή τις οδηγίες στην οθόνη.



7 Προαιρετικός εξοπλισμός

Παρουσίαση	Όνομασία
	<p>Αισθητήρας ένδειξης κενού AXIS</p>
	<p>Καλώδιο και δέκτης GPS</p>
	<p>Αισθητήρας TELIMAT AXIS</p>
	<p>Joystick</p>





## Ευρετήριο

### G

- GPS-Control 94
  - Απόστ. εξωτ. 27
  - Απόστ. εσωτ. 27
  - Απόσταση απενεργοποίησης 97
  - Απόσταση ενεργοποίησης 96
  - Πληροφορίες 37
  - Στρατηγική οδήγησης 96–97

### J

- Joystick 105
  - Διαμόρφωση πλήκτρων 75

### O

- OptiPoint 35–97

### S

- SpreadLight 71

### T

- TELIMAT 26, 59, 79
- Ποσότητα 35

### V

- VariSpread 82

### A

- Αισθ. ένδ. κενού 59
- Απόσταση απενεργοποίησης 27
- Απόσταση ενεργοποίησης 27
- Αρχείο αγρού 24

### B

- Βαθμονόμηση 26, 32, 53
  - εκτέλεση 33
  - Ταχύτητα 32
  - Υπολογισμός συντελεστή ροής 34

### Δ

- Διασκορπισμός ορίου 26
- Δίσκος διασκορπ. 54
- Δίσκος διασκορπισμού
  - Τύπος 26

- Δοκιμή/Διάγνωση 58–59

- TELIMAT 59
- Ένδειξη κενού 59
- Σημεία δοκιμής 59
- Σημείο εφαρμογής 59
- Στοιχεία ζύγισης 59
- Συρόμενος δοσομετρητής 59–61
- Τάση 59

- Δυναμοδότης 26, 52, 54

### E

- Επισκόπηση μενού 15

### Z

- Ζυγαριά
  - μηδενισμός 64, 70
- Ζυγαριά-οδόμετρο 63

### K

- Κάλυμμα 73
- Κανονική λίπανση 26
- Κατάσταση λειτουργίας 6, 41, 44, 55
  - AUTO km/h 48, 91
  - AUTO km/h + AUTO kg 45, 55, 85
  - AUTO km/h + Stat. kg 47, 90
  - MAN km/h 48, 92
  - Κλίμακα MAN 48, 93
- Κύριο μενού 24, 56, 58
  - SpreadLight 71
  - Αρχείο αγρού 24
  - Κάλυμμα 73
  - Πλήκτρο Μενού 23
  - Πληροφορίες 24
  - Προβολέας εργασίας 71
  - Ρύθμιση λιπάσματος 24
  - Ρύθμιση μηχανήματος 24
  - Σύστημα/Δοκιμή 24
  - Ταχεία εκκένωση 24

### Λ

- Λειτουργία M EMC 22, 44, 51–54, 87
  - Δίσκος διασκορπ. 54
  - Δυναμοδότης 54
  - Μέτρηση στο ρελαντί 87
  - μηχανήματος 51
  - Ρυθμίσεις ??–55
  - Ρύθμιση λιπάσματος 52
  - Χρόνος ρελαντί 88

### Λειτουργία διασκορπισμού 77–97

- AUTO km/h 91
- AUTO km/h + AUTO kg 85
- AUTO km/h + Stat. kg 90
- MAN km/h 92
- TELIMAT 79
- Κλίμακα MAN 93
- Λειτουργία M EMC 87
- Οριακός διασκορπισμός 84
- Τμηματικό εύρος 81
- Υπολειπόμενη ποσότητα 77

### Λειτουργία οριακού διασκορπισμού 84

#### Λίπασμα 21

- Όνομα 26

#### Λογισμικό

- Έκδοση 21

## **M**

#### Μενού

- Πλοήγηση 3, 23

#### Μέτρηση στο ρελαντί 54, 87

#### Μετρητής

- Μέτρο 63
- Οδό 63

#### Μετρητής συνολ. δεδ. 58

#### Μήνυμα συναγερμού 99

- επιβεβαίωση 103
- Λίστα 99–102

#### Μονάδα χειρισμού

- Δομή 5
- Έκδοση λογισμικού 21
- ενεργοποίηση 22
- Επισκόπηση συνδέσεων 19
- Μήνυμα συναγερμού 99
- Οθόνη 5
- Στήριγμα 18
- Σύνδεση 17–18
- Τοποθέτηση 17
- χειρισμός 21

## **O**

#### Οδόμετρο 63

#### Οθόνη 5

#### Οθόνη αφής 6

#### Οθόνη λειτουργίας 5

- Πεδίο ενδείξεων 7

#### Όψιμη λίπανση

- TELIMAT 26

## **Π**

#### Πεδίο ενδείξεων 6–7

#### Πίνακας διασκορπ. 38

- δημιουργία 38–39

#### Πίνακας διασκορπισμού 26

#### Πλάτος εργασίας 26, 29

#### Πλήκτρα λειτουργίας 6

#### Πλήκτρο

- ACK 103
- Μενού 23

#### Πλήκτρο ACK 103

#### Πληροφορίες 24

- GPS-Control 37

#### Ποσότητα

- Αλλαγή 41, 55
- ζύγιση 64, 90
- Υπολειπόμενη ποσότητα 64, 77

#### Ποσότητα χορήγησης 26, 28

#### Προαιρετικός εξοπλισμός 105

#### Προβολέας εργασίας 71

**P**

Ρύθμιση λιπάσματος 22, 24–25, 44, 51

GPS-Control 27

OptiPoint 27, 35

TELIMAT 26, 35

Βαθμονόμηση 26, 32, 53

Διασκορπισμός ορίου 26

Δίσκος διασκορπ. 54

Δίσκος διασκορπισμού 26, 52

Δυναμοδότης 26, 52, 54

Είδος λιπάσματος 26

Λειτουργία M EMC 51–52

Όνομα λιπάσματος 26

Παραγωγός 26

Πίνακας διασκορπ. 27

Πίνακας διασκορπισμού 38–39

Πλάτος εργασίας 26, 29

Ποσότητα χορήγησης 26, 28

Σημείο εφαρμογής 26, 31

Συντελεστής ροής 26, 29, 52

Σύσταση 26

Ύψος τοποθέτησης 26

Ρύθμιση μηχανήματος 22, 24, 44, 51

Κατάσταση λειτουργίας 41, 44, 55

Ποσότητα 41, 55

Τρακτέρ 41, 55

Ρύθμιση ροής μάζας

Βλ. λειτουργία M EMC

**Σ**

ΣΕΛ

Βλέπε σημείο εφαρμογής

Σέρβις 58

Σημείο εφαρμογής 26, 31, 59

Στοιχεία ζύγισης 5

Σύμβολα

Κατάλογος 10–14

Σύνδεση 17–18

Παράδειγμα 19

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος 17

Πρίζα 17

Συντελεστής ροής 26, 29, 52

υπολογισμός 34

Συρόμενος δοσομετρητής 36

Κατάσταση 8

Σημεία δοκιμής 59–61

Σύσταση 26

Σύστημα / Δοκιμή 58–59

Δοκιμή/Διάγνωση 58

Μετρητής συνολ. δεδ. 58

Σύστημα/Δοκιμή 24

Σέρβις 58

**T**

Τάση 59

Ταχεία εκκένωση 24, 56

Ταχύτητα 32, 35

Τερματικό

Χρήση Joystick 75

Τμηματικό εύρος 8, 33, 81–82

Ένδειξη 9

Τρακτέρ 41, 55

Απαιτήσεις 17

**Υ**

Υπολειπόμενη ποσότητα 77

Ύψος τοποθέτησης 26

**X**

Χειρισμός 21



## Εγγύηση

Τα μηχανήματα της RAUCH κατασκευάζονται με σύγχρονες μεθόδους και με ιδιαίτερη επιμέλεια και υπόκεινται σε εκτεταμένους ελέγχους.

Για αυτό το λόγο, η RAUCH σας παρέχει εγγύηση 12 μηνών εάν τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- Η περίοδος ισχύος της εγγύησης ξεκινά κατά την ημερομηνία της αγοράς.
- Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα υλικών και κατασκευαστικά ελαττώματα. Όσον αφορά προϊόντα τρίτων (υδραυλικά, ηλεκτρονικά συστήματα), αναλαμβάνουμε την ευθύνη μόνο στα πλαίσια της εγγύησης του εκάστοτε κατασκευαστή. Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, θα επιδιορθώνονται ελαττώματα υλικών και κατασκευαστικά ελαττώματα χωρίς χρέωση με την αντικατάσταση ή βελτίωση των σχετικών μερών. Άλλα πρόσθετα δικαιώματα, όπως αξιώσεις για τη μετατροπή, αντιμετώπιση ή αντικατάσταση φθαρμένων μερών, που δεν υφίστανται κατά την παράδοση του εμπορεύματος, αποκλείονται ρητά. Η εγγύηση ισχύει μόνο από εξουσιοδοτημένα εργοστάσια, αντιπρόσωπους της RAUCH ή το εργοστάσιό της.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που επήλθαν ως απόρροια φυσικής φθοράς, ρύπων, διάβρωσης και το σύνολο των ελαττωμάτων που επήλθαν λόγω μη ορθής χρήσης και επιρροής εξωτερικών παραγόντων. Οι κατά βούληση επισκευές ή τροποποιήσεις στην αρχική κατάσταση του μηχανήματος δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η αξίωση αντικατάστασης εκπίπτει σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται γνήσια ανταλλακτικά της RAUCH. Σχετικά με αυτό, λάβετε υπόψη σας τις Οδηγίες λειτουργίας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθύνετε τις ερωτήσεις σας στους αντιπροσώπους μας ή απευθείας στο εργοστάσιο. Οι αξιώσεις εγγύησης θα πρέπει να καθίστανται ισχύουσες από το εργοστάσιο εντός 30 ημερών από την ημέρα επλευσης της ζημιάς. Παρέχετε την ημερομηνία αγοράς και το σειριακό αριθμό. Για να καλύπτονται οι επισκευές από την εγγύηση θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο εργοστάσιο κατόπιν συνεννόησης με τη RAUCH ή από επίσημο αντιπρόσωπο. Ο χρόνος ισχύος της εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω των εργασιών εγγύησης. Τυχόν σφάλματα μεταφοράς δεν αποτελούν ελαττώματα παραγωγής και για αυτό το λόγο δεν εμπίπτουν στην υποχρέωση εγγύησης του κατασκευαστή.
- Αποκλείονται αξιώσεις για την αποκατάσταση ζημιών που δεν προκλήθηκαν στα ίδια τα μηχανήματα της RAUCH. Σε αυτό το πλαίσιο, η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τις επερχόμενες ζημιές λόγω λανθασμένης λιπασματοδανομής. Οι κατά βούληση τροποποιήσεις σε οχήματα πλευρικής φόρτωσης ή στο Διανομέας ορυκτών λιπασμάτων ενδέχεται να οδηγήσουν σε επερχόμενες ζημιές και ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τις εν λόγω ζημιές. Σε περίπτωση δόλου ή βαριάς αμέλειας του ιδιοκτήτη της εταιρείας ή ανώτερου διευθυντικού στελέχους, κα σε περίπτωση που σύμφωνα με τη νομοθεσία περί ευθύνης για ελαττωματικό προϊόν διωχθεί λόγω ελαττωματικού προϊόντος για σωματική βλάβη ή υλικές ζημιές σε αντικείμενα ιδιωτικής χρήσης, δεν ισχύει ο αποκλεισμός της ευθύνης του προμηθευτή. Δεν ισχύει περαιτέρω και κατά την απουσία ιδιοτήτων, η ύπαρξη των οποίων έχει συνομολογηθεί, σε περίπτωση που η συνομολόγηση αποσκοπούσε στην προστασία του πελάτη από ζημιές που δεν υπήρχαν κατά την παράδοση του εμπορεύματος.


**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

 Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim

 Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7221/985-0

Fax +49 (0) 7221/985-200